THE LINGUISTIC SITUATION IN THE ISLANDS OF YAPEN, KURUDU, NAU AND MIOSNUM, NEW GUINEA

VERHANDELINGEN

VAN HET KONINKLIJK INSTITUUT VOOR
TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE

DEEL 35

THE LINGUISTIC SITUATION IN THE ISLANDS OF YAPEN, KURUDU, NAU AND MIOSNUM, NEW GUINEA

BY

J. C. ANCEAUX

PUBLICATION COMMISSIONED AND FINANCED BY
THE GOVERNMENT OF NETHERLANDS NEW GUINEA

'S-GRAVENHAGE — MARTINUS NIJHOFF — 1961

CONTENTS

1. Introduction 1

2. The Sources 3

3. The Language Map 6

4. The Comparative Word-List 13

5. The quantitative Analysis 80

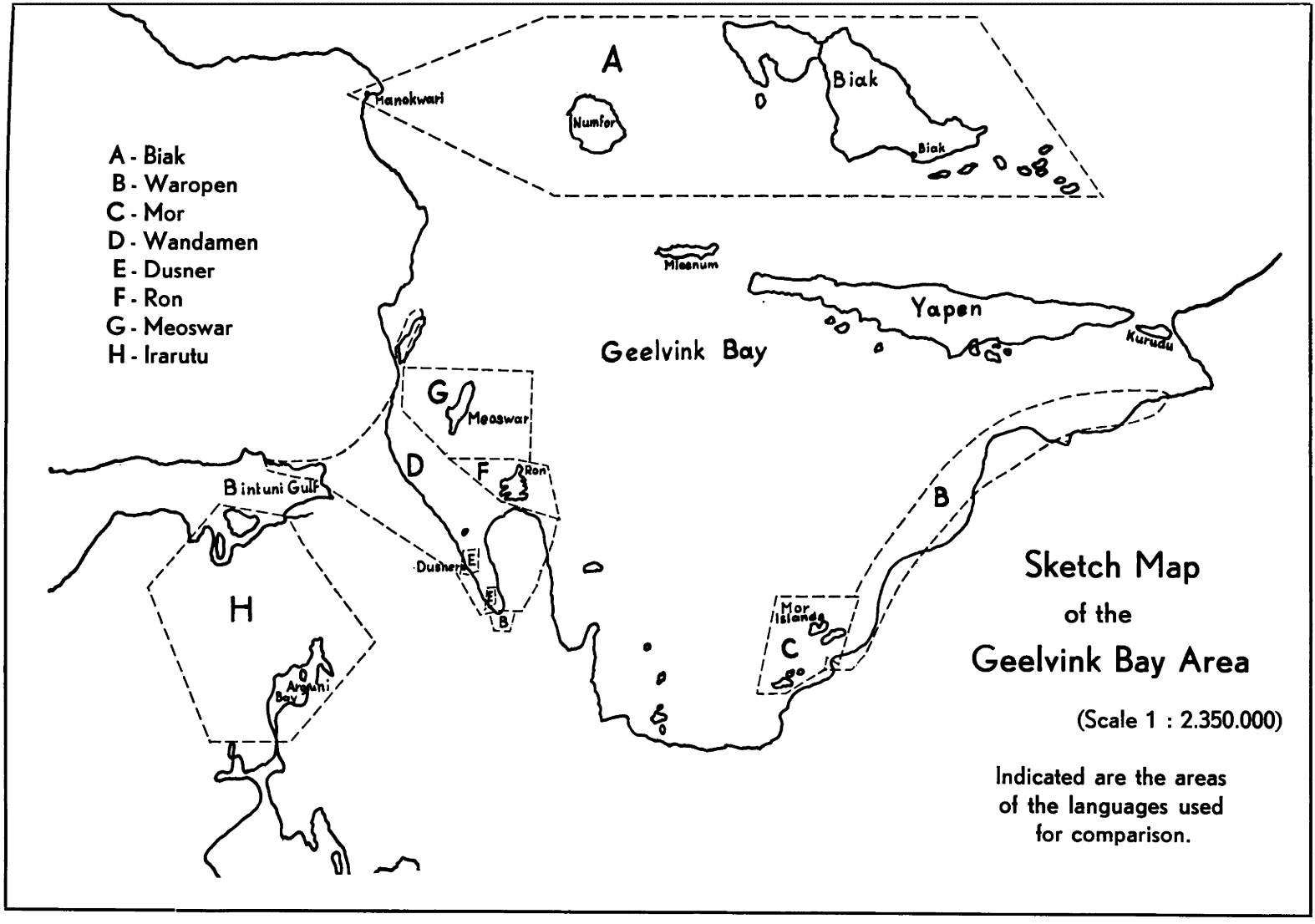
6. Phonological Relationships 149

7. Verbal Forms 150

8. Elements for indicating personal possession of the parts of the body 157

9. Elements to indicate possession with regard to kinship terms 163

Language Map at the end of the volume.


A - Biak
B - Waropen
C - Mor
D - Wandamen
E - Dusner
F - Ron
G - Meoswar
H - Irarutu
A
Manokwari
Numfor
Biak
Biak
Mioenum
Yapen
Kurudu
Geelvink Bay
G
Meoswar
D
F
Ron
Bintuni Gulf
B
Dusner
E
F
B
H
Mor Islands
C
Arguni Bay
Sketch Map
of the
Geelvink Bay Area
(Scale 1 : 2.350.000)
Indicated are the areas
of the languages used
for comparison.

1. INTRODUCTION

Relatively little is known about the languages spoken on and around the island of Yapen. The published sources contain little more than a few brief word-lists, although there is more material to be found in manuscript form. This includes, for example, the lexicographical and other notes on the Yava language (especially of the Mantembu dialect) by Dominee I. S. Kijne, and the studies of the Serui-Laut language by Dominee F. Slump, as well as material in official reports, like the grammatical notes on the southern coastal dialects, by Meester J. J. de Zoete.

The relationships of the different languages of Yapen to those of neighbouring territories, have not been examined in any great detail either, although Dr. H. K. J. Cowan and Dr. G. J. Held made some relevant observations. Cowan, in his *Voorlopige resultaten van een ambtelijk taalonderzoek in Nieuw-Guinea* (The Hague, 1953), pp. 6—7, discussed the dividing line between the Austronesian and non-Austronesian languages of Yapen. He did not enter further into the actual problems of relationships, for the material at his disposal did not enable him to do so. The conclusions he was able to draw at that point, are, however, corroborated in the present monograph.

There is some more information on this subject in the second section of the introduction to Held's *Grammatica van het Waropensch* (Bandung, 1942). In his discussion of the relationship of Waropen to other Austronesian languages of Geelvink Bay, Held assumed, though with due reservations, the existence of a dividing line between a western Geelvink Bay group, comprising the Numfor-Biak and the Wandamen-Windesi languages, and an eastern Geelvink Bay group, in which he included the languages of Yapen, especially of the eastern and southern parts, and those of Kurudu and of Waropen. This line, according to Held, also divided the Indonesian from the Melanesian languages (p. 7). In a later study, *Papoea's van Waropen* (Leiden, 1947, Engl. transl. *The Papuas of Waropen,* The Hague, 1957), Held remarked (p. 2) that the linguistic situation in Yapen is rather complicated and that a special place must be reserved for a separate Yapen group, beside the Numfor-Biak, Wandamen and Waropen 'cultural provinces'. This

observation did not really contribute to the analysis, which remained vague and provisional. In this monograph I shall investigate whether it is possible to arrive at more definite conclusions.

There do exist linguistic maps and accounts of the language distribution on Yapen, but they are only available in unpublished reports. The only published map is by Dr. K. W. Galis in his series of articles, "Talen en dialecten van Nederlands Nieuw-Guinea", *Tijdschrift Nieuw-Guinea,* vol. 16 (1955—'56).

In the present study I have suggested certain frontier changes in his map, and by mutually comparing the languages in question, I have also attempted to bring out their differences and relationships and thus to clarify the demarcations on the map.

After an account of my source materials and an explanation of the map, I shall give part of the lexicographic material, consider what conclusions there are to be drawn from it and, finally, note certain grammatical and other characteristics.

2. THE SOURCES

Some of the word-lists I have used are standard ones that were circulated for completion. First there is the list of more than 360 words and short sentences sent round to officials in 1947 by the Resident. Cowan used the results in his studies of the dividing line between Austronesian and non-Austronesian languages (cf., in particular, his *Voorlopige resultaten etc.*). I refer to this list as Standard List.

Under the term 100 List I refer to a much shorter list, which was circulated in 1955 and contained 100 words, all belonging to the so-called basic vocabulary. 'Own material' is that which I collected personally, virtually all of it during a sojourn on the island of Yapen in May 1958.

The following is a list of the sources which I used for this study. For the languages of Yapen:

A	1. *Woi*:	Own material: short word-list and some grammatical notes.
	2. *Pom*:	Own material: short word-list and grammatical notes.
	3. *Marau*:	Own material: short word-list.
	4. *Ansus*:	Own material: word-list and grammatical notes.
	5. *Papuma*:	Own material: short word-list.
	6. *Munggui*:	Two 100 Lists, one filled in by a mantri of the anti-malaria service, the other by the village schoolmaster.
	7. *Busami*:	Own material: short word-list.
	8. *Serui-Laut*:	Own material: word-lists and grammatical notes.
	9. *Ambai/Menawi*:	Own material: word-lists and grammatical notes, three 100 Lists, filled in by policemen.
	10. *Wadapi-Laut*:	100 List, filled in by a mantri of the anti-malaria service, and own material: short word-list.
	11. *Wabo (Nusari)*:	Own material: short word-list.

12. *Kurudu*: Own material: short word-list and grammatical notes of the dialect of Kurudu village; for the Kaipuri dialect, a 100 List, filled in by a policeman, and own material: word-lists and grammatical notes.

13. *Yava*: Own material of various dialects, in addition to a 100 List of the Wadapi-Darat dialect, from a mantri of the anti-malaria service.

As for the other Geelvink Bay languages which I have included in the comparative part of this study, I had at my disposal the following sources:

a. *Biak*: Primarily the *Noemfoorsch Woordenboek* by J. L. and F. J. F. van Hasselt (Amsterdam, 1947), which also notes many words in dialects of Biak. My own material, mainly on the Sorido dialect, also contains grammatical notes and, of course, includes Biak material from Yapen (Kanaki village). Then there are seven Standard Lists, two from Bosnik, one each from Korido, Warsa, Wardo, Numfor, and one of the Beser language from the Raja Ampat. There are 18 completed 100 Lists for the dialects of Biak and Numfor, and four 100 Lists completed by a Patrol Officer for the dialects of the Raja Ampat.

b. *Waropen*: Six 100 Lists, a Standard List and own material. The main source of information on Waropen is, of course, Held's *Woordenlijst van het Waropensch* (Bandung, 1942).

c. *Wandamen*: For this language there are published sources available. In the first place the Windesi word-list by J. A. van Balen, a missionary, appended to his "Windesische Verhalen", *Bijdragen Taal-, Land- en Volkenkunde,* vol. 70 (1915). Then there are quite a few Wandamen words to be found in van Hasselt's Numfor dictionary. Cowan published some "Notes on Windesi Grammar", *Oceania,* vol. 26 (1955), which he had extracted mainly from the texts published by van Balen. As early as 1891, a "Lijstje van telwoorden en eenige zelfstandige naamwoorden enz. van Wandammen" was published by G. L. Bink, a missionary (*Tijdschrift Bataviaasch Genootschap,* vol. 34). This is now out of date. Dr. K. W. Galis gave me a fairly copious, typewritten list, which was probably compiled by the missionary J. Eygendaal and the same one as that mentioned by Cowan in his "Notes".

There are three Standard Lists: from Bintuni, Windesi and Wamesa, and four 100 Lists: from Bintuni, Windesi and Wasior.

Finally, I have also used my own material, which consisted mainly of lexical data from Windesi.

d. *Irarutu*: Apart from some of my own material, there are nine 100 Lists: of the Funiara, Aroba, Yaru, Tugrama, Tomage, Werafuta and Warmnu dialects, completed by a variety of people. There are also two Standard Lists: of Kaitero and of Arguni Bay.

e. *Mor*: I found data on the language of the Mor islands in a 100 List, completed most expertly by Mrs. Roesler, an incomplete Standard List, a fairly copious list compiled by a naval officer, and my own material, which consisted of a word-list.

I shall in a few instances also include Ron and Dusner words in my comparative study. These are taken mainly from van Hasselt's dictionary, although an old, hand-written list (by a missionary?) also proved useful.

For Dusner there was also a 100 List, filled in by the village schoolmaster. Of the language of Meoswar, there were only a few words in van Hasselt's dictionary. I could not, therefore, fruitfully include it in my comparisons. There are also very few data on the languages of the southern coast of Geelvink Bay, which are better left out of consideration here. If new material on these were to be collected, it could be dealt with in a separate study.

3. THE LANGUAGE MAP

I give here a list of the languages of Yapen, roughly from West to East, in order to clarify the map.

Since several of the languages do not have a name — a common phenomenon in New Guinea — I have used those of villages or islands in which they are spoken. In these notes I shall not, generally, enter into language relationships, for these will be discussed later.

A. *Woi.* Spoken in the villages of Woi and Woinap and in Yenyari settlement, Miosnum Island. The number of Woi speakers amounts to more than 1300. It is quite clear from the vocabulary, e.g. the personal pronouns and numerals, that it is an Austronesian language. A remarkable feature is the existence of separate forms of the personal pronoun, not only for the singular and plural, but also for the dual and trial.

B. *Biak.* The Biak speaking people of Yapen may be regarded as recent immigrants; they do not think of themselves as real natives of Yapen. The villages of Indi (on Indi island), Karawi, Kanaki and Sormasen, are wholly Biak speaking. The populations of Yobi and of Sambarawai consist partly of Biak speakers, and Biak speakers are found in most of the villages along the North coast of Yapen, where a knowledge of the Biak language is common among the non-Biak population. The villages on the island of Kurudu probably have close ties with Biak, for, as I was informed, virtually everybody there speaks Biak, in addition to his own language. It is difficult to give the exact number of native Biak speakers on Yapen, but they are estimated at 500.

C. *Aibondeni.* This village has a separate language which shows many similarities with that of Ansus, whence the inhabitants are said to have come. They number about 150.

D. *Pom.* One language is common to the villages of Pom and Serewen and the small settlement of Yetuairau (on the island of Miosnum). It shows many points of similarity with the language of

Woi, but there are also considerable differences. The pronouns, for instance, do not appear to have dual and trial forms, as they do in the language of Woi. The special system of indicating personal possession of the parts of the body, very common in languages of this type as we shall see later, does not appear to exist in this one. It does, however, have separate forms to go with kinship terms, which vary in accordance with the owner. The speakers of this language number more than 700.

E. *Marau.* I use this name for the language spoken in the villages of Marau, Makiroan, Ohar, Natabui and Warabori. It is not, however, a wholly homogeneous language, but shows certain differences of dialect. One dialect is spoken in Marau, Makiroan and Ohar, whereas Natabui and Warabori each have their own dialect. The Marau speakers number almost 1200.

F. *Ansus.* This is spoken mainly in the villages of Ansus, Kairawa and Yemprum on the island of Miosnum. Ansus speaking people are also found scattered in other places, like Serui, where a fairly large number of them live. It is impossible therefore to give their exact numbers, which must approach 3600.

G. *Papuma.* Although this language is spoken only in the village of Papuma, and not even in the whole of that, because it also houses a number of Ansus speakers, the Papuma speakers nevertheless number more than 700. Some of its grammatical details will be discussed later, but there is one feature that I wish to mention here: in Papuma word accent is distinctive, that is to say, there are words which may be distinguished by the place of the accent. For example:

wća — you stand, as opposed to
weá — root.

H. *Munggui.* I use this name for the language spoken in the villages of Munggui, Windesi (to be distinguished from the village with the same name in the Wandamen area), Puramati and Morui. Two dialects can be distinguished in Munggui, one spoken in Windesi and Murui, the other in Munggui and Puramati. Munggui speakers number more than 650.

J. *Busami.* This is spoken in the villages of Mariarotu, Kamanap, Sasawa and Kaonda. Three dialects can be distinguished, of which that spoken in Kamanap and Mariarotu, and that of Sasawa, are more closely related than the third, spoken in Kaonda. Mariarotu and Kamanap have many contacts with Serui-Laut, and most of the villagers know the Serui-Laut language. In Mariarotu there live a number of native Serui-Laut speakers. It is to be regretted that only scant information could be collected about this language, for it seems to occupy a special position.

The total number of Busami speakers is about 350.

K. *Serui-Laut.* Spoken in the villages of Serui-Laut and Kanawa and Nau island, off the coast of Waropen. The populations of Mariarotu, Aromarea and Ariepi consist partly of native Serui-Laut speakers. Around the town of Serui, there are also settlements of people from Serui-Laut. This language is so similar to that of Ambai and Menawi, that one would be inclined to call them two dialects. Even though there are no general linguistic criteria for distinguishing dialects from languages, it is, nonetheless, preferable to call them languages, especially since the dividing line between them is very clear. The view that has been propounded, that there could be said to exist one 'southern coastal language', of which the idioms of Ansus etc. were but dialects, is not really tenable on account of their differences.

Without entering further into other grammatical details, I would mention here that in the language of Serui-Laut, the special system of indicating personal possession of the parts of the body and of kinship terms, is (or has become?) incomplete. As a result, the system of indicating ownership used with other nouns, is used in addition. The number of Serui-Laut speakers is estimated at more than 1000.

L. *Yava.* This language is also called *Yapanani,* or *Mora.* It is spoken in the northern coastal villages of Ariobu, Rosbori, Artanen, Dore, Tindaret, Kiriow, Sambarawai and Yobi; in the interior in Ambaidiru and Mambon, and on, or near, the South coast in Ariepi, Tatui, Abukarei, Aromarea, Sarawandori, Mariadei, Mantembu, Tarau, Kampong Baru, Woru, Turu, Kabuaena, Yapanani-Borai, Konti-Unai, Kainui, Wadapi-Darat (Wadapi II) and Saweru.

As I mentioned before, Serui-Laut speakers are found in Aromarea and Ariepi, and Biak speakers in Sambarawai and Yobi. The town of Serui is a remarkable enclave in this area, for it has a most hetero-

geneous population which speaks mainly Dutch and Malay. The Yava language is spoken on the outskirts, that is, in Tarau, Kampong-Baru and Woru.

The Yava linguistic area, with more than 4500 speakers, is not homogeneous, and can be divided into a number of dialects. These have rather fluid dividing lines, a common feature in contiguous dialect areas. The dialects of Ambaidiru and Mambon, Turu, Tarau, Ariepi, Woru and Kampong-Baru, Mantembu, Mariadei, Kainui and Konti Unai, Wadapi Darat, Saweru, were examined more closely than the others. It was noted that a dialect which has much in common with that of Ambaidiru, is spoken in the northern coastal villages, with the exceptions of Yobi and Sambarawai, where another dialect is spoken, and of Ariobu, whose dialect is different again from the other two. Another distinctive dialect is spoken in Sarawandori, Yapanani-Borai and Kabuaena.

Of the dialects to which special attention was paid, that of Saweru (more than 350 speakers), is the most distinctive, so much so, that there is a temptation to call it a separate language. But it appears that the speakers of the Saweru dialect understand the other dialects reasonably well and that on both sides there is the feeling that they speak the same language. It is preferable, therefore, to call it a divergent dialect. The causes of this divergence are probably the very isolated position of Saweru, as the only Yava speaking village situated on an island, and its close contacts with the Ambai speakers, whose language has clearly influenced the Saweru dialect. If this is indeed so, the Saweru dialect will in the future probably diverge so much from the other Yava dialects, that it will no longer be possible to deny it the status of a separate language.

The very distinctive character of the dialect spoken in a few Mora villages in the interior, in Ambaidiru and Mambon, should also be attributed to their isolation. The dialect of Wadapi-Darat and that of Konti-Unai and Kainui are less distinct; although they show a large number of distinctive characteristics, they have considerable features in common. The dialect of Ariepi stands somewhat apart from the others. The group of Mariadei, Kampong Baru, Mantembu, Tarau and Turu dialects is fairly homogeneous; the dialects of Kampong-Baru and Woru and that of Turu show most similarities, while that of Mariadei is the most divergent of this group.

Yava is very different in its grammatical structure and its vocabulary from the other languages spoken in Yapen. Unlike these, it does

not belong to the Austronesian, or Malayo-Polynesian, language family. The numerals and the pronouns, in particular, are entirely different, and the grammatical structure shows many non-Austronesian features. The presence of some Austronesian words in the Yava vocabulary is due to long periods of contact with the surrounding languages.

This places Yava in the category of non-Austronesian languages of New Guinea, which are usually called the Papuan languages. One would have to look for related languages on the mainland of New Guinea, which is almost exclusively a Papuan language area. From a superficial comparison of Yava with the languages of Vogelkop, I have the impression that related languages are spoken in this area, as had already been surmised by Cowan. It is impossible to take this assumption any further, because the Vogelkop languages have not yet been examined in sufficient detail. I have not, therefore, included Yava in my comparative study below, and subjected only the Austronesian languages to closer examination.

Yava is a typical language of the interior. This agrees with local tradition, which says that the Mora people are the original inhabitants of the island, whereas the speakers of Austronesian languages came from elswhere. It is noteworthy, in this context, that the Mora villages which are now on the coast, are believed formerly to have been situated in the interior: some of them are known to have moved only recently.

I cannot give many grammatical details of Yava here, because I lacked time for a full investigation. The conjugation of the verb appears to be particularly complicated, a common phenomenon in Papuan languages. I also noted that there are a number of suffixes, added to the noun, which seem to have the value of a sort of article. They differ in form according to the gender and number of the noun to which they are suffixed: masculine, feminine or plural. E.g.

in Saweru:	*paituanepie*	—	old man;
	a:nanemie	—	old woman;
	kamenawie	—	men;
	ruamenawie	—	women.

Words which have no inherent gender are treated like masculine words; e.g.

sapedaepie	—	bicycle.

These suffixes vary in form from one dialect to another.

A distinction between masculine and feminine is also found in the personal pronouns and in the third person singular of the verb; e.g.

Mantembu: *ue* — he; *uem* — she; *de* — he comes; *more* — she comes.

Compounds of two nouns are also a common feature. The determinant comes first, as in the English "bookcase". E.g.

Mantembu:	*no-kea*	—	'tree skin', i.e. bark;
Saweru:	*nawao-kea*	—	'mouth skin', i.e. lips;
Turu:	*ami-kami*	—	bird's egg;
Ariepi:	*mangore-kamige*	—	hen's egg.

It should also be noted here, that in the names of the parts of the body, the variable element which indicates the owner, is found at the beginning of the word, in contrast with the custom in the Austronesian languages of Yapen. Tarau, for instance:

nawa — my mouth
sawa — our mouths.

This feature is also found in most of the Vogelkop languages.

M. *Ambai.* By this name I indicate the language spoken in the villages of Ambai, Rondepi, Kawipi, Menawi, Randawaya (I and II) and Sumberbaba. These villages each have their own dialect, except for Kawipi and Rondepi, where the same dialect is spoken as at Ambai. The differences between the dialects are very small.

Ambai speakers number more than 6500.

N. *Wadapi-Laut.* The language of this village (also indicated as Wadapi I) is also known by most of the inhabitants of Wadapi-Darat. It closely resembles Ambai, but must nevertheless be regarded as a separate language. The relationship between Ambai and Wadapi-Laut is approximately the same as that between Serui-Laut and Ambai, which I discussed above. It is impossible to give the exact number of Wadapi-Laut speakers, but it probably does not amount to more than 150.

O. *Wabo.* This language is also called *Nusari.* It is spoken by more than 900 people in the villages of Kerenui, Woda, Wansma, Korombobi, Barawai, Paparu and Waindu. It has a few dialects. Korombobi

has its own dialect, which is most closely related to that of Kerenui, Woda and Wansma. Paparu and Waindu have a common dialect, while the hamlet of Barawai (21 inhabitants) has its own dialect.

P. *Kurudu.* This language is spoken in the island of the same name. The villages of Kurudu and Kaipuri each have their own dialects, which differ only a little. I have already mentioned Biak influence on this language. The Kurudu speakers number nearly 1100.

It might be useful once more to enumerate the different languages, this time in the sequence of the numbers of speakers, which will place them in their order of importance. I have left out Biak, because counting only the Biak speakers of Yapen, the importance of this language would not be shown in its true light. An evaluation based on the total number lies outside the scope of this study.

The list then looks as follows:

1. Ambai (6500)	6. Marau (1200)	11. Munggui (650)
2. Yava (4500)	7. Kurudu (1100)	12. Busami (350)
3. Ansus (3600)	8. Serui-Laut (1000)	13. Aibondeni (150)
4. Pom (1700)	9. Wabo (900)	14. Wadapi-Laut (150)
5. Woi (1300)	10. Papuma (700)	

4. THE COMPARATIVE WORD-LIST

We must now examine in greater detail some of the lexical material for these languages.

It would take us too far afield to give all the words from the lists which could be considered for comparative purposes, so I have curtailed the material by about half. The choice is somewhat arbitrary, preference having been given to words which occurred in the greatest number of lists. The Basic Vocabulary, i.e. the vocabulary for simple, everyday concepts, is relatively well represented in consequence. The collection of material was, in fact, based on this preference for words from the Basic Vocabulary, on the assumption that there would be the fewest cases of borrowing from other languages, the obscuring effects of mutual borrowings would thereby be eliminated as far as possible, and lexical similarities and dissimilarities would more clearly demonstrate the degree of relationship.

As we shall see, I have not attempted rigidly to eliminate the borrowed elements from the comparative lists, and indeed have included typical 'culture terms'. Whenever possible I have attempted to note loan words, but those which were too dubious have been omitted from the list.

I have also left out words which did not contain any new information and were therefore irrelevant for our purposes. In all the languages discussed here, the word for the bark of a tree, for example, appeared to be a compound of a word for wood and a word for skin; words for milk were either the same as that for a woman's breast, or a compound of this and the word for water. In many languages the word for river was the same as that for water, in others there were special words for river, but then, again, there were cognate words in other languages with the meaning of water. In some languages the word for woman was used for wife, others had a special word, and a third category had a word related to it, meaning woman. I have included all these words under the heading 'woman', and words for husband are under the heading 'man'.

As I mentioned before, all the languages included in the comparative part of this study, belong to the Austronesian, or Malayo-Polynesian, family of languages.

Although one might reasonably expect proof for this classification, I considered it better not to give this, because such proof would have to consist of material from other groups of languages of this family which lie far beyond the area to be discussed in the present study. It is not strictly necessary to do so either, for some of the words in the lexicographical section gave me occasion to record the Austronesian ur-form. In addition, anyone who is familiar with Austronesian linguistic comparison will continually find evidence for the Austronesian character of these languages. I shall therefore, in principle, occupy myself with *mutual* comparisons of these languages. I shall only occasionally mention further relationships of certain words, usually on the basis of what Dempwolff notes as 'Ur-Austronesisch' in his *Vergleichende Lautlehre des Austronesischen Wortschatzes*. For practical reasons I have drastically simplified his spelling.

I have also simplified, (of necessity), the spelling of words in the Geelvink Bay languages. Not much was lost thereby, for the finer nuances are not relevant in the determination of the identity of words in the different languages, particularly since it is not yet possible to describe them phonologically.

The main points about the orthography used here, are:

a for all low vowels;
e for all mid front vowels;
o for all mid back vowels;
u for all high back vowels;
ə for all mid central vowels;
f for both the voiceless bi-labial and the labio-dental fricatives;
v for the voiced bi-labial and the labio-dental fricatives;
ŋ for the voiced velar nasal;
g for the voiced velar plosive;
ˀ for the glottal stop (*hamza*).

The remaining symbols require no elucidation, provided the reader remembers that they all cover a wide range of sounds. Stress-accent, vowel pitch and vowel length (part of the accentual system in many of these languages) are not indicated.

The system I have followed was to arrange words of the same, or almost the same, meaning, under one heading, in such a way that words which may be said to be identical, are placed together. The meaning of a word is mentioned separately only when it diverges from

that of the heading. If one language has several words, these are given separately, but if there are very many of them, the irrelevant ones are omitted. This procedure was followed in particular with words from languages for which copious material was available, like Biak. When different forms were found in different dialects, as often happens in Biak and Irarutu, not only one dialect was followed, but the form which might be considered to be the most representative was given.

Agreement in form has been the criterion in the classification of directly related words, and not possible historical identity. Therefore, when there is a characteristic formal difference between two words which cannot be explained from a sound shift, they are given separately, as two groups, even if they appear originally to derive from one form. I have done this because in comparisons of related languages, differences are significant in the determination of mutual relationships.

As will be seen, the sequence of the words in the list below is arbitrary.

1. EYE

a. Ansus: *rekami, reŋkami*; Woi: *rekami*; Papuma: *deŋkami*; Marau: *henundekami*; Munggui: *renkami, erekami*; Wadapi-Laut: *ure*; Serui-Laut: *re, rure*; Ambai: *uren, ureŋ*; Pom: *tandemo*; Wandamen: *re.*

The common element is **re,* which also occurs with the meanings of 'forehead', 'face', 'front'. It may derive from Austronesian **dahay* - forehead. We shall come across **kami* again in nr. 128, STONE.

b. Kurudu: *ndokmi, ndokme*; Wabo: *rokemin.*

c. Biak: *mga, mgamor*; Dusner: *mata, meta*; Ron: *maka*; Irarutu: *matie*; Mor: *masinaˢu.*

Austronesian **mata* is clearly recognisable in these words.

d. Waropen: *ambeisi, kambeisi.*

2. EAR

a. Kurudu: *train*; Wabo: *taranden*; Pom: *taradyau*; Wadapi-Laut: *tarandau*; Ansus: *taraŋkambirei*; Ambai: *tarahamirei*; Serui-Laut: *tara, tara-kamindei*; Woi: *tarakambirei*; Papuma: *taraŋ-kambire*; Munggui: *tarakamrei, tarakamdei*; Wandamen: *taradir, taradiau, tarakondi*; Irarutu: *tgra*; Waropen: *narei, narorei*; Mor: *ina*; Biak: *kna, knaram, knamin*; Ron: *kna*; Dusner: *tna.* The common element **tana* etc. is undoubtedly Austronesian **taliŋa.* The additional elements **-dau* etc., in Pom, Wadapi-

Laut, Wandamen and Biak, mean 'leaf'; together the words really mean 'ear shell'. The suffixed elements **kamirei* etc., in Ansus, Ambai, Serui-Laut, Woi, Papuma, Munggui and perhaps also in Waropen, mean 'hole'; together the words mean 'hearing hole'.

3. MOUTH

a. Munggui: *sua;* Biak: *sba, sbadon*; Ron: *saba*; Dusner: *sva, saba.*
b. Ansus: *wore*; Serui-Laut: *ore, oreŋ*; Woi: *nore*; Papuma: *wore*; Wandamen: *sore*; Waropen: *saroŋga*; Mor: *ture.*
c. Kurudu: *bondo*; Ambai: *boro, boroŋ*; Wadapi-Laut: *boromo*; Wabo: *boipi*; Waropen: *boro, woro, worodo*; Mor: *bot.*
d. Pom: *huapa.*
e. Waropen: *fio.*
f. Irarutu: *rimta, rimata.*
g. Irarutu: *gan.*

4. NOSE

a. Ambai: *ubo, uboŋ*; Wadapi-Laut: *ubomo*; Serui-Laut: *ompe*; Papuma: *wompe*; Ansus: *sopemi*; Munggui: *so*; Wabo: *sore*; Kurudu: *sore*; Mor: *horo*; Wandamen: *suo*; Biak: *sno, snoni, snonikor*; Ron: *sono*; Dusner: *sno.*
b. Woi: *hokama*; Pom: *hokama.*
c. Waropen: *niha, niabo.*
d. Irarutu: *wegur.*

5. TOOTH

a. Kurudu: *ropan, rompan*; Wabo: *ropan*; Dusner: *rpe, repen*; Irarutu: *rfo, rforu, rfu, rfuru.*
b. Ansus: *dere*; Ambai: *dore, dereŋ*; Serui-Laut: *doreŋ*; Woi: *tere*; Papuma: *dere*; Pom: *die*; Wadapi-Laut: *dere*; Munggui: *tesina* (*-sina* = bone); Wandamen: *dire, dere.*
c. Biak: *na, nakor*; Ron: *nia.*
d. Mor: *woto*
e. Waropen: *enasa, easa, kenasa, keasa.*

6. TONGUE

a. Kurudu: *topre*; Ambai: *tafere, tafareŋ*; Serui-Laut: *tapare, tapareŋ*; Wadapi-Laut: *tapere*; Woi: *tapare*; Munggui: *tapar*;

Wabo: *tapadei*; Ansus: *serepaŋ, repa*; Papuma: *orempaŋ*; Wandamen: *tapare*; Dusner: *taprer*; Ron: *kaperer*; Biak: *kaprer.*

b. Pom: *uatanden.*

c. Irarutu: *mamadye*; Mor: *nema, nemat.*

d. Biak: *ramar*; Waropen: *mero, mbero.*

7. HEAD

a. Kurudu: *du*; Wabo: *durere*; Ansus: *dukami, duŋkami*; Ambai: *nuŋkamia*; Serui-Laut: *nuŋkami*; Woi: *riukami*; Papuma: *duŋkami*; Wadapi-Laut: *numukamei*; Marau: *riuŋkami*; Pom: *rehina*; Munggui: *dukampori*; Wandamen: *ru*; Irarutu: *rŋguin, ruguin, ruŋguin*; Biak: *rwu, bru*; Ron: *robu*; Dusner: *rbu, robu*; Mor: *varo.*

b. Biak: *bu-kor.*

c. Waropen: *borai, worai.*

8. NECK

a. Kurudu: *roprai*; Wabo: *roparai*; Ansus: *raukanan*; Ambai: *rahana, rahanaŋ*; Serui-Laut: *raukanaŋ*; Wadapi-Laut: *ramukana*; Papuma: *rauŋkanaŋ*; Munggui: *raukana*; Pom: *raukaro*; Woi: *raukwo*; Wandamen: *rau, raubaba*; Ron: *rowa*; Waropen: *doa.*

b. Biak: *sasu, sasukor.*

c. Biak: *aroren*; Mor: *toro.*

d. Irarutu: *derbun.*

e. Waropen: *doŋga.*

f. Dusner: *srir*; Meoswar: *srindi.*

9. HAIR (of the head)

a. Kurudu: *duruan*; Ansus: *duandaun*; Ambai: *nurandauŋ*; Wabo: *durai*; Serui-Laut: *nandauŋ*; Woi: *riurandau*; Pom: *runandau*; Wadapi-Laut: *nu-randau*; Munggui: *runana*; Mor: *uranu*; Wandamen: *rurandau, runandau*; Biak: *buram*; Dusner: *rbundam*; Meoswar: *rburam.*

b. Waropen: *sina, woraisina.*

c. Biak: *pik.*

d. Kurudu: *dukoi.*

e. Irarutu: *duŋguin-fru.*

10. HAND
Kurudu: *wekan*; Ansus: *wara*; Ambai: *wara*; Wabo: *wara*; Serui-Laut: *wara, waraŋ*; Woi: *wara*; Papuma: *wara-*; Pom: *bwara*; Wadapi-Laut: *wara-*; Marau: *waraŋ*; Munggui: *bara*; Dusner: *bra*; Biak: *bra, rwa*; Irarutu: *fra*; Wandamen: *vara*; Waropen: *waha, baha, waŋga*; Mor: *varea.*

11. SOLE (FOOT), PALM (HAND)
a. Ansus: *-baŋ*; Serui-Laut: *-ba*; Wandamen: *-ba, -van*; Biak: *-bwam, -wam.*
b. Waropen: *-rasi.*
The hyphens indicate that the appropriate word for foot or hand normally precedes these words.

12. FOOT
a. Kurudu: *were*; Wabo: *were*; Biak: *we*; Ron: *we*; Dusner: *we.*
b. Ansus: *ae*; Ambai: *awe*; Serui-Laut: *ae*; Wadapi-Laut: *awe*; Marau: *ae*; Pom: *ai*; Papuma: *ae*; Woi: *aie*; Munggui: *aye*; Waropen: *e*; Wandamen: *ae, ai.*
c. Mor: *nea, neat.*
d. Irarutu: *fa.*

13. KNEE
a. Kurudu: *bu, bun*; Ansus: *bu*; Ambai: *buka*; Serui-Laut: *bua*; Woi: *bu*; Papuma: *bu*; Pom: *bu*; Wadapi-Laut: *buka*; Munggui: *bu*; Mor: *bu*; Waropen: *embu, kembu*; Wandamen: *bu*; Irarutu: *wivu.*
b. Wabo: *bure*; Biak: *pur*; Dusner: *pur.*

14. BUTTOCKS
a. Ansus: *ama*; Ambai: *ama*; Serui-Laut: *amandawa, amamoŋkorori*; Papuma: *amakado, amaŋkado*; Pom: *samokodori*; Woi: *hama*; Wadapi-Laut: *ama*; Munggui: *sama*; Wandamen: *sama*; Mor: *tomo.*
b. Kurudu: *rum.*
c. Wabo: *sakebu.*
d. Biak: *kodon, krodon, kro*; Waropen: *indo, kindo, iro, kiro*; Dusner: *kro.*
e. Irarutu: *fatari, ftari.*

15. ABDOMEN

a. Kurudu: *sine*; Wabo: *sine*; Wadapi-Laut: *ene*; Ambai: *ene*; Serui-Laut: *ane*; Munggui: *sane*; Papuma: *ane*; Ansus: *ane*; Woi: *hane*; Pom: *hane*; Mor: *sine*; Wandamen: *sane*; Dusner: *sne*; Biak: *sne*; Ron: *sena*; Waropen: *nina.*

b. Irarutu: *fta, fata.*

16. WOMAN'S BREAST

Kurudu: *su*; Wabo: *su*; Serui-Laut: *su*; Munggui: *susi, huhu, suho*; Pom: *huhu*; Woi: *huhu*; Ansus: *uu*; Papuma: *u*; Wadapi-Laut: *ui*; Ambai: *ui*; Dusner: *sus*; Mor: *tut, tuta*; Waropen: *susi*; Wandamen: *susu*; Irarutu: *sus*; Biak: *sus, tut.*

All these forms derive from Austronesian **susu.*

17. HEART

a. Kurudu: *aybop*; Serui-Laut: *aibo*; Wandamen: *aibo*; Biak: *aibon*; Ron: *abon*; Meoswar: *aibo.*

b. Biak: *barmor.*

c. Wandamen: *kopi.*

d. Waropen: *wawo.*

A few more words for heart are given under no. 18.

18. LIVER

a. Kurudu: *ate*; Ambai: *anteni*; Serui-Laut: *anteni* = heart; Dusner: *ten*; Biak: *ken.*

b. Waropen: *niha-do-rana,* which means, literally, leaf in the abdomen.

c. Serui-Laut: *aneraron*; Ambai: *roroŋ,* which also means heart.

19. BACK

a. Ansus: *karupuaŋ*; Ambai: *kuru*; Serui-Laut: *karu, karufui*; Wandamen: *karu*; Biak: *kru*; Waropen: *ruai.*

b. Kurudu: *tokmapi.*

c. Biak: *dokor.*

d. Irarutu: *tarire.*

e. Irarutu: *fegie.*

f. Mor: *hareta.*

g. Mor: *tamorot.*

20. SKIN
a. Ansus: *rerawa*; Ambai: *rerawa*; Wabo: *rerawe*; Serui-Laut: *rerawa*; Woi: *rerawa*; Papuma: *rerawa*; Pom: *rerawa*; Wadapi-Laut: *rerawa*; Munggui: *rerawa*; Wandamen: *rawa*: Waropen: *rai.*
b. Kurudu: *rui*; Waropen: *ru.*
c. Biak: *rib*; Irarutu: *rit*; Mor: *hi'i.*
d. Biak: *kef, kif.*
e. Waropen: *ude.*
f. Dusner: *iker.*
g. Wandamen: *sor.*

21. BODY HAIR, FEATHER
a. Ansus: *wuru*; Ambai: *vavoru*; Serui-Laut: *baboru*; Wandamen: *baburu*; Waropen: *wuro*; Mor: *buru*; Irarutu: *fru*; Biak: *bur*; Dusner: *bur.*
b. Ansus: *netui*; Papuma: *netui*; Munggui: *netui*; Wandamen: *tu, tum*; Biak: *kum.*
c. Ambai: *kararoa*; Wadapi-Laut: *kararoa.*
d. Kurudu: *rwan*; Wabo: *dirawa*; Serui-Laut: *rawa*; Ansus: *rawa*; Pom: *rawa*; Woi: *rawa.*
The words under a. represent Austronesian **bulu.*

22. SWEAT
a. Ansus: *awiaŋ*; Biak: *sayan, sayayn.*
b. Ambai: *amaya*; Wandamen: *samayar, samariari.*
c. Biak: *domәs.*
d. Irarutu: *regisa.*
e. Waropen: *nano.*
f. Mor: *mamani'a.*

23. SALIVA
a. Kurudu: *kenisa*; Ambai: *koni*; Serui-Laut: *kunui*; Ansus: *kanyuŋ*; Wandamen: *kanisu.*
b. Biak: *aninef.*
c. Irarutu: *taofidye.*
d. Irarutu: *fani.*
e. Waropen: *diwako.*
f. Waropen: *wororauno* (literally: mouth water).
g. Mor: *inuku'a.*

24. BLOOD

a. Ansus: *ria*; Serui-Laut: *ria*; Woi: *ria*; Papuma: *ria*; Wandamen: *ria, riat.*

b. Ambai: *rika*; Wadapi-Laut: *rika*; Dusner: *riket*; Ron: *rik*; Biak: *rik.*

c. Kurudu: *mda, mnda, mra*; Wabo: *mara*; Pom: *maro.*

d. Munggui: *ruman.*

e. Waropen: *rara*; Mor: *rara.*

f. Irarutu: *wames, wamas.*

25. VEIN

a. Ansus: *ururua*; Serui-Laut: *oraru*; Woi: *arua*: Papuma: *worarua*; Pom: *ururua*; Munggui: *orirua, uraruba*; Biak: *urek, kapurik.*

b. Ambai: *ae*; Wadapi-Laut: *aye*; Wandamen: *wair*; Waropen: *arino*; Mor: *woriosara.*

c. Kurudu: *insen, nsien, nsen*; Wabo: *seseri*; Irarutu: *rir*; Ron: *siren.*

d. Irarutu: *wonger.*

e. Dusner: *pires.*

f. Dusner: *wesum.*

The words under a. probably represent Austronesian **uRat.* The original meaning of the words under b., is: *rope.*

26. FLESH

a. Kurudu: *tra*; Wabo: *tara*; Wadapi-Laut: *tarai*; Serui-Laut: *tarai*; Ambai: *tarai*; Ansus: *tarai*; Woi: *tarai*; Papuma: *tarai*; Pom: *tarai*; Munggui: *tarai*; Wandamen: *tarai*; Waropen: *dai*; Mor: *arait.*

b. Dusner: *trap*; Biak: *kraf.*

c. Waropen: *ado*; Mor: *tu, tui.*

The words under b. may well be cognate with those under a. The words under a. are characterised by the occurrence of a final *i* in most of them, and absent in the words of b. The absence of a final consonant in those under a., is less significant.

27. FAT (the fat)

a. Kurudu: *man*; Wabo: *man*; Serui-Laut: *main*; Wadapi-Laut: *miai*; Ansus: *miain*; Munggui: *main*; Pom: *nemain*; Papuma: *nemain*; Woi: *nemain*; Wandamen: *mai,main,miain*; Waropen:

mana; Mor: *manana.*

b. Biak: *mafən*; Dusner: *mapen.*

c. Biak: *bob.*

d. Irarutu: *mtir.*

28. BONE

a. Ansus: *ina*; Ambai: *ina*; Serui-Laut: *ina*; Wadapi-Laut: *ina*, Papuma: *ina*; Pom: *hina*; Woi: *hina*; Munggui: *sina, hina*; Wandamen: *sina.*

b. Kurudu: *prai*; Wabo: *parai.*

c. Biak: *kor*; Waropen: *kori*; Mor: *ˀoro*; Dusner: *tor*; Irarutu: *rur.*

29. NAIL

a. Kurudu: *raŋgin*; Wabo: *disoe*; Wadapi-Laut: *di*; Ambai: *di*; Serui-Laut: *di*; Ansus: *di*; Pom: *di*; Papuma: *ti*; Woi: *ti*; Munggui: *si, tyi*; Wandamen: *dir*; Irarutu: *teŋgerire.*

b. Ron: *par*; Wandamen: *par*; Biak: *par.*

c. Biak: *be, we.*

d. Mor: *bumi.*

e. Waropen: *ufa.*

30. TO EAT

a. Kurudu: *-ampi*; Wabo: *-ampi*; Wadapi-Laut: *-ampi*; Ambai: *-ampi*; Serui-Laut: *an, -ampi*; Busami: *-ampi*; Munggui: *-ampi*; Ansus: *-ampi*; Pom: *-ampi*; Papuma: *-ampi*; Woi: *-aŋ*; Wandamen: *an, anpi, api*; Waropen: *ano*; Mor: *ani*; Biak: *an, kan*; Irarutu: *ga, ŋga, gafe, ŋgafe.*

b. Mor: *andoa*; Dusner: *ando*; Ron: *ando.*

The Wandamen word, and many of those of the Yapen languages, have *-pi* added at the end. This probably functions as a sort of object: "to eat something", when what is eaten is not mentioned otherwise. The apparently superfluous element *-fe* in Irarutu, may correspond to this element *-pi.*

As I know nothing about the nature of the elements *-do* in Dusner and Ron words, and *-doa* in the Mor word, I have classified these words separately.

Generally, it seems fairly certain that the element *an* in all these words, derives from Austronesian **kan.*

31. TO DRINK

a. Wabo: *uniŋ*; Ambai: *unuŋ*; Wadapi-Laut: *-unu*; Serui-Laut: *unu, unuŋ*; Munggui: *-unu, -unun*; Ansus: *-unu, unuŋ*; Woi: *unuŋ*; Papuma: *unuŋ*; Pom: *-unu*; Wandamen: *unu, unum*; Waropen: *una*; Mor: *anumi.*

b. Kurudu: *urma, uruma.*

c. Biak: *inəm*; Ron: *inem*; Dusner: *inem*; Irarutu: *gin, ŋgin, gine, ŋgine.*

These forms apparently all go back to Austronesian **inum.*

32. TO HEAR

a. Kurudu: *-daur, -daora*; Wabo: *wadaore*; Wadapi-Laut: *taradi-dawai*; Ambai: *taraoa*; Serui-Laut: *taraoa*; Ansus: *tarawa*; Munggui: *taraho*; Papuma: *taraso*; Pom: *taraho*; Woi: *taraho*; Wandamen: *-diawa*; Waropen: *ria, riawara*; Biak: *rowər.*

b. Biak: *mnaf*; Ron: *manaf*; Dusner: *manap, mnap.*

c. Irarutu: *bnogr, banogre, banoŋgre.*

d. Waropen: *-nasa, -nata.*

e. Mor: *-orani.*

33. TO SEE

a. Woi: *rehoa*; Papuma: *reso*; Pom: *-ndeho*; Munggui: *reso, rehoto*; Busami: *renso*; Serui-Laut: *waioa.*

b. Ambai: *wati, deti*; Wadapi-Laut: *oti, boti.*

c. Mor: *arika*; Ansus: *ereukwa.*

d. Kurudu: *umda, -umbra*; Wabo: *-ume*; Mor: *aruma.*

e. Waropen: *anima.*

f. Waropen: *sira*; Wandamen: *ser, sera.*

g. Wandamen: *sayo, sayor*; Ron: *sayor.*

h. Biak: *mam*; Dusner: *man.*

j. Irarutu: *bguen.*

k. Irarutu: *məsi.*

34. TO LIE

Ambai: *wata*; Serui-Laut: *vata*; Wadapi-Laut: *watai*; Munggui: *bata*; Wandamen: *bata*; Biak: *barək.*

35. TO SLEEP

Kurudu: *-ena*; Wabo: *-ene*; Ambai: *ena*; Serui-Laut: *ena*; Busami: *-ena*; Munggui: *-ena*; Ansus: *-ena*; Pom: *-ena*;

Papuma: *ena*; Woi: *ena*; Wandamen: *ena*; Waropen: *enako*; Mor: *iena*; Irarutu: *gin, ŋgine*; Biak: *enəf*; Dusner: *enep*.

36. TO DIE
a. Kurudu: *komara, kimara, okmar*; Wabo: *-kama*; Dusner: *mkar*.
b. Ansus: *keda*; Woi: *karia*; Papuma: *koria*; Pom: *karia*.
c. Ambai: *marea, mirea, mireha*; Wadapi-Laut: *mureha*; Serui-*marea*.
d. Munggui: *ero, doto*; Waropen: *fero*.
e. Biak: *mar*; Irarutu: *mat, matə, nmat*; Mor: *ma^{s}a*; Ron: *mar*.
f. Wandamen: *boru*.
g. Busami: *pio*.

The words under e. clearly derive from Austronesian **matay*. This may also apply to the words under c.

37. TO SIT
a. Ambai: *minohi, munohi*; Wadapi-Laut: *monohi*.
b. Wabo: *uatu*; Waropen: *oaro, koaro*.
c. Ansus: *moi*; Serui-Laut: *moi*; Munggui: *maho*; Pom: *mahoi*; Papuma: *moi*; Woi: *mahoi*; Wandamen: *masoi*; Mor: *i^{s}oi*.
d. Kurudu: *tur, tura*; Mor: *tu^{s}o*; Irarutu: *mtor*.
e. Biak: *knon, kon*; Ron: *kon*; Dusner: *ton*.
f. Biak: *kain*; Waropen: *oaino*.

38. TO STAND
a. Kurudu: *osra*; Ansus: *oa*; Ambai: *oa*; Serui-Laut: *oa*; Papuma: *oa*; Pom: *oha*; Wadapi-Laut: *o^{s}a*; Munggui: *ohar*; Wandamen: *osa*; Waropen: *osara, otaro*; Mor: *-ta^{s}oma*; Biak: *orəs*; Dusner: *ores*.
b. Wabo: *ese*.
c. Woi: *tera*.
d. Irarutu: *mrir*.

This last word is Austronesian **diRi*.

39. TO FLY
a. Ansus: *yepo*; Ambai: *sifo*; Wabo: *sifo*; Serui-Laut: *safo*; Woi: *hepo*; Papuma: *sepo*; Wadapi-Laut: *sipo*; Wandamen: *sapop*.
b. Pom: *ryova*; Munggui: *yoba, ryoba*; Dusner: *riob*; Biak: *rob*; Waropen: *roko, rorako*.
c. Kurudu: *wita, vit*.

d. Mor: *utum, utuma.*
e. Waropen: *era.*
f. Waropen: *kipai.*
g. Irarutu: *sur.*
h. Irarutu: *narine.*

40. TO WEEP
a. Kurudu: *sais*; Wabo: *sae*; Wadapi-Laut: *ai*; Ambai: *sai*; Serui-Laut: *ai, sai*; Ansus: *ai*; Woi: *hai*; Wandamen: *sai, sais.*
b. Papuma: *wori*; Pom: *ori*; Munggui: *ori, kori.*
c. Biak: *kans, kanəs*; Dusner: *an*; Mor: *anita*; Waropen: *anisa, aniko, kaniko*; Irarutu: *mtag, mtage, mtaŋge.*

The words under a., as well as under c., must be related to Austronesian **taŋis.* The intervocalic nasal has apparently disappeared in the first group.

41. TO LAUGH
a. Serui-Laut: *mari*; Ambai: *imiri*; Wandamen: *mari*; Mor: *maria.*
b. Kurudu: *uamdi.*
c. Waropen: *aneno, aneka.*
d. Biak: *mbrif*; Irarutu: *berife.*

42. TO WALK
a. Kurudu: *ra*; Wabo: *ra*; Wadapi-Laut: *ro*; Ambai: *ra*; Serui-Laut: *raŋ*; Ansus: *ra*; Munggui: *da*; Busami: *ro*; Pom: *ra*; Papuma: *ra*; Woi: *ra*; Wandamen: *ra*; Waropen: *ra*; Biak: *ra*; Dusner: *ra.*
b. Irarutu: *ban*; Biak: *mran, mbran, mbrain.*
c. Waropen: *ede.*
d. Mor: *sana'a.*

43. TO RUN
a. Serui-Laut: *afai*; Wandamen: *apai.*
b. Biak: *frar*; Ron: *farar*; Dusner: *parar.*
c. Waropen: *amoko, amowo.*

44. TO COME
a. Kurudu: *rama*; Wabo; *-rama*; Wadapi-Laut: *roma*; Ambai: *roma*; Serui-Laut: *rama*; Ansus: *rama*; Munggui: *rama, roma*;

Pom: *ruma*; Papuma: *rama*; Woi: *rama*; Mor: *rama*; Waropen: *rama*; Wandamen: *rama*; Biak: *rama*; Dusner: *rama*; Ron: *rama*.

b. Biak: *ma*; Irarutu: *ma*.

c. Waropen: *ede*.

45. TO SWIM

a. Kurudu: *as, asa*; Dusner: *as*; Ron: *as*; Wandamen: *as*; Biak: *as*; Mor: *ˢata*.

b. Ansus: *-oima*; Wabo: *ore*; Serui-Laut: *oi*; Woi: *tasoi*; Papuma: *oi*; Munggui: *esoi*; Wandamen: *or*; Waropen: *odiaka*.

c. Ambai: *eria*; Wadapi-Laut: *eriai*.

d. Pom: *tasau*.

e. Waropen: *embua*.

f. Irarutu: *mekeka, makaka*.

46. TO FOLLOW

a. Serui-Laut: *ratatuari*; Waropen: *rausara, sara*; Wandamen: *usar*; Biak: *usər*; Dusner: *usar*.

b. Biak: *so*; Wandamen: *so*; Ron: *so*.

c. Serui-Laut: *konta*.

d. Biak: *yom*.

e. Biak: *yau*.

47. TO DANCE

a. Kurudu: *rioa*; Waropen: *owa, hoa*.

b. Ambai: *makai, mahai*.

c. Serui-Laut: *eara*.

d. Wandamen: *mayi*.

e. Biak: *mas*.

48. TO PLAY

a. Serui Laut: *mei*; Ambai: *mey*; Kurudu: *momeira*; Waropen: *amaina*; Wandamen: *mai, mei*.

b. Biak: *fnak*; Ron: *faniak*; Dusner: *panat*.

49. TO COOK

a. Ambai: *nunu*; Serui-Laut: *nunu, tunu*; Wandamen: *nunu, nunum*; Waropen: *una* = to fry; Mor: *una, uni*; Irarutu: *matun* = to fry; Biak: *kun* = to fry.

b. Serui-Laut: *pra* = to fry; Busami: *pare*; Biak: *parəm* = to roast.
c. Biak: *rakən, rarən* = to roast; Wandamen: *ran.*
d. Biak: *fnap.*
e. Waropen: *seka.*
f. Kurudu: *-ai.*

The words under a. represent Austronesian **tutuŋ* = to burn, to light.

50. TO BURN (intransitieve)

a. Ansus: *dan*; Serui-Laut: *daŋ*; Pom: *dan*; Papuma: *taŋ*; Woi: *tan*; Waropen: *rana*; Ambai: *daŋkararu*; Wadapi-Laut: *daŋkararu.*
b. Kurudu: *riri, riria.*
c. Wabo: *sapodui.*
d. Munggui: *tyunta.*
e. Mor: *abu, avu.*
f. Waropen: *poroma.*
g. Wandamen: *bebiar*; Dusner: *berieber.*
h. Biak: *sber*; Irarutu: *sfrer, sfrere, səfrere.*
j. Biak: *sak.*

This last word might be related to Austronesian **səgsəg.*

51. TO MARRY

a. Ambai: *borirau*; Serui-Laut: *riau, ninau*; Wandamen: *raut.*
b. Busami: *woti*; Biak: *buk*; Biak: *ok* = to cohabit; Waropen: *o, oko* = to cohabit; Wandamen: *koit* = to cohabit.
c. Waropen: *bipora.*
d. Wandamen: *ririot.*

The Wandamen word under d. may be a variant of that under a.

52. TO FALL

a. Ambai: *tawa*; Serui-Laut: *sawa*; Wandamen: *tawa.*
b. Kurudu: *andea.*
c. Serui-Laut: *roro.*
d. Biak: *msun.*
e. Biak: *karsar.*
f. Waropen: *mo, moko, amosa.*
g. Dusner: *krip*; Ron: *ripi.*

The words under d. and f. may be related, but this cannot be proved. Correspondence between c. and e. is less likely, but not altogether precluded.

53. TO WORK

a. Ambai: *dyononay*; Serui-Laut: *nari*; Wandamen: *nanari.*
b. Ambai: *dyohondomi*; Serui-Laut: *rufi*; Kurudu: *tuai*; Mor: *wendowa*; Waropen: *rua*; Biak: *fararur.*

The common elements are: **rur - *ru - *do - *tu.*

54. TO PLANT

a. Serui-Laut: *tana*; Wandamen: *tanam*; Waropen: *anako.*
b. Wandamen: *kena*; Biak: *ker.*

The words under a. represent Austronesian *tanəm.*

55. TO WASH

a. Kurudu: *pap*; Wandamen: *pap*; Biak: *pap*; Waropen: *fafako.*
b. Wandamen: *roram*; Waropen: *ramako, ramasa.*
c. Biak: *ban.*
d. Wandamen: *rois.*
e. Mor: *momati*; Waropen: *waru, watu, wanda.*
f. Serui-Laut: *fiso.*

The words under e. may well derive from Austronesian **basuh.*

56. TO WRITE

a. Serui-Laut: *toi, toina.*
b. Waropen: *onda* (originally: mark).
c. Wandamen: *bui* (originally: to make wood carvings).
d. Biak: *fas.*

57. TO GIVE

a. Ansus: *oni*; Ambai: *ona*; Serui-Laut: *oni*; Woi: *oni*; Papuma: *oni*; Pom: *oni*; Wadapi-Laut: *ohoneima*; Munggui: *onima, ona*; Wandamen: *one, oni, ona.*
b. Wabo: *asi*; Mor: *hai.*
c. Kurudu: *ser.*
d. Biak: *be*; Ron: *be*; Dusner: *be*; Waropen: *we, bero.*
e. Biak: *buk.*
f. Irarutu: *mage.*

58. TO FIND, TO GET
a. Serui-Laut: *adu, aduta*; Waropen: *sado*; Biak: *dor.*
b. Biak: *sma*; Wandamen: *samwa.*
c. Waropen: *rumana.*

59. TO SEEK
a. Serui-Laut: *era*; Waropen: *wara*; Wandamen: *sasera*; Biak: *serf, sewar.*
b. Biak: *fa, pamfai.*

The possibility of correspondence between the words under a. and the Wandamen words *ser, sera* (to see) and Waropen *sira* (to see) (no. 33) is not precluded.

60. TO REMEMBER
a. Busami: *saneo, ianeo*; Wandamen: *sanepaya*; Biak: *swarəpən.*
b. Waropen: *rowuara, rombara.*

61. TO KNOW
a. Serui-Laut: *wai-saiwara*; Ron: *sayarbar.*
b. Serui-Laut: *wai*(-)*oato.*
c. Dusner: *mampiri*; Biak: *fir.*
d. Biak: *fau.*
e. Wandamen: *rina.*

62. TO FLOW
a. Ambai: *deda*; Kurudu: *tiatra*; Wandamen: *dira.*
b. Biak: *ki.*
c. Waropen: *ru.*
d. Waropen: *mo.*
e. Dusner: *we*; Ron: *we.*

63. MAN
a. Kurudu: *iman*; Wabo: *emane*; Wadapi-Laut: *ma*; Ambai: *uma, umaŋ*; Serui-Laut: *man, maŋ*; Ansus: *muan, muaŋ*; Pom: *mawan*; Munggui: *mawan*; Marau: *mawa*; Papuma: *muaŋ*; Woi: *muaŋ*; Wandamen: *mua, muan*; Waropen: *mano*; Biak: *man.*
b. Kurudu: *meswami*; *meswam* = husband; Serui-Laut: *awani* (idem); Dusner: *swa* (id.); Ron: *swa* (id.); Biak: *swa* (id.); Wandamen: *sawa, sawani.*

c. Irarutu: *mran, bran*; Mor: *buran, burana.*
d. Biak: *snon*; Ron: *noman*; Dusner: *snoman.*

The Ron and Dusner words under d. most probably contain the same element **man* as is found in words under a. and could, therefore, also have been included in tis group.

The words under c. contain Austronesian **Rani* (manly, brave), probably with a prefixed element, which makes them direct equivalents of Malay *berani.*

64. WOMAN

a. Kurudu: *ivin*; Wabo: *ewen*; Ambai: *bine* = wife; Serui-Laut: *vine* (id.); Waropen: *bino*; Wandamen: *vinie* (= wife); Biak: *bin*; Ron: *bun.*
b. Ansus: *vavi, vavin*; Ambai: *vivin*; Serui-Laut: *vavin, vavin*; Woi: *wawin*; Papuma: *vavin*; Pom: *vavin*; Wadapi-Laut: *wiwi*; Marau: *vavin*; Mor: *vavin, vavina*; Wandamen: *babi, vavi, babin, vavin*; Irarutu: *befine.*
c. Dusner: *riken.*
d. Irarutu: *sot, soto.*

The words under a. represent Austronesian **binay* (woman), while those under b. probably represent Austronesian **babi* (female).

65. NAME

a. Kurudu: *sino*; Wabo: *uasino*; Wadapi-Laut: *wono*; Ambai: *onon*; Serui-Laut: *anon*; Ansus: *anon*; Munggui: *sano*; Pom: *sano*; Papuma: *ano*; Woi: *hano*; Biak: *snonsnon*; Wandamen: *sano*; Irarutu: *nu*; Ron: *nasonon*; Dusner: *snor.*
b. Biak: *nasan*; Waropen: *nasano*; Mor: *natan, natana*; Ron: *nasan, nasonon.*
c. Dusner: *was.*
d. Dusner: *nandia.*

The Ron word *nasonon,* under a., forms a link between the words under a. and b.

66. WORD

a. Serui-Laut: *kavo*; Wandamen: *kabo, kabio.*
b. Biak: *wos*; Ron: *wos.*
c. Dusner: *bereu.*

67. FATHER

a. Pom: *-tama-*; Papuma: *tama-*; Ansus: *tama-*; Serui-Laut: *tama-*; Ambai: *tama-*; Wandamen: *tama-*; Dusner: *tama-*; Ron: *kama-*; Biak: *kma.*

b. Kurudu: *ita*; Ambai: *dai*; Serui-Laut: *dai*; Ansus: *dai, yai*; Pom: *yai*; Papuma: *intae-*; Mor: *ate*; Waropen: *daidai*; Wandamen: *yai, ayai*; Irarutu: *-die*; Biak: *dadi, yai.*

c. Biak: *mam.*

The words under a. probably represent Austronesian **ama.* The form *tama* is found everywhere in Melanesia.

68. MOTHER

a. Serui-Laut: *ina-*; Ambai: *ina-*; Ansus: *ina-*; Kurudu: *ina*; Mor: *ina*; Waropen: *inai*; Irarutu: *-dena*; Biak: *ina, inani, nani.*

b. Ansus: *ay*; Serui-Laut: *ai*; Ambai: *ai*; Wandamen: *mai*; Ron: *oin.*

c. Dusner: *meni*; Waropen: *mini*; Wandamen: *awini.*

d. Biak: *sna*; Wandamen: *sinia, siniani*; Ron: *sana.*

The words under a. and d. are undoubtedly cognate and represent Austronesian **ina.*

69. SISTER-IN-LAW, BROTHER-IN-LAW

a. Serui-Laut: *dorambi* = sister-in-law; Waropen: *ora* = brother-in-law; Wandamen: *diro.*

b. Serui-Laut: *amoi* = brother-in-law; Waropen: *amai* = used to address brother-in-law.

c. Biak: *refio, refiori*; Ron: *rifio*; Dusner: *ripiori.*

d. Waropen: *arai* - brother-in-law.

70. FRIEND

a. Serui-Laut: *manivovi*; Waropen: *maniwowi*; Biak: *manibob*; Wandamen: *aibob.*

b. Wandamen: *maneta*; Irarutu: *amatu.*

c. Waropen: *no, nu.*

d. Biak: *min.*

The Serui-Laut and Waropen words under a. may well be borrowed from Biak. The Biak and Wandamen words under a. are known to mean specifically "business friend".

The correspondence of the words under b. is dubious.

71. WAR etc.
a. Serui-Laut: *rai, rait* (war, enemy); Dusner: *rat* (war); Ron: *rak* (war); Waropen: *da* (war, enemy); Wandamen: *rai, rait* (war, enemy); Biak: *rak* (war, enemy); Irarutu: *marao, marase* (war, enemy).
b. Ansus: *amuna* (enemy); Kurudu: *simunsi* (war); Mor: *amuna* (war); Waropen: *muno* (to fight); Wandamen: *mun* (to fight); Biak: *mun* (to fight).
c. Ansus: *umbe* (war).
d. Biak: *mbrob* (war, enemy).

72. BIRD
a. Ansus: *aya*; Serui Laut: *aya*; Woi: *aya*; Wandamen: *aya*.
b. Kurudu: *diu, diupi*; Wabo: *dipin*; Serui-Laut: *diwpe*.
c. Ambai: *romu*; Wadapi-Laut: *romu*.
d. Dusner: *man*; Ron: *man*; Biak: *man*; Irarutu: *mana, mane*; Waropen: *mani*; Mor: *manu*.
e. Munggui: *andova*; Marau: *andova*; Pom: *andova*; Papuma: *andova*.

The words under d. represent Austronesian **manuk*.

73. TAIL
a. Ansus: *amakapuŋ*; Munggui: *kapu*; Pom: *kapu*; Papuma: *amakapuŋ*; Woi: *kapuŋ*; Wandamen: *kapupui*; Dusner: *kapu, kpu*; Ron: *kopu*.
b. Serui-Laut: *amaŋgi*; Wandamen: (*sama-*)kai.
c. Wadapi-Laut: *amandau*; Ambai: *amandau*; Wabo: *sapadai*; Kurudu: *samdain, samrain*.
d. Mor: *ha, hau*.
e. Irarutu: *su*.
f. Biak: *pura, purai*; Waropen: *fera*.

74. EGG
a. Kurudu: *antoin*; Wabo: *pirontoi*.
b. Wadapi-Laut: *aibo*; Ambai: *ai-boŋ*; Serui-Laut: (*aya-*)*boŋ*; Ansus: *nebo, neboŋ*; Pom: *nebo*; Papuma: *neboŋ*; Woi: *nebuo*; Munggui: *nevo, nevon*.
c. Mor: *ba^{s}u*.
d. Waropen: *koiwo, koibo*.
e. Irarutu: *tru*.

f. Biak: *pnor*; Wandamen: *ponor, ponori*; Dusner: *pnor.*

There is correspondence between Austronesian **təlur* and the words under e. and f., and a bare possibility of such correspondence with the words under a.

75. NEST

a. Ansus: *karaini*; Serui-Laut: *rain*; Wandamen: *karai, karaini.*
b. Ambai: *aysaŋgi, aysaŋgiŋ*; Irarutu: *isana.*
c. Mor: *nibi, niwi*; Waropen: *ni*; Biak: *niw* (espec.: a pig's lair).
d. Biak: *narem.*
e. Biak: *nas.*

The words under b. probably represent Austronesian **salaŋ.*

76. CROWNED PIGEON (Goura spp.)

a. Ansus: *mambaru*; Serui-Laut: *mambadu*; Ambai: *mambriu*; Wandamen: *mambru, mambruk*; Biak: *mambruk*; Mor: *wabu^{s}u.*
b. Irarutu: *titere.*
c. Waropen: *suasurau, isusiarawo, suraswo*; Mor: *manu-dyani--isura.*

77. BIRD OF PARADISE

a. Serui-Laut: *botena*; Ambai: *botena*; Wandamen: *ayavata, ayavatan.*
b. Ansus: *aewawa*; Irarutu: *vovo.*

There are also a number of words in Biak, Irarutu, Wandamen, Mor and Waropen in which no mutual correspondence is to be found and of which there are no cognates in the Yapen languages.

78. HORNBILL

a. Ansus: *wama*; Serui-Laut: *wama*; Ambai: *wama*; Wandamen: *wamar*; Waropen: *wama, ghama.*
b. Biak: *wandau, wando.*
c. Mor: *yari.*

79. COCKATOO

a. Ansus: *kara*; Serui-Laut: *karai*; Ambai: *kara*; Biak: *mangəras* (also *karasibido,* in the special language of dirges).
b. Mor: *warar*; Waropen: *taware*; Biak: *manwaref.*
c. Biak: *aweko.*

d. Waropen: *dafa.*
e. Waropen: *mandara.*
f. Ambai: *ando.*

80. LORY
a. Ambai: *wioay*; Ansus: *wioi*; Wandamen: *wioi.*
b. Biak: *manyauwri, manyowir*; Mor: *manya.*
c. Waropen: *gegeri.*
d. Waropen: *winduara.*

81. CHICKEN
a. Ansus: *naŋkue*; Busami: *məŋkuke*; Serui-Laut: *maŋkue*; Ambai: *maŋkukei.*
b. Irarutu: *kok*; Waropen: *koko*; Mor: *koko*; Dusner: *koko, kokoer*; Ron: *koko, kokori*; Wandamen: *kokori*; Biak: *maŋkoko.*

These words show strong signs of having been borrowed as, for instance, the element *man-* in words from languages which have an entirely different word for bird (cf. no. 72).

82. CASSOWARY
a. Ambai: *mansari, maunsari*; Meoswar: *manswar*; Biak: *manswar*; Wandamen: *masuar, masua*; Waropen: *saro*; Mor: *tuar.*
b. Ansus: *korawai.*
c. Serui-Laut: *afara.*
d. Serui-Laut: *kaiba.*
e. Irarutu: *dyamu*; Waropen: *yimukua.*

The correspondence of the two words under e. is uncertain. There are probably instances of borrowing among the words under a.; cf. my remark under no. 81.

83. CAT
a. Ansus: *nau*; Dusner: *nau*; Ron: *nau*; Wandamen: *nau*; Biak: *nau, mau*; Waropen: *neo.*
b. Ambai: *nehi*; Serui-Laut: *meki.*
c. Mor: *katarum.*

84. DOG
a. Serui-Laut: *unap*; Dusner: *nap*; Ron: *nyaf*; Biak: *naf.*
b. Ansus: *wona*; Serui-Laut: *wona*; Kurudu: *una*; Waropen: *una*; Mor: *auna*; Wandamen: *wona*; Irarutu: *funə.*

c. Biak: *makei.*
d. Ambai: *fiavera.*

The Serui-Laut word *unap* forms a clear link between the words of a. and those of b.

85. PIG
a. Munggui: *sonay.*
b. Ansus: *tapuy*; Serui-Laut: *tafui.*
c. Busami: *una*; Wandamen: *pimuna.*
d. Ambai: *piay*; Wandamen: *pisai.*
e. Serui-Laut: *bem*; Ron: *wen*; Biak: *ben, beyən*; Irarutu: *fəne.*
f. Biak: *roman, rumun*; Dusner: *rumun.*
g. Biak: *randip.*
h. Waropen: *fo, arofo.*
j. Mor: *kowi^{s}a.*

In the words under b. Austronesian **babuy* can still be recognised.

86. CROCODILE
a. Ambai: *waŋgori*; Serui-Laut: *waŋkori*; Ron: *woŋgor*; Biak: *wonkor*; Waropen: *aŋgoro*; Mor: *waŋgo.*
b. Irarutu: *sieri.*
c. Periphrases are found in Dusner (*imbebek*), Ron (*imbebwa*), Wandamen (*diankariria* — lit.: evil fish) and Ansus (*tapui korai*). These may have originated as the results of word taboos.

87. HOUSE LIZARD
a. Ambai: *kapetani*; Serui-Laut: *kafei*; Ansus: *kapagiwa*; Wandamen: *kapa, kapitia, kopatei*; Biak: *kampnar, kapananir.*
b. Waropen: *umesi*; Mor: *motin.*

88. SNAKE
a. Munggui: *tawai*; Pom: *tawai*; Ambai: *tawai*; Serui-Laut: *tawai*; Wadapi-Laut: *tawai*; Wandamen: *tawai.*
b. Kurudu: *mor*; Wabo: *muore*; Waropen: *oro, woro*; Mor: *or*; Wandamen: *korow.*
c. Ansus: *piara.*
d. Woi: *pinamonai.*
e. Papuma: *araya.*
f. Dusner: *kariom.*

g. Ron: *paf.*
h. Mor: *dyoroba.*
j. Irarutu: *sawat.*
k. Biak: *ikak.*
l. Irarutu: *yaka.*

89. FISH
a. Kurudu: *dian, din*; Wabo: *din*; Wadapi-Laut: *dia*; Ambai: *dian, dian̨*; Serui-Laut: *dian, dian̨*; Ansus: *dian̨*; Pom: *dian*; Papuma: *tian̨*; Woi: *tian*; Munggui: *tyian*; Wandamen: *dia, dian*; Mor: *rian*; Irarutu: *dye* = flesh (cf. no. 26).
b. Biak: *in*; Ron: *in*; Dusner: *in.*
c. Waropen: *ado.*
d. Waropen: *anano.*
e. Irarutu: *sum.*

90. LOBSTER, CRAYFISH
a. Serui-Laut: *kawei*; Ansus: *kawei*; Wandamen: *kawei*; Biak: *kawen.*
b. Biak: *amos.*
c. Biak: *sapap.*
d. Waropen: *mero.*
e. Waropen: *soindui.*

91. WORM
a. Serui-Laut: *kauna*; Kurudu: *kauám*; Waropen: *aunano* (= caterpillar); Wandamen: *kakuna* (= caterpillar, larva).
b. Ambai: *kauboy*; Wandamen: *kasibui.*
c. Dusner: *sabi-sabi.*
d. Ron: *kabaker.*

A number of words were recorded for Biak, for which no corresponding words were found in the other languages.

92. BUTTERFLY
a. Munggui: *apopa*; Pom: *apopa*; Papuma: *apopa*; Ansus: *apopa*; Wandamen: *apopa, apopi*; Biak: *apop, kapop, ampop*; Irarutu: *apapro.*
b. Kurudu: *akomia, akomiai*; Wabo: *kon̨gomiae.*
c. Ambai: *kamambo*; Serui-Laut: *kamambo*; Wadapi-Laut: *kamambo.*

d. Ansus: *masikaŋkonami.*
e. Woi: *rovirovi.*
f. Irarutu: *bavə.*
g. Wandamen: *manipopi*; Dusner: *manipopi*; Meoswar: *manpiop.*
h. Waropen: *wayakomu, wayakombu.*
j. Mor: *karimamoˢa.*

93. MOSQUITO
a. Kurudu: *snin, sinin*; Wabo: *seni*; Munggui: *sinira*; Waropen: *nini*; Mor: *tanina.*
b. Ansus: *aimanin*; Papuma: *aimaniŋ*; Munggui: *aimanin.*
c. Pom: *binieri*; Irarutu: *benisr.*
d. Ambai: *fikarari*; Serui-Laut: *fikarari*; Wadapi-Laut: *fikarari*; Woi: *pikarari.*
e. Biak: *rosarek, robearek.*
f. Biak: *raprap*; Irarutu: *pramaro.*
g. Biak: *mumәs*; Wandamen: *kamumi, kamumis*; Ron: *numes*; Dusner: *mumes.*
h. Irarutu: *dader.*
j. Waropen: *nifeni.*
k. Waropen: *rewori.*

94. FLY
a. Kurudu: *ramat, raumat*; Wabo: *aramate*; Mor: ˢ*arima*; Waropen: *rama, ramai*; Biak: *ran, raŋgamak.*
b. Wadapi-Laut: *amumar*; Ambai: *amuma, amumer*; Serui-Laut: *amumaŋ*; Ansus: *amoma*; Pom: *amuma*; Papuma: *amoma*; Woi: *amuma*; Wandamen: *amumar.*
c. Serui-Laut: *amandori.*
d. Serui-Laut: *marea.*
e. Munggui: *kapinanoar.*
f. Munggui: *apokake.*
g. Mor: *anar.*
h. Irarutu: *feg.*
j. Dusner: *nantuat.*

The word under h. represents Austronesian **pikət,* horse fly.

95. ANT
a. Ansus: *anana*; Ambai: *anana*; Serui-Laut: *anana*; Wandamen: *anana*; Biak: *mananak.*

b. Biak: *anir.*
c. Irarutu: *wasirə.*
d. Wandamen: *asuat.*
e. Mor: *riram.*

96. LOUSE
a. Kurudu: *u*; Wabo: *yu*; Wadapi-Laut: *utu*; Ambai: *utu*; Serui-Laut: *itu*; Ansus: *utu*; Munggui: *utu*; Marau: *utu*; Pom: *utu*; Papuma: *utu*; Woi: *utu*; Mor: *ku^{s}a, ^{s}u^{s}a*; Waropen: *wui*; Wandamen: *utu, rutu*; Irarutu: *ut*; Biak: *uk*; Dusner: *ut*; Ron: *uk.*
b. Wandamen: *koir*; Dusner: *koir*; Ron: *koir.*
The words under a. represent Austronesian **kutu.*

96a. BLOODSUCKER, LEECH
a. Ambai: *kikairi*; Serui-Laut: *kiairi.*
b. Ansus: *dido*; Wandamen: *ririo.*
c. Biak: *aia*; Waropen: *ya*; Mor: *ya^{s}a*; Dusner: *ayaur*; Ron: *ayau.*
d. Biak: *wepoi.*
e. Irarutu: *waisi.*
f. Waropen: *ra.*

97. TREE, WOOD
a. Kurudu: *ai*; Wabo: *yay*; Wadapi-Laut: *ai*; Ansus: *ay*; Munggui: *ai*; Pom: *ai*; Papuma: *ai*; Woi: *ai*; Dusner: *ai*; Ron: *ai*; Meoswar: *ai*; Biak: *ai*; Wandamen: *ai*; Waropen: *a, ai*; Mor: *ae*; Irarutu: *e.*
b. Kurudu: *ai-bro*; Serui-Laut: *ai-ferab*; Wadapi-Laut: *ai-raboŋ*; Papuma: *ai-rawoŋ*; Waropen: *a-bo*; Wandamen: *rabo*; Irarutu: *fro.*
c. Biak: *knam.*
d. Mor: *ka^{s}uat.*
e. Ansus: *du, dupi.*
The words under b. and c. mean more specifically a tree. Those under a. correspond with Austronesian **kayu.*

98. LEAF
a. Woi: *raun*; Pom: *rau*; Wandamen: *rau*; Irarutu: *ro.*

b. Kurudu: *koi, raŋgoi*; Wabo: *raŋgokoi.*
c. Wadapi-Laut: *rerauŋ*; Ambai: *rerau, rerauŋ*; Serui-Laut: *rerau*; Ansus: *werauŋ*; Papuma: *weraŋ*; Munggui: *reran.*
d. Serui-Laut: *andarau, andarauŋ.*
e. Munggui: *anani.*
f. Mor: *ranu*; Waropen: *rana*; Dusner: *ram*; Ron: *ram*; Biak: *ram.*

Austronesian **daun,* or **dawən,* can be recognised in all the words under a., c., d., and f.

99. FLOWER
a. Serui-Laut: *bu*; Ambai; *-bu*; Ansus: *bo*(-)*pu*; Kurudu: *-pu.*

Biak *por* (= the young spadix of a palm tree) and *kaboro* (= pawpaw blossom) probably also belong to this group.

b. Serui-Laut: *buŋa*; Waropen: *buŋga*; Ron: *buŋan.*
c. Biak: *pen, pampen.*
d. Wandamen: *ario.*
e. Irarutu: *kaka.*
f. Dusner: *weter.*

The words under b. may well have been borrowed straight from Malay, although the possibility of direct derivation from Austronesian **buŋa* should not be precluded.

100. THORN
a. Serui-Laut: *sasinai*; Ansus: *sasinai*; Wabo: *sensina*; Wandamen: *sasinai, sina.*
b. Biak: *borek*; Waropen: *woi*; Mor: *oro.*
c. Irarutu: *grirə.*

101. FRUIT
Kurudu: *-bo*; Ambai: *boŋ*; Serui-Laut: *bo, bon*; Ansus: *boŋ*; Mor: *bo, boro*; Waropen: *-bo, -wo*; Wandamen: *buo*; Biak: *bon*; Irarutu: *fu.*

Austronesian **buah* is represented in all these words.

102. BRANCH
a. Ansus: *arawaŋ*; Serui-Laut: *arawai*; Ambai: *arawa*; Wandamen: *-rawan*; Mor: *oa.*
b. Biak: *snau.*
c. Biak: *rorek.*

d. Mor: *ubu.*
e. Irarutu: *sagə.*

The words under a. probably represent Austronesian **dahan,* while that under e. may well represent Austronesian **taŋkay.*

103. ROOT

a. Munggui: *owar, wowar*; Woi: *wari*; Pom: *wawari*; Wabo: *wari*; Kurudu: *wan*; Waropen: *wai*; Wandamen: *war*; Irarutu: *war, ware, kwakare.*
b. Wadapi-Laut: *newa*; Ambai: *nerewa, newa*; Serui-Laut: *rewa, rirewa.*
c. Ansus: *woa*; Papuma: *woa.*
d. Biak: *rares.*
e. Mor: *umo.*
f. Dusner: *pires.*

The words under a. probably, and those under b. and c. possibly, correspond with Austronesian **wakaḷ.*

104. SEED

a. Kurudu: *kmi*; Wabo: *kemei*; Ambai: *kamiai*; Serui-Laut: *kami*; Ansus: *kami*; Munggui: *kami*; Papuma: *kami*; Woi: *kami*; Wandamen: *kami.*
b. Wadapi-Laut: *boŋ*; Ambai: *bo*; Serui-Laut: *boŋ*; Papuma: *boŋ.*
c. Serui-Laut: *awa*; Waropen: *bai, wai*; Mor: *baˀu.*
d. Pom: *mo*; Wandamen: *mor*; Biak: *mor*; Dusner: *romor.*
e. Irarutu: *rir.*
f. Waropen: *soa.*

All the words under a., and the Waropen words under c., also mean: stone. Words representing Austronesian **batu,* stone, are to be found under c.

105. COCONUT PALM

a. Ambai: *aŋgadi*; Serui-Laut: *aŋkari*; Ansus: *aŋkadi*; Wandamen: *akadi, aŋkadi.*
b. Biak: *srai*; Ron: *sarai*; Dusner: *sarai.*
c. Waropen: *niwaro, niwai*; Mor: *nei, ne.*
d. Irarutu: *umage.*
e. Biak: *aimani.*

The words under c. may well derive from Austronesian **niyuR.*

106. BANANA
a. Ambai: *rando*; Serui-Laut: *nando*; Ansus: *nando*; Wandamen: *ando, nando*; Waropen: *dorado.*
b. Biak: *byef, imbyef, mnef*; Ron: *bief*; Dusner: *bief.*
c. Mor: *hut, huta*; Waropen: *hui, ui*; Irarutu: *fude.*
The words under c. represent Austronesian **punti.*

107. MATOA (Pometia spp.)
Ambai: *tawa*; Ansus: *tawan*; Wandamen: *tawa*; Waropen: *kawano.*

108. PANDANUS
a. Ambai: *andaun*; Ansus: *andau.*
b. Biak: *jar.*
c. Biak: *rek.*
d. Wandamen: *utin.*
e. Waropen: *sapa.*
The words under a. can probably be resolved into the constituent meanings of tree and leaf.

109. "NIBONG" PALM (Oncosperma filamentosa)
a. Serui-Laut: *anaŋki*; Biak: *ansan.*
b. Ambai: *kafirohi.*
c. Ansus: *tiniopi.*
d. Waropen: *re*; Wandamen: *ai-rer.*
e. Wandamen: *dui.*
f. Biak: *ayam.*

110. IRON-WOOD (-TREE)
a. Ambai: *ron*; Serui-Laut: *ron*; Ansus: *əroŋ*; Wandamen: *ron*; Biak: *nor.*
b. Biak: *kabu.*
c. Waropen: *osa.*

111. THATCH PALM (Nipa fruticans)
a. Serui-Laut: *fare*; Wandamen: *pare, paren*; Dusner: *paren*; Mor: *harem.*
b. Waropen: *somare*; Irarutu: *suniwaro*; Biak: *some.*
c. Biak: *atam.*

d. Biak: *sanenem.*
e. Ron: *suan.*

112. BREADFRUIT (Artocarpus spp.)
a. Ambai: *anita*; Serui-Laut: *anita*; Ansus: *anita*; Wandamen: *anita, andita*; Biak: *andisa.*
b. Ambai: *andau*; Ansus: *andawi*; Biak: *andaw*; Irarutu: *adauro.*
c. Meoswar: *waper.*
d. Biak: *ur*; Waropen: *ura.*
e. Biak: *warem*; Mor: *uriŋ*; Irarutu: *waye.*
f. Irarutu: *akanaka.*
g. Waropen: *unaro.*

There are two different words in several of the languages, for two different kinds of fruit are involved here (commonly called *sukun* and *gomo*).

The words under d. probably correspond with Austronesian **kulul.*

113. PAWPAW (Carica papaya)
a. Ambai: *ensawai*; Serui-Laut: *ansowai*; Ansus: *ayawai*; Biak: *asawa*; Ron: *asawa.*
b. Dusner: *serme.*
c. Biak: *kapaya.*
d. Wandamen: *seberani, seberiani.*
e. Waropen: *seneneno.*

114. GENEMON (Gnetum gnemon)
a. Ansus: *marapa*; Wandamen: *marapa*; Biak: *mbrab.*
b. Ambai: *kekamboni.*
c. Waropen: *mamboki.*
d. Waropen: *nini.*
e. Waropen: *rewi.*

115. BETEL-VINE (Piper betle)
a. Serui-Laut: *rema, remaŋ*; Ambai: *rema*; Wandamen: *reman, remar.*
b. Biak: *nan*; Waropen: *nano.*

116. SUGAR CANE
a. Ambai: *tobu*; Serui-Laut: *tovu*; Ansus: *tobu*; Wandamen:

tobu; Waropen: *kowu*; Mor: *oha, koha*; Irarutu: *tof*; Biak: *kob.*

b. Biak: *kaman.*

The words under a. represent Austronesian **təbu.*

117. MAIZE (Zea mays)

a. Ansus: *kaitera*; Serui-Laut: *kaitero*; Ron: *kastera*; Biak: *katera, kastera*; Waropen: *kasitera.*

b. Dusner: *pasbuk*; Wandamen: *pasbuki*; Waropen: *katibu.*

c. Ambai: *kasambere.*

118. GOURD

a. Ansus: *airai*; Ambai: *airai*; Serui-Laut: *airai*; Wandamen: *ariei*; Dusner: *ariain.*

b. Biak: *bati, batin, bakdi.*

c. Waropen: *bira, biraiwo.*

Van Hasselt also gives a Ron word, *arfain* (s.v. *bati*), in his Numfor dictionary. It looks like a mistake, which should read *arjain* or *ariain.* This would place it in the group of words under a.

119. KUNAI GRASS (Imperata spp.)

a. Ambai: *ninoy.*

b. Ansus: *atodidowi.*

c. Serui-Laut: *kunsai.*

d. Wandamen: *rura*; Biak: *rurən.*

In addition, there are number of Biak, Irarutu and Mor words which do not correspond with the words listed above, nor with each other.

120. TOBACCO

Ansus: *avaku*; Ambai: *abahoy*; Serui-Laut: *awaku*; Mor: *saba^{s}u, samba^{s}u*; Waropen: *sabaku*; Wandamen: *sambako*; Irarutu: *tabaku*; Biak: *tabaku, sabako, sambako.*

All these words have obviously been borrowed, although apparently not in recent times.

121. GHERKIN

a. Serui-Laut: *kaina*; Waropen: *kasinano*; Wandamen: *kasinam.*

b. Serui-Laut: *mani.*

c. Dusner: *tinem*; Waropen: *imuri.*
d. Ron: *indojam.*
e. Biak: *insos.*
f. Biak: *ampeke.*

122. SWEET POTATO
a. Ansus: *pariŋke*; Serui-Laut: *pariŋge*; Ambai: *pariŋgeni*; Waropen: *farekio, farengeno*; Wandamen: *farkiam*; Biak: *farkia.*
b. Serui-Laut: *avi.*
c. Busami: *kəsera* (loan word from Malay).
d. Mor: *mamber*; Wandamen: *wamberi.*
e. Wandamen: *karipiani.*
f. Biak: *ansio, ransio.*
g. Irarutu: *sirnyefatabre.*

123. RICE
Serui-Laut: *fa*; Biak: *fas*; Wandamen: *fas*; Waropen: *pako*; Dusner: *pas*; Ron: *fas.*
Austronesian **bəras* is represented in all these words.

124. GRASS, WEEDS
a. Serui-Laut: *nanimpu*; Ansus: *nanimpuŋ*; Kurudu: *minimnimpe.*
b. Ambai: *afuy*; Serui-Laut: *kampui.*
c. Ambai: *kunsumi.*
d. Mor: *munia.*
e. Waropen: *i, sia.*
f. Irarutu: *samwine*; Wandamen: *samuen.*
g. Irarutu: *sisine.*
h. Wandamen: *kabrisi*; Biak: *abris.*
j. Meoswar: *pamisof.*

125. GARDEN
a. Ambai: *romi*; Serui-Laut: *romi*; Ansus: *rom*; Wandamen: *romi*; Biak: *om*; Dusner: *omek, rumek.*
b. Biak: *yaf, dyaf*; Mor: *yabar*; Dusner: *ndiap* = house.
c. Irarutu: *dadanə.*
d. Waropen: *mino.*
Austronesian **ladaŋ* is probably represented in the word under c., and Austronesian **Rumah* = house, in the words under a.

126. FENCE, PALISADE

a. Ambai: *fawra*; Serui-Laut: *fara*; Ansus: *warun*; Mor: *ara'a*; Wandamen: *war*; Biak: *ayar*; Dusner: *ar*; Ron: *ar*.

b. Ron: *isa-isa*; Waropen: *aisa*.

c. Irarutu: *ruma*.

The words under a. probably represent Austronesian **pagəl*, while that under c. may derive from Austronesian **Rumah*.

127. SOIL, GROUND

a. Woi: *kakopa*; Papuma: *takopa, kakopa*; Pom: *kakopa*; Munggui: *kakopa*; Ansus: *kakopa*; Serui-Laut: *kakofa*; Ambai: *kahofa*; Wadapi-Laut: *kahofa*; Wabo: *kopada*; Marau: *kakopa*; Wandamen: *kakopa*.

b. Kurudu: *kosomu, kosomo*.

c. Mor: *sara*; Waropen: *ana*.

d. Irarutu: *mifr*.

e. Irarutu: *bine, mbine*.

f. Biak: *saprop*; Dusner: *sop*.

The correspondence of the words under f. is not certain. Those under c. obviously represent Austronesian **tanah*.

128. STONE

a. Kurudu: *arokmi*; Wabo: *aro-kemei*; Wadapi-Laut: *kamiei*; Ambai: *kamiai*; Serui-Laut: *kami*; Ansus: *kami*; Marau: *kami*; Pom: *kami*; Papuma: *kami*; Woi: *kami;* Irarutu: *kami*.

b. Kurudu: *arokmi*; Wabo: *aro-kemei*; Biak: *karu, keru*.

c. Busami: *worami*; Munggui: *barandin*; Mor: *va'a*; Dusner: *or*; Ron: *or*; Waropen: *wai*.

d. Waropen: *rewano*.

e. Wandamen: *rovuki*.

The same Kurudu and Wabo words are mentioned under a. and b., because they contain the characteristic elements of the a., as well as the b., group. Austronesian **batu* can perhaps be detected in the words under c., but this seems very doubtful.

129. WATER

a. Kurudu: *marea*; Wadapi-Laut: *mereha*; Ambai: *mereha, merea*; Serui-Laut: *marea*; Busami: *maria*; Ansus: *maria*; Pom: *dia*; Papuma: *mare*; Woi: *maria*; Marau: *mare*; Munggui: *mare, marea*; Wandamen: *maria* = drinkable water.

b. Kurudu: *way* = river; Wabo: *uai*; Ambai: *waya* = river; Serui-Laut: *waya* = river; Mor: *wayar* = river; Waropen: *wai*; Biak: *war*; Irarutu: *wer, were.*
c. Ansus: *karu* = juice; Ambai: *kuru* = juice; Irarutu: *rue* (used in *sus-rue* = breast water, i.e. milk); Dusner: *rur* = sauce; Ron: *rur* = sauce; Biak: *dur, rur* = juice, boiled water.
d. Kurudu: *sroi.*
e. Wandamen: *kambu.*
f. Mor: *rarum*; Waropen: *rauno*; Wandamen: *raro* = river.
g. Waropen: *masino.*

Austronesian **duruh,* fluid, juice, is represented in the words under c.; Austronesian **wayər* in those under b.

130. MUD
a. Ansus: *panana*; Ambai: *patata.*
b. Serui-Laut: *maorai.*

In addition, a number of Meoswar, Wandamen, Waropen, Irarutu, Mor and Biak words were noted which do not correspond to each other, nor to the words listed above. Correspondence of the words under a. also seems doubtful.

131. LAND (as opposed to sea)
a. Serui-Laut: *roirei*; Waropen: *re* (but *rere* = forest land); Wandamen: *re*; Biak: *rande, wande, wonde* = landward, inland.
b. Mor: *sara.*

Biak has some more, unrelated words.

132. SEA
a. Kurudu: *sorn*; Biak: *soren*; Ron: *soren*; Mor: *toa.*
b. Ambai: *rawanaŋ*; Ansus: *rawana, rawanaŋ*; Serui-Laut: *sairau*; Wandamen: *rawanam,* (but *rau* = seaward); Waropen: *rau*; Mor: *ru*; Dusner: *ramen.*
c. Ambai: *aira*; Busami: *airara* = at sea.
d. Biak: *swan*; Waropen: *tuni.*
e. Biak: *masen.*

Austronesian **laud* may be represented in the words under b.

133. ISLAND
a. Serui-Laut: *nu*; Ambai: *nu*; Ansus: *nutakutu, nuntakutu*; Mor: *nuta*; Waropen: *nusa*; Wandamen: *nu*; Irarutu: *nu, nyu*; Biak:

nu (only in compounds).

b. Biak: *mios, meos*; Dusner: *mios*; Ron: *mios.*

The words under a. represent Austronesian **nusa*; this possibly also applies to those under b.

134. WAY, PATH

a. Kurudu: *ran*; Wabo: *ran*; Wadapi-Laut: *ra*; Ambai: *ra, raŋ*; Serui-Laut: *raŋ*; Busami: *tia*; Ansus: *ran*; Munggui: *layan*; Pom: *rayan*; Papuma: *raem*; Woi: *raŋ*; Dusner: *rian*; Ron: *rian*; Wandamen: *ran*; Waropen: *rarado*; Mor: *rarin, rarina*; Irarutu: *radni, randni.*

b. Biak: *nyan*; Mor: *naŋgare.*

The words under b. are no more than variants of those under a. Both derive from Austronesian **dalan, *dyalan.*

135. MOUNTAIN

a. Ansus: *wi*; Serui-Laut: *wi*; Woi: *wi*; Wandamen: *wi, wis.*
b. Papuma: *tabui*; Pom: *tabui*; Munggui: *tabui.*
c. Ambai: *uai*; Wadapi-Laut: *uai.*
d. Kurudu: *abobo.*
e. Wabo: *kutebo.*
f. Biak: *bon*; Dusner: *wom*; Ron: *bwon.*
g. Irarutu: *magire.*
h. Irarutu: *tero.*
j. Waropen: *rosa* (especially: lime rock).
k. Waropen: *boira.*
l. Mor: *era.*
m. Dusner: *mrep.*

136. SAND

a. Ansus: *rubuaŋ*; Papuma: *rovuaŋ*; Pom: *rovuian*; Wadapi-Laut: *numbuai*; Wandamen: *rubua, rubuan.*
b. Woi: *nyapa*; Wadapi-Laut: *nafa*; Munggui: *nyapa*; Mor: *naha'a*; Waropen: *nafa.*
c. Ambai: *ninuai*; Serui-Laut: *nunuiŋ.*
d. Serui-Laut: *wu*; Kurudu: *vui.*
e. Kurudu: *komde.*
f. Wabo: *ieiŋ*; Mor: *ayn*; Biak: *yen, kayen, karyen*; Ron: *kayen.*
g. Irarutu: *enenyevu.*
h. Dusner: *riar.*

j. Ron: *betes.*
k. Ron: *kabun.*

137. LAKE
a. Ambai: *ruru*; Serui-Laut: *ruru*; Wandamen: *ruru.*
In addition, a number of Biak and Waropen words were noted which do not correspond with each other, nor with the words listed above.

138. BRIDGE
a. Serui-Laut: *dodoku*; Dusner: *dodoku*; Ron: *dodoku*; Wandamen: *dedaku.*
b. Biak: *adoren, kadoren*; Wandamen: *dora*; Waropen: *rara.*
c. Serui-Laut: *oŋkawa.*
In addition, a number of words from Biak, Wandamen, Waropen and Mor were noted which show no relationship with each other, nor with the words listed above.

139. SUN
a. Wadapi-Laut: *wo*; Ambai: *wo*; Seruit-Laut: *wo*; Ansus: *wo*; Pom: *wo*; Papuma: *wo*; Woi: *wo*; Munggui: *wor*; Marau: *wo*; Mor: *ora*; Waropen: *ora*; Wandamen: *wor*; Biak: *or.*
b. Kurudu: *epdai, repdai*; Wabo: *repadai.*
c. Mor: *oroai*; Waropen: *orawai.*
d. Irarutu: *re, rere.*
e. Biak: *yas, ryas.*
f. Biak: *dares.*
g. Dusner: *siar*; Ron: *siar.*
The words under a. may represent Austronesian **waRi,* or Austronesian **adaw.* Those under c. are probably related to Austronesian **adaw* and under g. with Austronesian **siŋaR.*

140. MOON
a. Kurudu: *embai*; Wadapi-Laut: *embai*; Ambai: *embai*; Serui-Laut: *embai*; Ansus: *yembai*; Pom: *hembai*; Woi: *hembai*; Papuma: *sembai*; Munggui: *sembai*; Marau: *hembai*; Ron: *sebai*; Wandamen: *sembai, sembyai*; Irarutu: *seba, semba, syemba.*
b. Kurudu: *rai*; Wabo: *rai*; Serui-Laut: *rai.*
c. Kurudu: *avokai, aboai.*

d. Mor: *vurin, vurina.*
e. Waropen: *inisauo.*
f. Waropen: *wafa.*
g. Biak: *paik.*
h. Meoswar: *mak*; Dusner: *mat.*

mak occurs in Biak, meaning star.

Only Mor *vurin* (d) can be derived directly from Austronesian **bulan.*

141. STAR

a. Munggui: *maki*; Biak: *mak*; Ron: *mak*; Dusner: *mat*; Meoswar: *mak,* also means: moon (cf. no. 140).
b. Kurudu: *antum, antuŋ*; Wabo: *tum*; Biak: *kum*; Mor: *um, uma*; Waropen: *uma*; Irarutu: *tur.*
c. Kurudu: *sorbo*; Woi: *hiviai*; Wandamen: *sibererei, siberere*; Waropen: *siwerere.*
d. Ansus: *piori*; Papuma: *piori*; Pom: *piori.*
e. Wadapi-Laut: *awaha*; Ambai: *ambaha*; Serui-Laut: *awa.*
f. Biak: *atarua.*

The words under b. might represent Austronesian **bituhən.*

142. MORNING STAR

a. Serui-Laut: *ampari*; Wandamen: *sapari*; Waropen: *sapari*; Biak: *sampari.*

Biak has a few more expressions, apparently compounds, containing either *mak* or *kum,* which both mean star. Van Hasselt gives *sasari* for Windesi, but this seems a mistake for *sapari.*

143. CLOUD

a. Kurudu: *mandep*; Wabo: *mandepeŋ*; Ansus: *mandipi*; Woi: *mandep*; Biak: *mandep.*
b. Pom: *arepa*; Munggui: *arepa*; Waropen: *arepa*; Biak: *rep.*
c. Ambai: *kafafe*; Wadapi-Laut: *kafafe.*
d. Wadapi-Laut: *rarika*; Ambai: *rarika*; Serui-Laut: *raria.*
e. Ambai: *rorapaisi*; Waropen: *dorawai.*
f. Dusner: *maat.*
g. Mor: *ahoa^{s}a.*
h. Irarutu: *tadye.*

The words under a. and b. are probably related, but they are nevertheless two separate types, as is borne out by their occurrence, side by side, in Biak, even in the same dialects.

144. RAIN

a. Wadapi-Laut: *metaŋ*; Ambai: *metaŋ*; Serui-Laut: *metaŋ*; Pom: *metan*; Biak: *mekem*; Ron: *mekem*.
b. Kurudu: *ram, ramu*; Wabo: *ramem*; Wandamen: *rama*.
c. Serui-Laut: *mamaŋ*; Ansus: *mamaŋ*; Papuma: *mamaŋ*; Woi: *mamaŋ*; Dusner: *namen*.
d. Pom: *niuna*; Wandamen: *muna*; Mor: *unuma*.
e. Munggui: *tua*.
f. Dusner: *womu*.
g. Wandamen: *dyobara*.
h. Irarutu: *siema*.
j. Waropen: *dora*.
k. Biak: *nanek*.

145. WIND

a. Kurudu: *yowr*; Wabo: *yowe*.
b. Wadapi-Laut: *wana*; Ambai: *wanaŋ*; Serui-Laut: *wanaŋ*; Ansus: *wana, wanaŋ*; Munggui: *wanan*; Pom: *wanan*; Papuma: *wanaŋ*; Woi: *wanaŋ*; Wandamen: *wana*; Waropen: *wama*; Biak: *wam*; Ron: *wam*; Dusner: *wam*.
c. Mor: *tivu*.
d. Waropen: *fua*.
e. Irarutu: *nof*.

Austronesian **anin* may be concealed in the words under b.; if so, there is the possibility of a variant form of it with an initial *w*, for this occurs in all these languages.

146. SKY

a. Ambai: *rora*; Serui-Laut: *rora*; Ansus: *rora*; Wandamen: *rora*; Waropen: *dora* (also means: rain); Mor: *ara^{s}a*.
b. Kurudu: *ruaysərun*.
c. Waropen: *naniŋgi*; Biak: *naŋgi*; Dusner: *rante, ranet*; Ron: *naŋgi, ranek*; Irarutu: *ragətə*.

Austronesian *laŋit* is clearly recognisable in the words under c. It should be noted that two distinct variants within one and the same language occur in Dusner (*rante* and *ranet*) and Ron (*naŋgi* and *ranek*). While not so great in the case of Dusner, the difference between the two words in Ron is considerable. Biak has, however, the same word *naŋgi* and it is very likely that Ron borrowed it from Biak.

147. RAINBOW
- a. Ambai: *ayevi*; Ansus: *yevi*; Wandamen: *syebi, syebis*; Biak: *saseb, sasebi*; Waropen: *sefa.*
- b. Mor: *buria.*
- c. Irarutu: *fae.*
- d. Ron: *sen.*
- e. Dusner: *sisioru.*

148. THUNDER
- a. Ambai: *kadidu*; Serui-Laut: *kandidau*; Ansus: *kaydu*; Biak: *karadu, karadur*; Irarutu: *kararu.*
- b. Wandamen: *kuruya*; Mor: *kururuˢa*; Waropen: *doraruru* (*dora* = sky).

  Austronesian **guluh* and **kudug* are probably represented in these words, which are also clearly sound-imitative.

149. LIGHTNING
- a. Ambai: *kaywewa*; Serui-Laut: *kiabobari*; Ansus: *kavivyevari, weweria*; Wandamen: *kabebar, kabyebar*; Dusner: *karbieber*; Biak: *arbeber*; Ron: *beyer.*
- b. Biak: *samar.*
- c. Irarutu: *dene.*
- d. Irarutu: *nawfe.*
- e. Waropen: *merewa.*
- f. Mor: *ararira.*
- g. Mor: *hahaya.*

150. DEW
- a. Ansus: *avuva.*
- b. Biak: *pənonək*; Waropen: *nono.*
- c. Wandamen: *sarepa.*
- d. Biak: *kowek.*
- e. Biak: *prim.*
- f. Biak: *waure.*

151. FOG, MIST
- a. Serui-Laut: *nuaya*; Ansus: *ioa*; Wandamen: *woyow*; Biak: *yo.*
- b. Serui-Laut: *kaumayai*; Wandamen: *kamayow.*
- c. Ambai: *kafape.*
- d. Biak: *dasas.*

e. Biak: *afio.*
f. Waropen: *asi.*
g. Waropen: *woaro.*

152. EAST

Ambai: *mura*; Serui-Laut: *muraŋ*; Ansus: *muraŋ*; Wandamen: *mura, muran*; Biak: *murəm.*

Waropen has *raghama* (Held, Woordenlijst), which can be resolved into the constituents **ra* and **wama.* The other Waropen dialects usually have *w* instead of *gh* in this word, in agreement with related languages.

It is possible that **ra* evolved from *mura,* through elision of the beginning of the word, a common feature in Waropen.

It seems unlikely that these words are related to Austronesian **timuR* (rain wind).

153. WEST

a. Ambai: *(wana)mpui*; Serui-Laut: *(wana)mpui.*
b. Ansus: *(wana) marai*; Waropen: *iarahio.*
c. Waropen: *wako* (really means below).
d. Wandamen: *matan.*
e. Biak: *barək*; Ron: *barik*; Dusner: *berowek.*

The same word as those under e. occurs, for instance in Malay, as *barat.* The Dusner form seems strange because of its final *k,* where one would expect *t.*

154. NORTH

a. Ansus: *mba*; Serui-Laut: *mba*; Wandamen: *ba.*
b. Ambai: *nsai.*
c. Biak: *mbrur, brur*; Ron: *borur*; Dusner: *berowe.*

155. VILLAGE

a. Ansus: *manu*; Ambai: *munu* (also means house); Dusner: *munuai*; Ron: *monu*; Biak: *mnu*; Waropen: *nu*; Mor: *manu* = forest.
b. Serui-Laut: *awa.*
c. Mor: *ramara.*
d. Wandamen: *aniose.*

The words under a. represent Austronesian **banua,* land, settlement.

156. FIRE

a. Kurudu: *adia*; Wadapi-Laut: *adia*; Ambai: *adia*; Serui-Laut: *adia*; Ansus: *adia*; Woi: *atia*; Wandamen: *adia*.
b. Kurudu: *arom, aroŋ*; Wabo: *aro*; Pom: *arutan*; Busami: *anduta*; Marau: *aunaŋ*; Papuma: *antaŋ*; Munggui: *antan*.
c. Mor: *mo^{s}ana*.
d. Irarutu: *fina*.
e. Waropen: *sa*; Biak: *sak* = flame.
f. Biak: *for*; Dusner: *por*; Ron: *for*.
g. Biak: *apyam*.

In the word under g. probably Austronesian **apuy* is represented.

157. SMOKE

a. Ansus: *wiyow*; Papuma: *wio*; Woi: *wio*; Wandamen: *woyow. wiyow*; Dusner: *yow*.
b. Wabo: *duaisi*; Waropen: *awuasi*.
c. Kurudu: *mau, haruman*; Biak: *pau*.
d. Ansus: *soona*; Papuma: *sona*; Pom: *tiona*; Munggui: *tyona*.
e. Wadapi-Laut: *rirau*; Ambai: *rirau, riraun*; Serui-Laut: *rirau, riraun*.
f. Wandamen: *tup*.
g. Irarutu: *bombo, obo, ob*.
h. Biak: *oref*.
j. Biak: *ipay*.
k. Biak: *as*; Waropen: *asi, sasi*.

The words under k. probably represent Austronesian **asu,* or *hasap*.

158. ASH

a. Wabo: *abu*; Ambai: *avo* = dust; Serui-Laut: *wawu*; Ansus: *wabu*; Munggui: *wabu*; Papuma: *wavu*; Woi: *wabu*; Waropen: *awu*; Wandamen: *wabu*.
b. Ambai: *kaŋgana, kaŋganaŋ*; Wadapi-Laut: *kaŋkana*; Mor: *^{s}ana, ^{s}aha*.
c. Kurudu: *pense, pənse*.
d. Biak: *pafən, fafən*; Ron: *pafen*; Dusner: *papen*.
e. Irarutu: *tugwan, tugwane*.

Austronesian **abu* can be recognised in the words under a.

The Wabo word could very well have been borrowed from Malay.

159. HOUSE

a. Kurudu: *inun, irun*; Biak: *rum*; Waropen: *rum*; Irarutu: *ruma* = fence.
b. Ambai: *munu*; Serui-Laut: *manu*; Ansus: *manu*; Pom: *manu*; Papuma: *manu*.
c. Wandamen: *anio*; Dusner: *rio* = a room.
d. Irarutu: *sana*; Ron: *sar* = a room.
e. Mor: *wea*.

Words representing Austronesian **Rumah* are found under a., and words representing Austronesian **banua* (cf. no. 155) are found under b.

160. HUT

a. Biak: *yabər, yawər*; Wandamen: *yaba*; Waropen: *iawaro*; Mor: *yavar* = garden; Dusner: *ndiap* = house.
b. Serui-Laut: *warumai*.

161. STEPS

a. Ambai: *keti*; Mor: *kare^{s}a*; Biak: *kakar*; Irarutu: *gege*.
b. Ansus: *tei*; Wandamen: *ate*; Biak: *adir*; Meoswar: *adoren*.
c. Biak: *awek*.
d. Biak: *esef*.
e. Irarutu: *rona*.
f. Waropen: *epama*.

162. DOOR

a. Serui-Laut: *raturi*; Ansus: *aturarei*; Wandamen: *ature*.
b. Kurudu: *kutrepi*.
c. Ambai: *rahutu*.
d. Mor: *repo*.
e. Irarutu: *frovənə*.
f. Biak: *kanken* (door, as opposed to doorway); Waropen: *kakea*.
g. Biak: *kedwa, kerwa* (doorway); Ron: *sadwan*; Dusner: *sanoan*.

163. SAGO LEAF RIB (used for making walls)

a. Ambai: *ampehi*; Serui-Laut: *ampi*; Ansus: *ampe*; Wandamen: *amper, ape*; Biak: *amper*; Dusner: *amper*; Ron: *aper*; Meoswar:

amper; Waropen: *awara.*

b. Kurudu: *kuap*; Irarutu: *gube*; Waropen: *kavavu, awawu.*

c. Mor: *hiaw.*

164. ROOF, ROOF COVERING

a. Ambai: *antarau*; Serui-Laut: *ratarau*; Ansus: *randauŋ*; Wandamen: *nandau.*

b. Kurudu: *rum-dai.*

c. Waropen: *sira.*

d. Wandamen: *babua.*

e. Waropen: *aka*; Mor: *ra^{s}a.*

f. Irarutu: *ativro.*

g. Biak: *os*; Ron: *os*; Dusner: *os.*

A word for leaf occurs in the words under a. (cf. no. 99). The words under e. represent Austronesian **atəp.*

165. WALL

a. Ambai: *-taba*; Serui-Laut: *-taba*; Wandamen: *itaban.* (In Ambai and Serui-Laut the form is preceded by the word for sago leaf rib (cf. no. 163)).

b. Ansus: *taŋkawi.*

A number of Biak, Irarutu, Wandamen and Mor words were noted which did not correspond either mutually or with those listed here.

166. CHEST, BOX

a. Serui-Laut: *burua*; Waropen: *burua*; Biak: *burwa, bruwa.*

b. Wandamen: *aiku*; Waropen: *aikuna.*

The words under a. have been borrowed from Galela (Halmaheira) (*borua,* clothes chest).

167. HOLE

a. Ambai: *kamirei*; Serui-Laut: *kamindei*; Wandamen: *kamberei*; Waropen: *rei, rehi*; Biak: *do-re.*

b. Irarutu: *nebruvnə*; Dusner: *bron*; Ron: *boroŋ*; Mor: *bo^{s}u.*

c. Biak: *swaf*; Waropen: *sa*; Wandamen: *suep.*

d. Biak: *mgir, paŋgir*; Ron: *paŋgir.*

e. Biak: *mnan.*

The words under b. probably derive from a metathesized form of Austronesian **lubaŋ.*

168. NAIL
a. Serui-Laut: *aikau.*
b. Wandamen: *aisasu.*
c. Waropen: *arewo*; Wandamen: *airebuo.*
d. Biak: *pasrif* = wooden nail of canoe.
e. Biak: *paku*; Dusner: *paku*; Ron: *paku.*

The words under e. have probably been borrowed from Malay (*paku*).

169. SLEEPING MAT

Ambai: *andau*; Serui-Laut: *andau*; Ansus: *andauŋ*; Wandamen: *andiau.*

In addition, there are a number of Biak, Irarutu, Waropen and Mor words which do not correspond to each other, nor to those listed here, which are identical with the words used for pandanus (leaf) (cf. no. 108).

170. BED, SLEEPING PLACE
a. Ambai: *fata*; Waropen: *pata*; Wandamen: *patar.*
b. Waropen: *ida, ina.*
c. Mor: *sesen.*
d. Biak: *kambo.*
e. Biak: *akər.*

171. PILLOW, NECK REST
a. Serui-Laut: *airuaŋ*; Wandamen: *airiwan*; Ron: *ariun*; Dusner: *aruken.*
b. Biak: *afiak.*
c. Biak: *nora*; Wandamen: *nora*; Waropen: *runa.*

172. KNIFE
a. Ansus: *inyoy*; Serui-Laut: *noi*; Ambai: *noy*; Wandamen: *nioi*; Biak: *ino, inoi*; Dusner: *noi*; Ron: *nioi*; Waropen: *nai, naima.*
b. Biak: *pamaras.*
c. Biak: *rorabi.*
d. Irarutu: *warada.*
e. Mor: *siwaˀa.*

173. MACHETE
a. Ambai: *umbe*; Serui-Laut: *umbe*; Ansus: *umbe*; Waropen:

sumbe, umbe; Wandamen: *sumber*; Biak: *sumber*; Dusner: *sumber*; Ron: *suber*.

b. Waropen: *naiwiro*.

c. Waropen: *sasu*.

d. Mor: *tawa*.

The first part of the Waropen word under b. is that for knife (cf. no. 172).

Held assumes that the Waropen words *sumbe* and *umbe*, under a., have been borrowed from Biak. Regarding *umbe*, the possibility of a purely Waropen development should be considered, or of borrowing from one of the Yapen languages, which is the most likely.

174. AXE

Ambai: *tama, tamaŋ*; Serui-Laut: *tama, tamaŋ*; Ansus: *tamaŋ*; Wandamen: *tama*; Biak: *mgan*; Waropen: *mano, maŋgamusa*.

175. CHAIR

a. Ambai: *kadera*; Serui-Laut: *kadera*; Mor: *kadera*; Waropen: *kadera*; Biak: *kadera*.

b. Ambai: *kursi*; Waropen: *kursi*.

c. Biak: *karapesa*.

d. Mor: *sesen*.

The words under a. and b. are loan-words from Malay; that under c. from Tidorese.

176. LAMP

Ambai, Serui-Laut, Biak, Wandamen, Waropen, Ron and Dusner all use the Molucca word *padamara*; Waropen also has *pada*.

177. TORCH, FIRE WOOD

a. Ambai: *aimasa* = fire wood; Wandamen: *aymasa, aimyasa* = fire wood; *mas* = torch; Waropen: *ema* = fire wood; Biak: *amias* = torch, fire wood.

b. Serui-Laut: *andiro* = torch; Ambai: *anteroni* = torch.

c. Serui-Laut: *aimo* = fire wood; Biak: *aimun, kaimun* = fire wood; Meoswar: *aimun* = fire wood.

d. Mor: *ina* = torch.

e. Waropen: *nara* = torch.

f. Irarutu: *uro* = torch.

g. Irarutu: *utama* = torch.
h. Biak: *ambar* = torch.

Austronesian **sinaR* is probably represented inthe word under d., and **lulug* or **suluh* = torch, in that under f.

178. OIL

a. Ansus: *mani*; Serui-Laut: *mani*; Ambai: *mani*; Dusner: *mani*; Ron: *mani*; Biak: *mani.*
b. Waropen: *masa.*

Although all the words under a. are probably of the same origin as the words for fat (cf. no. 27), they are never identical with it, which is remarkable considering the persistance of their form. One would be inclined to regard this form as a recent loan word.

179. DRUM

a. Serui-Laut: *pirotu*; Wandamen: *pandotu.*

These are probably both periphrases, meaning a thing that sounds, as does the following Biak word.

b. Biak: *roberok.*
c. Biak: *sirp, sadip*; Wandamen: *sadip.*
d. Biak: *nyebi.*
e. Irarutu: *rumo.*
f. Waropen: *siwa*; Mor: *tiwa.*

180. CHALK

a. Serui-Laut: *roa*; Ambai: *roa*; Waropen: *rosa* = limestone.
b. Wandamen: *kiru.*
c. Biak: *afər*; Ron: *afer*; Dusner: *aper.*

The words under c. represent Austronesian **apur.*

181. COMB

a. Ambai: *u*; Serui-Laut: *u, wu*; Wandamen: *su, sur*; Waropen: *sura*; Biak: *asur.*
b. Serui-Laut: *ufati*; Wandamen: *upai.*
c. Serui-Laut: *isi*; Biak: *asis.*

182. PLANK

a. Serui-Laut: *oŋka*; Wandamen: *woŋkia*; Biak: *kankone.*

b. Biak: *ambafən*; Waropen: *fama.*

Austronesian **papan* is concealed in the words under b.

183. CARRYING BAG

a. Ambai: *rotaŋ*; Serui-Laut: *rotan*; Ansus: *rotaŋ*; Wandamen: *rotan*; Biak: *nokən.*

b. Biak: *katomi*; Waropen: *kamoni.*

c. Waropen: *wusa*; Mor: *aramuta.*

d. Waropen: *finado.*

e. Wandamen: *deni.*

f. Irarutu: *kedyire.*

g. Irarutu: *doba.*

184. IRON

a. Serui-Laut: *iŋkarmoni*; Biak: *maŋgarmom*; Ron: *maŋgormom.*

b. Ambai: *besi*; Serui-Laut: *besi*; Mor: *besi.*

c. Waropen: *nai* (also knife, cf. no. 172).

d. Wandamen: *pitarai*; Dusner: *rotarap.*

The words under b. have obviously been borrowed from Malay, and those under a. are probably also loan words. The words under d. are periphrases: the Wandamen word means literally thing-body, while the Dusner word probably has a corresponding meaning.

185. GOLD

a. Serui-Laut: *barawan*; Wandamen: *brawen, barawen*; Biak: *brawən*; Dusner: *barawa*; Ron: *barawen.*

b. Waropen: *masi.*

The word under b. has obviously been borrowed from Malay.

186. SILVER

a. Serui-Laut: *seraka*; Wandamen: *sarak*; Biak: *sarak*; Waropen: *sarako*; Ron: *sarak.*

b. Serui-Laut: *kua.*

c. Dusner: *robemeren.*

187. GOODS, POSSESSIONS

a. Serui-Laut: *ra*; Wandamen: *rar.*

b. Ambai: *pibitoya.*

c. Biak: *papus*; Ron: *papus.*
d. Biak: *robena*; Ron: *robena.*
e. Wandamen: *pigaŋgena.*
f. Waropen: *asaserapi.*
g. Dusner: *robebar.*

188. THING
a. Ambai: *pi*; Serui-Laut: *fi*; Wandamen: *pi.*
b. Waropen: *a, ha.*
c. Biak: *bar.*
d. Biak: *ro*; Ron: *ro*; Dusner: *ro.*

The Biak word under c. may be regarded as representing Austronesian **balaŋ.*

189. BOW
a. Ambai: *afay*; Serui-Laut: *afai*; Meoswar: *apai*; Wandamen: *apai*; Irarutu: *fae.*
b. Ansus: *keŋkoŋ.*
c. Biak: *marya.*
d. Biak: *sarən.*
e. Waropen: *nana, kana.*
f. Mor: *arira.*
g. Mor: *baha.*

Austronesian **panah* is probably concealed in the words under e.

190. GUN
a. Serui-Laut: *pandaya*; Wandamen: *pandaya*; Biak: *pada, panda*; Waropen: *panda*; Dusner: *panda*; Ron: *pada.*
b. Ambai: *sinapaŋ.*

These are all loan words.

191. CANOE
a. Ansus: *wa*; Serui-Laut: *wa*; Ambai: *wa*; Wandamen: *wa*; Biak: *wa, wai*; Ron: *wa*; Dusner: *wak*; Waropen: *wa, gha*; Mor: *wa^{s}a.*
b. Irarutu: *dyu.*

Austronesian **baŋka* can be recognised in the words under a. Austronesian **dyukuŋ* may be concealed in that under b.

192. CANOE OUTRIGGER
a. Ambai: *oma*; Serui-Laut: *omaŋ*; Ansus: *womaŋ*; Wandamen: *soma, soman*; Waropen: *somano*.
b. Biak: *adi*; Meoswar: *adi*.
c. Biak: *mandyaw*.

192a. PIN (by which the float is fastened to the outrigger-boom)
a. Ambai: *andereni*; Serui-Laut: *andereŋ*; Ansus: *iendereŋ*; Wandamen: *sendere*; Waropen: *raidere, ghaidere*.
b. Biak: *fakok*.

193. RUDDER
a. Serui-Laut: *pisuru*; Wandamen: *bebesuru*.
b. Biak: *rembet*.
c. Biak: *remis*.
d. Wandamen: *aiduaru*.
e. Waropen: *ghapuri* (lit. stern of canoe).

194. MAST
a. Serui-Laut: *nandowai*; Ansus: *nandogwai*; Wandamen: *nandowai*.
b. Waropen: *raraibo*.
c. Biak: *padaren*.

195. PADDLE
a. Ambai: *bo*; Serui-Laut: *bo*; Ansus: *bo*; Wandamen: *bo, vo*; Waropen: *wo* = to paddle; Mor: *bor*; Biak: *borəs, kaborəs*.
b. Biak: *yawe, yawei*; Irarutu: *eye, edye*.
c. Biak: *daum*.
d. Waropen: *nama*.

196. NET
a. Serui-Laut: *era, eraŋ*; Ambai: *eraŋ*; Ansus: *eraŋ*; Wandamen: *sera, seran*; Waropen: *tara*; Mor: *ira^{s}a*; Biak: *arsam*.
b. Biak: *pam*; Ron: *pam*; Dusner: *pam*.
c. Irarutu: *fukre*.
d. Waropen: *faiane*.

Austronesian **pukət* can be recognised in the word under c. The words under a. might derive from Austronesian **dyala*.

197. GOOD

a. Serui-Laut: *ben*; Ansus: *be, ben, byeŋ*; Woi: *vibieŋ*; Biak: *bye*; Ron: *bye*; Dusner: *bye*.
b. Ambai: *dente, denteŋ*; Wadapi-Laut: *dente*; Irarutu: *der, dere*.
c. Kurudu: *sewi, sevi*.
d. Ambai: *mahikay*.
e. Wabo: *miaŋguŋ*.
f. Papuma: *wora*.
g. Pom: *hanay*.
h. Busami: *weseŋ*.
j. Munggui: *byora*.
k. Dusner: *tatu*; Ron: *kaku*; Biak: *kaku* = real, true.
l. Mor: *kaum, kauma*.
m. Waropen: *ro, roo*.
n. Wandamen: *aten*.
o. Biak: *pyum*.

The diversity of these words is remarkably great. It is a common feature in New Guinea languages to have different words for good and beautiful in otherwise clearly related languages. This can perhaps be explained from the affectively loaded character of these words and the quick devaluation this brings about. Under k. there is a clear example of semantic shift.

198. BAD (of inferior quality)

a. Ambai: *kerira*; Serui-Laut: *kararia*; Wandamen: *kariria*.
b. Serui-Laut: *kai*; Waropen: *ai*.

Then there are also a number of words in Biak, Irarutu, and Waropen which show no correspondence, either to each other or to the words listed here.

See also no. 199.

199. BAD (evil)

a. Busami: *worowa* (of inferior quality); Ron: *warwer*; Biak: *babor, barbor*.
b. Ambai: *memuna*; Serui-Laut: *mamuna*.
c. Wandamen: *tatar*; Dusner: *tatur*.
d. Biak: *syawo*.
e. Irarutu: *fite*.
f. Mor: *tohaham*.

Regarding the great diversity of the words under nos. 198 and 199, compare my remark under no. 197.

200. LARGE, BIG

a. Kurudu: *ba, kəba*; Wadapi-Laut: *fabai*; Ambai: *fyabai*; Serui-Laut: *baba*; Ansus: *baba*; Woi: *beba*; Papuma: *beba*; Pom: *veava*; Munggui: *baba*; Dusner: *vevua*; Ron: *bwa*; Waropen: *ba, bawa*; Wandamen: *baba*; Biak: *ba*; Mor: *maba.*
b. Wabo: *batu*; Irarutu: *nabad, nabade.*
c. Mor: *ema.*
d. Mor: *me^{s}epai.*

201. SMALL

a. Wadapi-Laut: *ketui*; Ambai: *ketui, katui*; Serui-Laut: *kaitui*; Wandamen: *katu*; Biak: *kasun.*
b. Kurudu: *pokri.*
c. Ansus: *kumai*; Waropen: *kumara.*
d. Ansus: *meia*; Papuma: *meia.*
e. Wabo: *intiukeri.*
f. Woi: *mioma.*
g. Pom: *vehaho.*
h. Busami: *nane.*
j. Munggui: *byabava*; Dusner: *vevuava*; Biak: *baba.*
(Literally, these words all mean: not big).
k. Dusner: *ki.*
l. Ron: *moku.*
m. Waropen: *boma.*
n. Irarutu: *kokon.*
o. Irarutu: *kosi*; Mor: *^{s}uti.*
See my remark concerning great diversity, under no. 197.

202. LONG

a. Wadapi-Laut: *dewaroi*; Ambai: *dewroi*; Serui-Laut: *doroi*; Woi: *teroi*; Pom: *dyoroi*; Waropen: *doro*; Wandamen: *aroi*; Irarutu: *mərəro.*
b. Kurudu: *kirwayna, kruain*; Wabo: *kiaway.*
c. Ansus: *tenimbay*; Papuma: *tenimbai*; Munggui: *tyanbai.*
d. Dusner: *sma.*
e. Mor: *manai.*

f. Waropen: *kapo.*
g. Waropen: *karabo.*
h. Biak: *kaki.*
j. Biak: *kwan*; Ron: *kwam.*

203. MUCH, MANY

a. Papuma: *purai*; Munggui: *purai*; Wandamen: *borei*; Mor: *bare'a*; Ron: *war*; Dusner: *bwor*; Biak: *bor*; Waropen: *fabo.*
b. Wadapi-Laut: *fau*; Ambai: *fau*; Serui-Laut: *fau*; Busami: *pau*; Ansus: *pau*; Woi: *pau*; Wandamen: *pau.*
c. Kurudu: *sabu, sabutui*; Wabo: *sabu*; Wandamen: *tabui*; Biak: *sbok, kbos* = abundant.
d. Serui-Laut: *fitau*; Ansus: *pitau*; Pom: *pitau*; Wadapi-Laut: *bitoya.*
e. Irarutu: *fusere.*
f. Irarutu: *mungo*; Waropen: *mono.*
g. Irarutu: *masu.*
h. Wandamen: *bea*; Waropen: *beba.*
j. Waropen: *mua.*
k. Waropen: *wosa.*
l. Mor: *anwi.*

Again, a large diversity of words, and the same remark as under no. 197 is applicable.

204. FAST

a. Busami: *mariro*; Serui-Laut: *mararu*; Wandamen: *meraru*; Waropen: *rato*; Irarutu: *berare.*
b. Ambai: *ahera*; Wandamen: *saira.*
c. Biak: *sau, fasau.*
d. Biak: *samberen.*
e. Irarutu: *sasieta.*
f. Waropen: *dura, dudura.*
g. Mor: *hebu.*

205. CLEAN

a. Serui-Laut: *borareba.*
b. Biak: *sren*; Dusner: *sren*; Ron: *sren.*
c. Waropen: *popono.*
d. Mor: *amatiti.*

206. DIRTY

a. Serui-Laut: *kararia*; Wandamen: *rariai*; Mor: *werira^{s}a*; Dusner: *rir*.

b. Kurudu: *pisasa*; Irarutu: *fise*.

c. Biak: *mamas*; Ron: *mamas*.

Biak has an additional number of words, which do not correspond. Several of the words listed here also mean ugly, bad; cf. nos. 198 and 199.

207. BLUNT

a. Ambai: *re-habu*; Wandamen: *kabur*; Waropen: *kafuko*; Biak: *kober*.

b. Biak: *dip*.

c. Biak: *pup*.

d. Biak: *kbas*.

e. Biak: *few*; Kurudu: *pui*.

I am not wholly certain about the Kurudu word *pui*, under e., and am also doubtful whether it is a cognate of Biak *few*.

208. NEW

a. Kurudu: *woru, wiworu*; Wabo: *wiowore*; Wadapi-Laut: *weworu*; Ambai: *vevoru*; Serui-Laut: *vavoru*; Ansus: *vevoru*; Pom: *vivoru*; Papuma: *vevoru*; Woi: *vevoru*; Munggui: *baboru*; Wandamen: *baboru*; Dusner: *vavou, vavwou*; Ron: *babio*; Biak: *babo*; Waropen: *boa, woa*; Mor: *beha^{s}u*.

b. Irarutu: *bunate*.

c. Mor: *ahudyo*.

The words under a. represent Austronesian **baRu, *bəRu, *bahaRu*.

209. HOT

a. Pom: *mas*; Wandamen: *mas*; Ron: *sam*; Biak: *sam*.

b. Serui-Laut: *doraroi*; Wabo: *marare*; Kurudu: *mrar, mndar*; Biak: *dares*.

c. Wadapi-Laut: *maniŋkapoi*; Ambai: *maniŋkaponi, maniŋkapoi*; Serui-Laut: *maŋkakopi*; Ansus: *meŋkakopi*; Munggui: *maŋkakoipi*; Papuma: *maŋkakapi*.

d. Woi: *mianŋ*.

e. Munggui: *worpesio*.

f. Dusner: *msor*.

g. Mor: *nanati.*
h. Waropen: *ora* (espec. of the sun).
j. Waropen: *siko.*
k. Waropen: *wokako.*
l. Wandamen: *ryata* (espec. of the sun); Biak: *ryas* (id.).
m. Irarutu: *win, wine.*

210. COLD
a. Woi: *periman*; Pom: *pirima*; Ron: *perin*; Biak: *prim.*
b. Serui-Laut: *dea*; Ansus: *dea*; Papuma: *dea*; Wandamen: *riesa.*
c. Wadapi-Laut: *denunana*; Ambai: *denunan, denuŋnana*; Munggui: *yananan*; Wandamen: *anuanu, anuana.*
d. Ambai: *kararutu*; Serui-Laut: *kararutu*; Mor: *araro.*
e. Kurudu: *tetei*; Wabo: *teteei.*
f. Biak: *pnunek.*
g. Biak: *bruk.*
h. Irarutu: *ridən, rindən, ridənə.*
j. Wandamen: *rewas.*
k. Wandamen: *patiti.*
l. Waropen: *fefe.*
m. Mor: *venina.*
n. Dusner: *ropar.*

211. DRY
a. Serui-Laut: *meama*; Irarutu: *mama, mamwa.*
b. Serui-Laut: *senaya, senayaŋ*; Ansus: *enaya*; Woi: *henaya*; Papuma: *senaya*; Pom: *hinaya*; Wandamen: *sinaya.*
c. Kurudu: *sresre*; Wabo: *sere*; Wadapi-Laut: *sirahia*; Ambai: *sirahaya, sirahiaya.*
d. Kurudu: *udadoa.*
e. Ambai: *memata.*
f. Munggui: *kiare.*
g. Munggui: *piandai*; Wandamen: *parar.*
h. Biak: *syor*; Ron: *syor.*
j. Waropen: *dako.*
k. Waropen: *fono.*
l. Mor: *maruati.*
m. Dusner: *rimrak.*
n. Dusner: *yakem.*
o. Ron: *mias*; Biak: *miais*; Wandamen: *miasa.*

The words under g. possibly represent Austronesian *pəla,* and that under f. Austronesian **keRiŋ.*

212. SATIATED

a. Wadapi-Laut: *momosi*; Ambai: *mamoi, mamose*; Serui-Laut: *mamoi*; Ansus: *emoi*; Papuma: *moi*; Woi: *mwohi*; Munggui: *mohi, mosir*; Wandamen: *mosi, mosir.*
b. Kurudu: *windi*; Waropen: *ndia, nidia.*
c. Kurudu: *vavri.*
d. Wabo: *uatodo.*
e. Pom: *horare.*
f. Mor: *sinehitana.*
g. Irarutu: *ftage, aftag, aftaŋge.*
h. Biak: *pok*; Meoswar: *ipok*; Dusner: *pios.*
j. Biak: *arbor, karbor.*

213. BLACK

a. Kurudu: *mometr, mometra*; Wadapi-Laut: *nyumeta*; Ambai: *numetaŋ*; Serui-Laut: *numeta, numetaŋ, imetra*; Ansus: *mietaŋ*; Munggui: *metan*; Pom: *meta*; Papuma: *mietaŋ*; Woi: *nietan*; Wandamen: *meta, metan*; Ron: *mekem.*
b. Wabo: *mentempoisi.*
c. Biak: *paisəm.*
d. Irarutu: *grmutn.*
e. Wandamen: *kumar.*
f. Waropen: *meno.*
g. Mor: *buati.*
h. Dusner: *ropor.*

In the words under a., Austronesian **itəm,* fused together with a prefixed element (*ma-*), is to be found. One would like to derive Biak *paisəm* from this word, but there is the difficulty that the same *t* has become a *k* in Ron and an *s* in the Numfor-Biak dialects.

214. WHITE

a. Wadapi-Laut: *buwa*; Ambai: *bua*; Serui-Laut: *bua*; Ansus: *bua*; Papuma: *bua*; Pom: *buha*; Munggui: *buha*; Mor: *behuta*; Wandamen: *busa*; Irarutu: *bəvutə.*
b. Kurudu: *kinaupopra*; Wabo: *kanapopen*; Ron: *pioper*; Biak: *pyopər.*

The Kurudu and Wabo words should be regarded as compounds, the first elements of which recurs in the words under c.

c. Kurudu: *knau, kinau*; Wabo: *kanapopen*; Serui-Laut: *kinau.*
d. Woi: *wekaduy.*
e. Dusner: *mankap.*
f. Waropen: *fako, fasi.*
g. Wandamen: *mamara.*

215. RED

a. Munggui: *marai*; Papuma: *merai*; Ansus: *merai*; Serui-Laut: *marai*; Wandamen: *mirai*; Mor: *marari*; Ron: *barai.*
b. Kurudu: *knon, kinuna*; Wabo: *konuŋ.*
c. Ambai: *berika* (*rika* = blood); Wadapi-Laut: *berika* (*rika* = blood); Woi: *ria* (also means blood); Biak: *rik* (also blood), *fanandik.*
d. Pom: *mirou.*
e. Irarutu: *wamәse, wames* (also blood).
f. Wandamen: *besiaŋgona.*
g. Wandamen: *urar*; Waropen: *rewaro*; Dusner: *marpro.*

The words under a. can all be regarded as having evolved from an older form *ma-rari,* the stem of which derives from Austronesian **daRah.* The use of the word for blood, with or without an affix, for red, is a common characteristic of New Guinea languages; see also the words under c. and e.

We suspect that the words under g. may also contain Austronesian **daRah,* but they have apparently developed along a different course.

216. YELLOW

a. Serui-Laut: *kau*; Ansus: *kerawi*; Munggui: *kyarawi*; Pom: *kirawi*; Papuma: *kerau.*
b. Wadapi-Laut: *biomini*; Ambai: *bominiŋ*; Serui-Laut: *bomaniŋ.*
c. Kurudu: *vevr, vevra.*
d. Ambai: *byowaŋ.*
e. Wabo: *minisuareni.*
f. Woi: *wiowotai.*
g. Dusner: *manines.*
h. Ron: *rofun.*
j. Mor: *verereu.*
k. Wandamen: *nekwai*; Dusner: *niŋguai* (also curcuma); Waropen:

niko, niniko.

l. Wandamen: *naŋgunai*; Mor: *beraŋguna*; Ron: *aŋguni* (also curcuma).

m. Irarutu: *taf, tafə.*

n. Biak: *naniar.*

Words representing Austronesian **kuniŋ* are probably to be found both under k. and under l.

217. GREEN

a. Kurudu: *kikesa*; Wabo: *kiekeso*; Wadapi-Laut: *kehe*; Ambai: *kehe*; Serui-Laut: *kiay*; Ansus: *mekae*; Munggui: *myakai*; Papuma: *mekai*; Pom: *mikai*; Woi: *keke*; Wandamen: *kake*; Waropen: *kakesio.*

b. Biak: *rumek*; Ron: *rumek*; Dusner: *rumet.*

c. Wandamen: *papiat.*

d. Irarutu: *ŋfo, ŋgfo.*

e. Irarutu: *mamatə*; Waropen: *makako*; Mor: *ma^{s}ama^{s}i.*

Austronesian **matah* (also **məntah*), unripe, can be recognised in the words under e.

218. ENOUGH

a. Ansus: *maito*; Serui-Laut: *mai(-)to, maisato*; Wandamen: *masis.*

b. Biak: *mnis*; Waropen: *momoni.*

c. Irarutu: *bargene.*

d. Mor: *surebo.*

e. Ambai: *kawuruto.*

219. NIGHT

a. Papuma: *rovi*; Pom: *rovi*; Munggui: *robi*; Biak: *rob*; Ron: *rob*; Dusner: *rob*; Wandamen (*ravi*).

The Wandamen word does not occur by itself, but only in expressions, such as *ravini* - yesterday, and *ravinena* - afternoon.

b. Wadapi-Laut: *diru*; Ambai: *diru*; Serui-Laut: Ansus: *diru*; Woi: *tiuru*; Wandamen: *diru.*

c. Irarutu: *gisie.*

d. Irarutu: *gənite.*

e. Waropen: *rana, yana.*

f. Mor: *bara^{s}a.*

g. Kurudu: *rorm, rorma*; Wabo: *roren.*

In the words under a. Austronesian **Rabi* can be recognised;

those under e. probably represent Austronesian **aləm, *maləm,* and the words under g. can probably be derived from Austronesian **ləmləm* - dark.

220. TOMORROW

a. Kurudu: *samaoma*; Serui-Laut: *ama*; Ambai: *hamamini*; Pom: *hambiri*; Busami: *ambawiri.*
b. Serui-Laut: *awori.*
c. Papuma: *rea ka.*
d. Dusner: *meskina.*
e. Waropen: *saieka.*
f. Wandamen: *kausapa.*
g. Irarutu: *rora, rore*; Ron: *torek.*
h. Biak: *meser* (also day); Wandamen: *sar, sasar* (also day).
j. Mor: *mera.*

The common element *sama* of the words under a. could be a metathesized variant of *masar,* or *meser,* found under h., but it is impossible to establish this. Nor is it possible to establish whether the Mor word under j. has anything to do with the Biak word under h.

221. DAY AFTER TOMORROW

a. Serui-Laut: *afiea*; Biak: *snefias, meserfias* (*meser* = day, tomorrow).
b. Wandamen: *sarea*; Waropen: *saiwea, saighe.*
c. Wandamen: *kausapaja.*
d. Biak: *meserwendi* (*wendi, wer* = once more).

222. YEAR

a. Serui-Laut: *foina*; Ambai: *fuyna.*
b. Serui-Laut: *awaru.*
c. Waropen: *ghea.*
d. Waropen: *iamosi.*
e. Biak: *taun.*

The Biak word has obviously been borrowed from Malay.

223. PRESENTLY

a. Serui-Laut: *aisuara*; Wandamen: *katuerina.*
b. Biak: *nari, neri, ineri, inari*; Ron: *inari.*

In addition, a number of Biak, Wandamen, Waropen and

Dusner words were noted which showed no correspondence either to each other or to the words listed here.

224. A MOMENT AGO
- a. Busami: *renine*; Wandamen: *erine*.
- b. Serui-Laut: *aitota*.
- c. Biak: *knikirine, knikuri*.
- d. Wandamen: *katuena, tokatu*.
- e. Waropen: *nemani*.
- f. Biak: *insandi*.

225. ALREADY
- a. Serui-Laut: *to*; Wandamen: *to*.
- b. Biak: *kwar* (also means old, especially of objects); Wandamen: *tawa, tawar* = old; Serui-Laut: *tava* = old; Ambai: *tewa* = old; Irarutu: *tuena* = old; Waropen: *garo* = old.

226. AND
- a. Serui-Laut: *ma*; Wandamen: *ma*; Biak: *ma*; Ron: *ma*; Dusner: *ma*.
- b. Waropen: *wea, iwa*.
- c. Irarutu: *ner, nere*.

227. ALSO
- a. Serui-Laut: *konta, konti*; Wandamen: *kota, kote*.
- b. Serui-Laut: *kono*.
- c. Biak: *kako*.

228. IN, ON, AT
- a. Ambai: *na*; Serui-Laut: *na*; Wandamen: *na*; Waropen: *na*.
- b. Wandamen: *be* = to, *bera*; Waropen: *we*.
- c. Wandamen: *raro*; Biak: *raro* = to.
- d. Biak: *ro* (also means from); Dusner: *ro* (= from); Ron: *ro* (= from).

229. TOWARDS
- a. Serui-Laut: *to*; Biak: *raro*; Ron: *raro*.
- b. Wandamen: *sosa*.
- c. Wandamen: *maso*; Waropen: *maha, ma*.

Cf. also the words under no. 228.

230. TO, FOR

a. Serui-Laut: *bu*; Wandamen: *be*; Waropen: *we*; Ron: *be*; Dusner: *be*; Biak: *be*.
b. Wandamen: *maso*.
c. Biak: *snar*.
d. Biak: *faro, maro*; Dusner: *paro*; Ron: *fa*.
e. Dusner: *rine*.

It is not at all certain whether the Serui-Laut word corresponds to the other words under a.

231. FIRST

a. Serui-Laut: *retena*; Wandamen: *retenan*.
b. Serui-Laut: *vefafon*; Wandamen: *papon, bepapon*; Biak: *bepon, pon*; Ron: *pon*.

232. ONE

a. Ambai: *bo-iri, bo-siri*; Serui-Laut: *bo-iri, bo-siri*; Papuma: *bo-iri*; Wadapi-Laut: *bo-siri*; Busami: *bo-siri*; Munggui: *bo-hiri, bo-iri*; Ansus: *ko-iri*; Woi: *ko-risi*; Pom: *ko-risi*; Marau: *ko-siri*; Wandamen: *siri*; Waropen: *wosi*.
b. Kurudu: *bo-sandi*; Wabo: *bo-sandi*.
c. Irarutu: *eso*; Biak: *sai* (only in counting); Mor: *tata*.
d. Biak: *oser*; Ron: *yoser*; Dusner: *yoser*.

When grouping these words, I took *siri* etc. as the essential element of the words under a., for the preceding elements *bo-* and *ko-* also occur in other numerals (see below), and *bo* occurs in the words under b. Moreover, the two parts of these words appear to be not inseparable; compare, for instance, *man-iri, man-siri* in Serui-Laut, for persons (cf. *nati* in Waropen for living beings).

One would be inclined to resolve Biak *oser* (under d.) into the constituents *o* and *ser*; *o* then represents *wo*, or, more probably, *ko*. But in that case the initial sound of the Ron, and Dusner, word *yoser* remains inexplicable. For this reason it is advisable for the time being to keep these words separate from those listed under a.

The words under c. clearly represent Austronesian **sa, *əsa*.

233. TWO

a. Kurudu, Wabo, Wadapi-Laut, Ambai, Serui-Laut, Papuma,

Busami and Munggui: *bo-ru*; Ansus: *ko-du*; Woi: *ko-ru*; Pom: *ko-iru*; Marau: *ko-iru*; Wandamen: *monu, mondu, muandu*; Waropen: *woru*; Irarutu: *ru, rue*; Biak: *du, dui.*

b. Irarutu: *rifo.*

c. Biak: *suru*; Dusner: *suru.*

d. Mor: *ruru*; Dusner: *nuru*; Ron: *nuru.*

For the elements *bo-* and *ko-*, see under no. 232. It should also be noted that the Waropen word *woru* is used only for inanimate objects, *nandu* being the numeral for living beings; that Serui-Laut has *mandu*, beside *boru.* The elements *du* and *ru* in the words under a., c. and d. represent Austronesian **duwa.*

234. THREE

Kurudu, Wadapi-Laut, Ambai, Serui-Laut, Papuma, Busami and Munggui all have *bo-toru*; Wabo: *bo-to*; Ansus, Woi, Pom, Marau and Wandamen: *toru*; Dusner: *tori, toru*; Irarutu: *tor, toru, tur, turə*; Ron: *kor*; Biak: *kior*; Waropen: *oro*; Mor: *oro.*

It should be noted again that Waropen has a separate form for living beings: *naŋgoro,* and that in Serui-Laut the form *man-toru* was recorded for persons.

A remarkable feature is that the languages which have the element *bo-* in their words for one and two ,also have it in three and the subsequent numerals, whereas those languages which have *ko-* in the words for one and two, do not have it in the subsequent numerals.

Austronesian **təlu* forms the basis of all the words listed here.

235. FOUR

a. Kurudu: *bo-at*; Wabo: *bo-ate*; Wadapi-Laut: *bo-a*; Ambai: *bo-a*; Serui-Laut: *bo-a, man-a*; Busami: *bo-a*; Ansus: *man-wa*; Woi: *muan-a*; Papuma: *bo-a*; Munggui: *bo-ati*; Marau: *ati*; Pom: *at*; Wandamen: *at, ate*; Dusner: *ati, pati*; Ron: *fak, fiak*; Biak: *fiak*; Waropen: *ako*; Mor: *ˀaˀo.*

b. Irarutu: *gegete, gegite.*

The words under a. represent Austronesian *(əm)*pat.*

236. FIVE

a. Kurudu: *bo-ve-rim*; Wabo: *ueriŋ*; Wadapi-Laut: *rin, re*; Ambai: *ri, riŋ*; Serui-Laut: *ri, riŋ*; Busami: *riŋ*; Munggui: *bo-rim, bo-rin*; Marau: *ri, riŋ*; Ansus: *ri, riŋ*; Pom: *rin*; Papuma:

bo-riŋ; Woi: *din*; Dusner: *rim-bi*; Ron: *rim*; Biak: *rim*; Wandamen: *rim*; Waropen: *rimo*; Mor: *rimo*.

b. Irarutu: *refide*.

Austronesian **lima* can be recognised clearly in the words under a. Whether this also applies to Irarutu *refide*, is impossible to say without further analysis. As it is, this word diverges sufficiently from the others to place it in a separate group.

237. SIX

Ansus: *wona, wonaŋ*; Ambai: *wona*; Wabo: *we-one*; Woi: *wona*; Papuma: *bo-ona*; Pom: *wona*; Wadapi-Laut: *wona*; Marau: *wona, wonan*; Munggui: *wonan, bo-wonan*; Ron: *onem, wonem*; Biak: *onəm, wonəm*; Waropen: *wono, ghono*.

Austronesian **ənəm* is concealed in all these words. In Wandamen, Mor, Kurudu, Serui-Laut, Busami, Dusner and Irarutu combinations of the words for five and one are used, and in Waropen such a combination, as well as the separate word listed here, are used.

238. SEVEN

Ansus, Ambai, Woi, Pom, Wadapi-Laut and Marau: *itu*; Wabo: *w-itu*; Papuma: *bo-itu*; Munggui: *bo-itu, itu*; Waropen: *iko*; Biak: *fik*; Ron: *fik*.

These words all represent Austronesian **pitu*.

Kurudu, Serui-Laut, Busami, Dusner, Wandamen, Irarutu and Mor use compounds, meaning five plus two.

Such a compound is also used in Waropen, in addition to the word listed here.

239. EIGHT

Wabo: *we-wa*; Woi: *waru*; Pom: *waru*; Marau: *waru*; Munggui: *bo-waru, waru*; Ron: *war*; Biak: *war*; Waropen: *waro, gharo*.

Austronesian **walu* can be found in all these words.

Wandamen, Irarutu, Mor, Kurudu, Ansus, Ambai, Serui-Laut, Papuma, Wadapi-Laut, Busami and Dusner use compounds, meaning five plus three. Waropen again has such a compound as well as the simple numeral, listed here. Of the languages which use compounds for eight and nine, Ansus, Ambai, Papuma and Wadapi-Laut show the remarkable feature of having separate words for six and seven.

240. NINE

Wabo: *we-si*; Woi: *siu*; Pom: *siu*; Marau: *siw*; Munggui: *siu, bo-hiun*; Ron: *siw*; Biak: *siw*; Waropen: *siwi, sigh.*

These words all represent Austronesian **siwa.*

Kurudu, Wandamen, Ansus, Ambai, Serui-Laut, Papuma, Wadapi-Laut, Busami, Dusner, Irarutu, Mor and Waropen have compounds, meaning five plus four; Waropen again has such a compound as well as the simple numeral, listed here.

241. TEN

a. Kurudu: *sur*; Wabo: *sure*; Wadapi-Laut: *sura*; Ambai: *sura*; Serui-Laut: *sura*; Busami: *sura*; Ansus: *ura, hura*; Woi: *hura*; Papuma: *bo-ura*; Pom: *haura*; Marau: *haura*; Munggui: *saura, bo-haura*; Wandamen: *sura*; Mor: *taura*; Waropen: *saguro, saŋguro, sauro*; Dusner: *sampur*; Ron: *safur*; Biak: *samfur.*

b. Irarutu: *fradaru.*

The words under a. all contain Austronesian **puluh,* ten, with the prefix *sa-,* meaning one.

The Irarutu word in fact means two hands, i.e. two times five, in keeping with its quinary system.

242. TWENTY

a. Ambai, Serui-Laut, Busami, Ansus, Munggui, Marau, Papuma and Pom: *piarei*; Woi: *piarehi.*

b. Kurudu: *pasinomansande*; Wabo: *piasino.*

c. Dusner: *ars*; Ron: *ares*; Waropen: *asatio* (*asa* = a score).

d. Biak: *samfur-di-suru* = ten times two.

e. Irarutu, Wandamen, Mor and Waropen have expressions, meaning one person, for twenty. Waropen has such an expression (*nuŋgu - natio*) in addition to a 'real' numeral, listed here under c.

Biak is the only language which does not have a separate word or special expression for twenty, but consistently follows its decimal system.

243. A HUNDRED

Biak, Wandamen, Ron and Dusner: *utin*; Ansus: *otin.*

Biak is probably the language to which this word really belongs and from which the other languages have borrowed it. Its origin probably lies in Austronesian **Ratus,* with a suffixed element **-en.*

Kurudu, Wabo, Ambai, Serui-Laut, Woi, Mor, Waropen and Irarutu employ expressions meaning 5 times twenty (or 5 people). In Wandamen and Ansus such expressions are found besides the words listed above.

244. A THOUSAND

Biak: *syaran*; Wandamen: *siaran*.

Periphrases were recorded for Waropen: *nuŋgu sauro be-rimo* (person ten times five), and Serui-Laut: *pia-sura-be-rin* (score-ten times five).

245. I

Kurudu: *aya*; Wabo: *ayae*; Wadapi-Laut: *dyau*; Ambai: *dyau, yau*; Serui-Laut: *yau*; Ansus: *yau*; Munggui: *yau*; Marau: *iau*; Pom: *iau*; Papuma: *iau*; Woi: *yau*; Wandamen: *yau*; Dusner: *ya*; Ron: *ya*; Waropen: *ya, ra*; Irarutu: *ya, dya*; Biak: *aya*; Mor: *iwa, igwa*.

Although these words are obviously mutually related, they cannot, as such, be reduced to (Dempwolff's) Austronesian **aku*; one would rather be inclined to assume a basic pattern **ia(-ku)*. In passing we may note that words for I with an initial *i* also occur elsewhere in the Austronesian language area.

246. YOU (singular)

Woi, Pom, Papuma, Marau, Munggui, Dusner, Ron, Wandamen and Biak: *au*; Kurudu: *awa, awawa*; Wabo: *awawi*; Wadapi-Laut: *wau*; Ambai: *wau*; Serui-Laut: *awawa, wau*; Ansus: *au, wau*; Waropen: *auo*; Mor: *awa, agwa*; Irarutu: *o*.

Although mutual relationships between these words can be assumed, they cannot all be derived as such from an Austronesian word **kaw*.

247. HE

Kurudu, Wabo, Ambai, Serui-Laut, Ansus, Woi, Papuma, Pom, Marau, Munggui, Dusner, Wandamen, Waropen, Mor, Biak and Irarutu: *i*.

In Ron *tia* was recorded, but it is not at all certain whether this is correct.

Austronesian **iya* can be recognised in *i*.

248. WE (inclusive)
   a. Wadapi-Laut, Ambai, Serui-Laut, Ansus and Wandamen: *tata.*
   b. Kurudu: *net, neta*; Wabo: *nente.*
   c. Papuma: *tantoru*; Pom: *tatoru.*
   d. Irarutu: *it*; Mor: *i^{s}a.*
   e. Biak: *ko*; Waropen: *iko.*

   Ultimately, these forms probably all derive from Austronesian **kita,* although this correspondence is not too clear in the words under b.

   The words under c. can be regarded as originally trial forms (i.e. we three).

249. WE (exclusive)
   a. Kurudu: *nami, name*; Wadapi-Laut: *mea*; Ambai: *amea*; Serui-Laut: *ama*; Ansus: *ama*; Woi: *ama*; Wandamen: *amat*; Mor: *ama*; Waropen: *ami, amo*; Irarutu: *ami.*
   b. Biak: *ŋgo, iŋgo.*
   c. Munggui, Marau, Pom and Papuma: *antoru.*

   Austronesian **kami* can be recognised most easily in the words under a., and less clearly in those under b.

   The words under c. were originally trial forms (cf. no. 248 c.).

250. YOU (plural)
   a. Kurudu: *ame, amia*; Wabo: *amiti*; Wadapi-Laut: *amea*; Ambai: *mea*; Serui-Laut: *ma*; Ansus: *mia*; Woi: *mia*; Wandamen: *miat.*
   b. Papuma: *mintoru*; Pom: *mintoru*; Marau: *mintoru*; Munggui: *mintori.*
   c. Waropen: *mu*; Mor: *amu.*
   d. Biak: *mko*; Ron: *mokon*; Dusner: *moto.*
   e. Irarutu: *ee.*

   Austronesian **kamu* can be recognised clearly only in the words under c.

   The words under b. can only be explained as having been originally trial forms.

251. THEY
   a. Kurudu: *isi, isia*; Wabo: *isi*; Wadapi-Laut: *miesiri*; Ambai: *ea*; Serui-Laut: *sa*; Ansus: *ia*; Woi: *hia*; Wandamen: *si* (and *siat,* especially for living beings); Waropen: *ki*; Mor: *ti*; Biak:

si (but *na* for inanimate objects); Ron: *si*; Dusner: *sii*; Irarutu: *ire*.

b. Papuma: *soru*; Pom: *tioru*; Marau: *hioru*.

Austronesian **siḍa* can be recognised in all these words.

Under b. we again find forms which must originally have been trials.

252. WE TWO (inclusive)

a. Kurudu: *itru*; Serui-Laut: *taru*; Ambai: *turu*; Ansus: *toru*; Waropen: *tanu, tandu, nanu, nandu*; Mor: *aru*; Irarutu: *iterivu, iytru*.

b. Biak: *ku*; Ron: *kun*.

c. Waropen: *didi, didiko*.

d. Waropen: *si*.

It is possible to distinguish in the words under a. a pronominal element and an element **du* or **ru*, representing the numeral two.

253. WE TWO (exclusive)

a. Kurudu: *numdu*; Ambai: *auru*; Serui-Laut: *andu*; Ansus: *auru*; Woi: *aru*; Mor: *aru, maru*; Wandamen: *amu, amun*; Irarutu: *amru, amrivu*.

b. Biak: *nu*; Ron: *nun*.

c. Waropen: *asi*.

The situation here is exactly analogous to that in no. 252.

254. YOU TWO

a. Kurudu: *numdu*; Ansus: *muru*; Ambai: *muru*; Serui-Laut: *maru*; Woi: *maru*; Mor: *muru*; Wandamen: *manu, mandu*; Irarutu: *eru, erivu*.

b. Biak: *mu*; Ron: *mun*.

c. Waropen: *misi, minisi*.

Cf. my remark under no. 252.

255. THE TWO OF THEM

a. Kurudu: *isru*; Serui-Laut: *saru*; Woi: *haru*; Ambai: *uru*; Ansus: *uru*; Mor: *turu, tiru*; Wandamen: *sanu, sandu*; Dusner: *susuru*; Irarutu: *iraru, irerivu*.

b. Biak: *su*; Ron: *sun*.

c. Waropen: *kisi, kinisi*.

Cf. my remark under no. no. 252.

256. WE THREE (inclusive)

a. Ambai: *totoru*; Serui-Laut: *totoru*; Ansus: *totoru*; Wandamen: *tatoru.*

b. Waropen: *koiso.*

The element **toru,* meaning three, forms part ot fhe words under a. We have already come across several pronouns which must originally have been trial forms, under nos. 252 to 255.

257. WE THREE (exclusive)

a. Ambai: *antoru*; Serui-Laut: *antoru*; Ansus: *antoru*; Woi: *mambetoru*; Wandamen: *amatoru.*

b. Waropen: *aŋgoiso.*

Cf. my remark under no. 256.

258. YOU THREE

a. Ambai: *muntoru, montoru*; Serui-Laut: *mintoru*; Ansus: *mentoru*; Woi: *membetoru*; Wandamen: *metoru.*

b. Waropen: *miŋgoiso.*

Cf. my remark under no. 256.

259. THE THREE OF THEM

a. Ambai: *itoru*; Serui-Laut: *itoru*; Ansus: *itoru*; Woi: *nembetoru*; Wandamen: *setoru*; Dusner: *sutori.*

b. Biak: *sko.*

c. Waropen: *kikoiso.*

Cf. my remark under no. 256.

Biak *sko* forms an isolated case, for the trial form has no other place in the Biak linguistic system. There are in fact Biak dialects in which *sko* is not used exclusively for the trial, but also for the plural. In this context it should also be noted that for Dusner, trial and dual forms were recorded only for the third person. But since, in this respect, nothing else is known about this language, it is impossible to say with any certainty whether these are isolated cases, not only of the trial, but also of the dual.

5. THE QUANTITATIVE ANALYSIS

In the enumeration of instances of correspondence and disagreement, given below, no *absolute* value should be ascribed to the results. I do not intend to apply lexico-statistics, in the manner used in order to obtain precise *historical* information. I have used numbers merely to elicit degrees of *synchronous* mutual relationship. These results have only *relative* value and no more than this can justifiably be extracted from the material — indeed, nothing more is possible.

I have enumerated the instances of correspondence and disagreement separately. When a word in one language corresponds to a word in another language, and the latter has an additional word for the same concept, the case is noted as an instance of correspondence, and the disagreement in the second word is not taken into account. For, in principle, I have sought to find the number of instances of correspondence out of the total number of words available for comparison. Similarly, when two languages each have two different words which agree, two by two, these are reckoned as two instances of correspondence.

I have not included in the enumerations words which had certainly, or most probably, been borrowed, either from outside or mutually. This concerns numbers 81, 166, 173, 175, 176, 184 and 190 of the comparative word-list. No. 56 (to write) has been omitted, for writing appears to be a new concept, and various words, already in existence in these languages, were given this meaning and then used in a different way. I have omitted no. 69 from the calculations, for in these words (brother-in-law, sister-in-law), differences in meaning may be very significant and it is impossible to state which of the words are in fact comparable, without previous, intensive research into kinship structure. The Ron word under no. 247 has not been included because its correctness is not beyond dispute.

Here follows the list of instances of mutual correspondence and disagreement and their totals, to document my calculations. In order to avoid having to give the actual words in extenso again, they are referred to by the numbers and letters under which they are mentioned in the word-list.

1. WOI - POM. Instances of correspondence:
   1a. 2, 4b, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21d, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 36b, 37c, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 73a, 74b, 89a, 94b, 96a, 97a, 98a, 103a, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 200a, 202a, 208a, 210a, 211b, 213a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *70* instances.
   Instances of disagreement:
   3, 6, 24, 38, 39, 40, 45, 72, 88, 92, 93, 135, 136, 141, 143, 144, 156, 157, 197, 201, 203, 209, 212, 214, 215, 216, 219, 249, 250, 251. Total: *30* instances.

2. WOI - MARAU. Instances of correspondence:
   1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *26* instances.
   Instances of disagreement:
   72, 156, 249, 250, 251. Total: *5* instances.

3. WOI - ANSUS. Instances of correspondence:
   1a, 2, 3b, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21d, 24a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 36b, 37c, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 72a, 73a, 74a, 89a, 94b, 96a, 97a, 104a, 127a, 128a, 129a, 134a, 135a, 139a, 140a, 143a, 144c, 145b, 156a, 157a, 158a, 197a, 200a, 203b, 208a, 211b, 212a, 213a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 253a, 254a, 255a, 257a, 258a, 259a. Total: *88* instances.
   Instances of disagreement:
   4, 33, 38, 88, 92, 93, 98, 103, 136, 141, 201, 202, 209, 210, 214, 215, 216, 239, 240, 250. Total: *20* instances.

4. WOI - PAPUMA. Instances of correspondence:
   1a, 2, 3b, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 24a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 36b, 37c, 39a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 73a, 74b, 89a, 94b, 96a, 97a, 104a, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 144c, 145b, 157a, 158a, 200a, 208a, 211b, 212a, 213a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *71* instances.
   Instances of disagreement:
   4, 21, 38, 40, 72, 88, 92, 93, 98, 103, 135, 136, 141, 156, 197,

201, 202, 203, 209, 210, 214, 215, 216, 219, 239, 240, 249, 250, 251. Total: *29* instances.

5. WOI - MUNGGUI. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 37c, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 65a, 73a, 74b, 89a, 96a, 97a, 103a, 104a, 127a, 129a, 134a, 136b, 139a, 140a, 145b, 158a, 200a, 208a, 212a, 231a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *65* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 21, 24, 36, 38, 39, 40, 50, 72, 88, 92, 93, 94, 98, 128, 135, 141, 143, 144, 156, 157, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 214, 215, 216, 219, 249, 250. Total: *35* instances.

6. WOI - BUSAMI. Instances of correspondence:
30a, 33a, 35, 42a, 129a, 134a, 203b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *14* instances.
Instances of disagreement:
36, 128, 156, 197, 201, 237, 238, 239, 240. Total: *9* instances.

7. WOI - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21d, 24a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 37c, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 72a, 74b, 89a, 93d, 94b, 96a, 104a, 127a, 128a, 129a, 134a, 135a, 139a, 140a, 144c, 145b, 156a, 158a, 197a, 200a, 202a, 203b, 208a, 211b, 212a, 213a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a, 257a, 258a, 259a. Total: *85* instances.
Instances of disagreement:
4, 36, 38, 73, 88, 92, 97, 98, 103, 136, 141, 143, 157, 201, 209, 210, 214, 215, 216, 237, 238, 239, 240. Total: *23* instances.

8. WOI - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 89a, 93d, 94b, 96a, 104a, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 156a, 158a, 200a, 202a, 203b, 208a, 212a, 213a, 215c, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a,

242a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a, 257a, 258a, 259a. Total: *75* instances.
Instances of disagreement:
4, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 38, 45, 72, 73, 88, 92, 98, 103, 135, 136, 141, 143, 144, 157, 197, 201, 209, 210, 211, 214, 216, 239, 240. Total: *30* instances.

9. WOI - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 39a, 40a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 89a, 93d, 94b, 96a, 97a, 127a, 128a, 129a, 134a, 136b, 139a, 140a, 145b, 156a, 158a, 200a, 202a, 203b, 208a, 212a, 215c, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 249a, 250a, 251a. Total: *67* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 38, 45, 72, 73, 88, 92, 98, 103, 104, 135, 141, 143, 144, 157, 197, 201, 209, 210, 211, 214, 216, 239, 240. Total: *31* instances.

10. WOI - WABO. Instances of correspondence:
2, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 21d, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 103a, 104a, 127a, 128a, 134a, 143a, 158a, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 240, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *49* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 12, 13, 14, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 144, 145, 156, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 239, 242. Total: *51* instances.

11. WOI - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 21d, 26a, 27a, 28, 29a, 30a, 32a, 35, 40a, 42a, 44a, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 103a, 104a, 128a, 134a, 140a, 141c, 143a, 156a, 200a, 208a, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 240, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255. Total: *52* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 12, 14, 20, 24, 25, 31, 33, 36, 37, 38, 39, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 127, 129, 135, 136, 139, 144,

145, 157, 158, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 239, 242. Total: *53* instances.

12. WOI - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 24a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 64a, 65a, 72a, 73a, 89a, 94b, 96a, 97a, 98a, 103a, 104a, 127a, 129a, 134a, 135a, 139a, 140a, 141c, 145b, 156a, 157a, 158a, 200a, 202a, 203b, 208a, 211b, 212a, 213a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a, 257a, 258a, 259a. Total: *81* instances.
Instances of disagreement:
4, 21, 25, 33, 36, 38, 50, 74, 88, 92, 128, 136, 144, 197, 201, 209, 210, 214, 215, 216, 237, 238, 239, 240, 242. Total: *25* instances.

13. WOI - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 35, 42a, 44a, 63a, 65a, 73a, 96a, 97a, 134a, 144c, 145b, 157a, 197a, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a, 255a, 259a. Total: *32* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 89, 92, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 156, 158, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 250. Total: *70* instances.

14. WOI - RON. Instances of correspondence:
2, 6a, 7a, 8a, 15a, 44a, 63a, 65a, 73a, 96a, 97a, 134a, 140a, 145b, 197a, 200a, 208a, 210a, 213a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 251a. Total: *30* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 64, 72, 88, 89, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 144, 156, 158, 201, 202, 203, 209, 211, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 242, 243, 250, 253, 254, 255. Total: *48* instances.

15. WOI - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a. Total: *2* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 140, 141, 212. Total: *5* instances.

16. WOI - BIAK. Instances of correspondence:
2, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 25a, 30a, 32a, 35, 42a, 44a, 63a, 65a, 96a, 97a, 139a, 143a, 145b, 197a, 200a, 208a, 210a, 215c, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *38* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 140, 141, 144, 156, 157, 158, 201, 202, 203, 209, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 232, 242, 243, 249, 250, 253, 254, 255, 259. Total: *69* instances.

17. WOI - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 42a, 44a, 45b, 50a, 63a, 96a, 97a, 103a, 134a, 136b, 139a, 141c, 145b, 158a, 200a, 202a, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a. Total: *47* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 21, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 57, 64, 65, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 104, 127, 128, 129, 135, 140, 143, 144, 156, 157, 197, 201, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 242, 250, 253, 254, 255, 257, 258, 259. Total: *61* instances.

18. WOI - MOR. Instances of correspondence:
2, 3a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 31a, 35, 37c, 44a, 64b, 89a, 96a, 97a, 134a, 136b, 139a, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *37* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 8, 12, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 32, 33, 36, 38, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 158, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 250. Total: *66* instances.

19. WOI - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 29a, 30a, 35, 64b, 65a, 89a, 96a, 97a, 98a, 103a,

128a, 134a, 140a, 202a, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a. 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *29* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 104, 127, 129, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 200, 201, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 250. Total: *75* instances.

20. POM - MARAU. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 72e, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 156b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247, 250b, 251b. Total: *30* instances.
Instances of disagreement: not found.

21. POM - ANSUS. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21d, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 36b, 37c, 38a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 73a, 74b, 89a, 92a, 94b, 96a, 97a, 127a, 128a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 141d, 145b, 157d, 159b, 200a, 203d, 208a, 211b, 213a, 214a, 216a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *73* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 24, 33, 39, 40, 45, 72, 88, 93, 98, 103, 104, 135, 143, 144, 156, 197, 201, 202, 209, 210, 212, 215, 219, 239, 240, 248, 249, 250, 251. Total: *31* instances.

22. POM - PAPUMA. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 36b, 37c, 38a, 40b, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 72a, 73a, 74b, 89a, 92a, 94b, 96a, 97a, 103, 127a, 128a, 129a, 134a, 135b, 136a, 139a, 140a, 141d, 145b, 156b, 157d, 159b, 200a, 208a, 211b, 213a, 214a, 216a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247, 248c, 249c, 250b, 251b. Total: *81* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 21, 24, 39, 45, 88, 93, 98, 104, 144, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 212, 215, 220, 239, 240. Total: *23* instances.

23. POM - MUNGGUI. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a 35, 37c, 38a, 39b, 40b, 42a, 44a, 57a, 63a, 65a, 72e, 73a, 74b, 88a, 89a, 92a, 96a, 97a, 103a, 127a, 129a, 134a, 135b, 139a, 140a, 143b, 145b, 156b, 157d, 200a, 208a, 213a, 214a, 216a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249c, 250b. Total: *74* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 21, 24, 36, 45, 50, 93, 94, 98, 104, 128, 136, 141, 144, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 215. Total: *25* instances.

24. POM - BUSAMI. Instances of correspondence:
30a, 33a, 35, 42a, 129a, 134a, 156b, 220a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *15* instances.
Instances of disagreement:
36, 128, 197, 201, 203, 237, 238, 239, 240. Total: *9* instances.

25. POM - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21d, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 74b, 88a, 89a, 94b, 96a, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 144a, 145b, 159b, 200a, 202a, 203d, 208a, 211b, 213a, 214a, 216a, 217a, 220a, 232a, 233a, 234a, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *69* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 24, 36, 39, 40, 45, 72, 73, 92, 93, 97, 98, 103, 104, 135, 136, 141, 143, 156, 157, 197, 201, 209, 210, 212, 215, 219, 237, 238, 239, 240, 248, 249, 250, 251. Total: *37* instances.

26. POM - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 74b, 88a, 89a, 94b, 96a, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a. 144a, 145b, 159b, 200a, 202a, 208a, 213a, 214a, 217a, 220a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *61* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 21, 24, 25, 33, 36, 39, 40, 45, 72, 73, 92, 93, 98, 103, 104, 135, 136, 141, 143, 156, 157, 197, 201, 203, 209, 210, 211, 212, 215, 216, 219, 237, 238, 239, 240, 248, 249, 250, 251. Total: *42* instances.

27. POM - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 38a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 88a, 89a, 96a, 97a, 127a, 128a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 144a, 145b, 200a, 202a, 203d, 208a, 213a, 214a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246. Total: *58* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 72, 73, 92, 93, 103, 104, 135, 141, 143, 156, 157, 197, 201, 209, 210, 211, 212, 215, 216, 219, 239, 240, 248, 249, 250, 251. Total: *38* instances.

28. POM - WABO. Instances of correspondence:
2, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 21d, 24c, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 42a, 44a, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 103a, 127a, 128a, 134a, 156b, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 12, 13, 14, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 104, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 242, 248, 250, 251. Total: *56* instances.

29. POM - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 21d, 24c, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67b, 89a, 96a, 97a, 103a, 128a, 129a, 134a, 140a, 156b, 200a, 208a, 213a, 217a, 220a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 12, 14, 20, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 104, 127, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 157, 159, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *61* instances.

30. POM - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 5b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 73a, 88a, 89a, 92a, 94b, 96a, 97a, 98a, 103a, 104d, 127a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 145b, 200a, 202a, 208a, 209a, 211b, 213a, 214a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *66* instances.

Instances of disagreement:
3, 4, 6, 21, 24, 25, 33, 36, 39, 40, 45, 50, 72, 74, 128, 135, 141, 144, 156, 157, 159, 197, 201, 203, 210, 212, 215, 216, 220, 237, 238, 239, 240, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *38* instances.

31. POM - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 35, 38a, 39b, 42a, 44a, 63a, 65a, 67a, 73a, 96a, 97a, 104d, 134a, 145b, 200a, 208a, 219a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *30* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 89, 92, 94, 98, 103, 127, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 142, 144, 156, 157, 159, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 250, 251. Total: *70* instances.

32. POM - RON. Instances of correspondence:
2, 7a, 8a, 15a, 44a, 63a, 65a, 67a, 73a, 96a, 97a, 134a, 140a, 144a, 145b, 200a, 208a, 209a, 210a, 213a, 219a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246. Total: *31* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 64, 72, 88, 89, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 156, 159, 197, 201, 202, 203, 211, 214, 215, 216, 217, 220, 232, 233, 242, 250, 251. Total: *45* instances.

33. POM - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a. Total: *2* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 140, 141, 212. Total: *5* instances.

34. POM - BIAK. Instances of correspondence:
2, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 25a, 30a, 32a, 35, 38a, 39b, 42a, 44a, 63a, 65a, 67a, 67b, 92a, 96a, 97a, 104d, 139a, 143b, 144a, 145b, 200a, 208a, 209a, 210a, 219a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 89, 93, 94, 98, 103, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 140, 141, 156, 157, 159, 197, 201, 202, 203,

211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 220, 232, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *63* instances.

35. POM - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 39b, 42a, 44a, 50a, 63a, 67b, 96a, 97a, 103a, 134a, 139a, 143b, 145b, 200a, 202a, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *45* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 21, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 37, 40, 45, 57, 64, 65, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 140, 141, 144, 156, 157, 159, 197, 201, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 220, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *60* instances.

36. POM - MOR. Instances of correspondence:
2, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 26a, 27a, 29, 30a, 31a, 35, 37c, 38a, 44a, 64b, 67b, 89a, 96a, 97a, 134a, 139a, 144d, 200a, 208a, 214a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *35* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 12, 20, 21, 24, 25, 28, 32, 33, 36, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 140, 141, 143, 145, 156, 159, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *68* instances.

37. POM - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 29a, 30a, 35, 64b, 65a, 67b, 89a, 92a, 93c, 96a, 97a, 98a, 103a, 128a, 134a, 140a, 202a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247. Total: *28* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 88, 94, 104, 127, 129, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 159, 197, 200, 201, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 248, 249, 250 251. Total: *76* instances.

38. MARAU - ANSUS. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 232,

233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246. 247. Total: *24* instances.
Instances of disagreement:
72, 156, 239, 240, 249, 250, 251. Total: *7* instances.

39. MARAU - PAPUMA. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 72e, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 156b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249c, 250b, 251b. Total: *29* instances.
Instances of disagreement:
239, 240. Total: *2* instances.

40. MARAU - MUNGGUI. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10, 12b, 63a, 72e, 96a, 127a, 129a, 139a, 140a, 156b, 232a, 233a, 234a, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249c, 250b. Total: *28* instances.
Instances of disagreement:
128. Total: *1* instance.

41. MARAU - BUSAMI. Instances of correspondence:
129a, 156b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *9* instances.
Instances of disagreement:
128, 237, 238, 239, 240. Total: *5* instances.

42. MARAU - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a ,7a, 10, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *22* instances.
Instances of disagreement:
72, 156, 237, 238, 239, 240, 249, 250, 251. Total: *9* instances.

43. MARAU - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 232a, 233a, 234a, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *24* instances.
Instances of disagreement:
72, 156, 239, 240, 249, 250, 251. Total: *7* instances.

44. MARAU - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:

1a, 7a, 10, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 128a, 129a, 139a, 140a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246. Total *22* instances.
Instances of disagreement:
72, 156, 239, 240, 249, 250, 251. Total: *7* instances.

45. MARAU - WABO. Instances of correspondence:
7a, 10, 63a, 96a, 127a, 128a, 156b, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *19* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 64, *72*, 129, 139, 140, 232, 242, 250, 251. Total: *11* instances.

46. MARAU - KURUDU. Instances of correspondence:
7a, 10, 63a, 96a, 128a, 129a, 140a, 156b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *16* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 64, *72*, 127, 139, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 249, 250, 251. Total: *15* instances.

47. MARAU - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 7a, 10a, 12b, 63a, 64b, 96a, 127a, 129a, 139a, 140a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *20* instances.
Instances of disagreement:
72, 128, 156, 237, 238, 239, 240, 242, 249, 250, 251. Total: *11* instances.

48. MARAU - DUSNER. Instances of correspondence:
7a, 10, 63a, 96a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *11* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 64, 72, 127, 128, 129, 139, 156, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 250, 251. Total: *18* instances.

49. MARAU - RON. Instances of correspondence:
7a, 63a, 96a, 140a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246. Total: *14* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 64, 72, 128, 129, 139, 156, 232, 233, 242, 250, 251. Total: *13* instances.

50. MARAU - MEOSWAR. One instance of disagreement: 140.

51. MARAU - BIAK. Instances of correspondence: *7a*, 10, 63a, 96a, 139a, 233a, 234, 235a, 236a, *237*, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *17* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 64, *72*, 127, 128, 129, 140, 156, 232, 242, 249, 250, 251. Total: *14* instances.

52. MARAU - WAROPEN. Instances of correspondence: 10, 12b, 63a, 96a, 139a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, *237*, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *18* instances.
Instances of disagreement:
1, *7*, 64, *72*, 127, 128, 129, 140, 156, *242*, 249, *250*, 251. Total: *13* instances.

53. MARAU - MOR. Instances of correspondence: *7a*, 10, 64b, 96a, 139a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *12* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 63, *72*, 127, 128, 129, 140, 156, 232, 233, *237*, 238, *239*, 240, *242*, 249, 250, 251. Total: *19* instances.

54. MARAU - IRARUTU. Instances of correspondence: *7a*, 10, 64b, 96a, 128a, 140a, 233a, 234, 245, 246, 247. Total: *11* instances.
Instances of disagreement:
1, 12, 63, *72*, 127, *129*, 139, 156, *232*, *235*, 236, 237, 238, 239, 240, 241, *242*, 249, *250*, 251. Total: *20* instances.

55. ANSUS - PAPUMA. Instances of correspondence: 1a, *2*, 3b, 4a, 5b, 6a, *7a*, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21b, 24a, 25a, 26a, *27a*, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 36b, 37c, 38a, 39a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, *67a*, 73a, 74b, 89a, 92a, 93b, 94b, 96a, 97a, 98c, 103c, 104a, 127a, 128a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 141d, 144c, 145b, 157a, 157d, 158a, 159b, 200a, 201d, 202c, 208a, 209c, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a, 216a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, *237*, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *89* instances.

Instances of disagreement:
33, 40, 72, 88, 135, 156, 197, 203, 219, 248, 249, 250, 251. Total: *13* instances.

56. ANSUS - MUNGGUI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21b, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 65a, 73a, 74b, 89a, 92a, 93b, 96a, 97a, 98c, 104a, 127a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 157d, 158a, 200a, 202a, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 215a, 216a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *72* instances.
Instances of disagreement:
3, 24, 33, 36, 39, 40, 50, 72, 85, 88, 94, 103, 128, 135, 136, 141, 143, 144, 156, 197, 201, 203, 210, 211, 219, 239, 240, 249, 250. Total: *29* instances.

57. ANSUS - BUSAMI. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 129a, 134a, 203b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *13* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 85, 122, 128, 132, 156, 197, 201, 237, 238. Total: *11* instances.

58. ANSUS - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 11a, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 23a, 24a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 68a, 68b, 72a, 74b, 75a, 76a, 78a, 79a, 84b, 85b, 87a, 89a, 90a, 94b, 95a, 96a, 98c, 99a, 100a, 101, 102a, 104a, 105a, 106a, 110a, 112a, 113a, 116a, 117a, 118a, 120, 122a, 124a, 125a, 126a, 127a, 128a, 129a, 132b, 133a, 134a, 135a, 139a, 140a, 144c, 145b, 146a, 148a, 149a, 151a, 152, 154a, 156a, 158a, 159b, 162a, 163a, 164a, 169, 172a, 174, 178a, 183a, 191a, 192a, 192^{A}a, 194a, 195a, 196a, 197a, 200a, 203b, 203d, 208a, 209c, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a, 216a, 217a, 218a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *151* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 71, 73, 77, 82, 83, 86, 88, 92, 93, 96^{A}, 97, 103, 119, 130, 136, 141, 143, 153, 155, 157, 165, 184, 201, 202, 237, 238. Total: *28* instances.

59. ANSUS - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 23a, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 68a, 68b, 74a, 76a, 78a, 79a, 80a, 87a, 89a, 94b, 95a, 96a, 98c, 99a, 101, 102a, 104a, 105a, 106a, 107, 108, 110a, 112a, 112b, 113a, 116a, 118a, 120, 122a, 125a, 126a, 127a, 128a, 129a, 129c, 130a, 132b, 133a, 134a, 139a, 140a, 145b, 146a, 147a, 148a, 149a, 152, 155a, 156a, 158a, 159b, 163a, 164a, 169, 172a, 174, 178a, 183a, 191a, 192a, 192^{A}a, 195a, 196a, 200a, 203b, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *133* instances.
Instances of disagreement:
3, 24, 25, 33, 36, 37, 45, 72, 73, 75, 77, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 92, 93, 96^{A}, 103, 109, 114, 117, 119, 124, 135, 136, 141, 143, 144, 151, 153, 154, 157, 161, 162, 165, 189, 197, 201, 202, 210, 211, 215, 216, 218. Total: *47* instances.

60. ANSUS - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 89a, 94b, 96a, 97a, 98c, 127a, 128a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 145b, 156a, 200a, 203b, 203d, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 248a, 249a, 250a, 251a. Total: *71* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 45, 72, 73, 88, 92, 93, 103, 104, 135, 141, 143, 144, 157, 158, 197, 201, 202, 210, 211, 215, 216. Total: *28* instances.

61. ANSUS - WABO. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 100a, 104a, 127a, 128a, 134a, 143a, 158a, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *48* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 144,

145, 156, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 240, 242, 248. Total: *54* instances.

62. ANSUS - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 23a, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 40a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67b, 68a, 71b, 84b, 89a, 96a, 97a, 99a, 101, 104a, 124a, 128a, 129a, 134a, 140a, 143a, 156a, 200a, 208a, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *59* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 14, 19, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 127, 132, 135, 136, 139, 141, 144, 145, 146, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 242, 248. Total: *61* instances.

63. ANSUS - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 11a, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21a, 21b, 23a, 24a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 68a, 71b, 72a, 73a, 75a, 76a, 78a, 80a, 83a, 84b, 87a, 89a, 90a, 92, 94b, 95a, 96a, 96^{A}b, 97a, 100a, 101, 102a, 104a, 105a, 106a, 107, 110a, 112a, 114a, 116a, 118a, 120, 122a, 125a, 126a, 127a, 129a, 132b, 133a, 134a, 135a, 136a, 139a, 140a, 145b, 146a, 147a, 149a, 151a, 152, 154a, 156a, 157a, 158a, 161b, 162a, 163a, 174a, 169, 172a, 174, 183a, 191a, 192a, 192^{A}a, 194a, 195a, 196a, 200a, 203b, 208a, 209, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a, 217a, 218a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 243, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *144* instances.
Instances of disagreement:
25, 33, 36, 50, 74, 77, 82, 85, 86, 88, 98, 99, 103, 108, 109, 113, 117, 119, 124, 128, 130, 141, 144, 148, 150, 153, 155, 159, 165, 189, 197, 201, 202, 216, 237, 238, 242. Total: *37* instances.

64. ANSUS - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 21a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, (63d), 65a, 67a, 73a, 83a, 96a, 97a, 118a, 125a, 126a, 129c, 132b, 134a, 144c, 145b, 149a, 154, 155a, 157a, 163a, 172a, 178a, 191a, 197a,

200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 243, 245, 246, 247, 251a, 255a, 259a. Total: *50* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 68, 71, 72, 74, 84, 85, 86, 88, 89, 92, 94, 96A, 98, 99, 103, 104, 105, 106, 113, 117, 127, 128, 133, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 146, 147, 153, 156, 158, 159, 162, 164, 196, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 237, 238, 242, 250. Total: *82* instances.

65. ANSUS - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 44a, 63a(-d), 65a, 67a, 68b, 73a, 83a, 96a, 97a, 113a, 117a, 118a, 126a, 129c, 134a, 140a, 145b, 149a, 155a, 163a, 172a, 178a, 191a, 197a, 200a, 208a, 213a, 215a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 243, 245, 246, 251a. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 64, 71, 72, 84, 85, 86, 88, 89, 96A, 98, 99, 105, 106, 128, 132, 133, 135, 136, 139, 141, 144, 146, 147, 153, 154, 156, 158, 159, 162, 164, 196, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 214, 216, 217, 219, 232, 233, 239, 240, 242, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *66* instances.

66. ANSUS - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a, 161b, 163a. Total: *4* instances.
Instances of disagreement:
8, 82, 92, 112, 124, 140, 141, 189, 192, 212. Total: *10* instances.

67. ANSUS - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 11a, 15a, 16, 19a, 21a, 21b, 25a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67a, 67b, 68a, 71b, 76a, 79a, 83a, 87a, 90a, 92a, 95a, 96a, 97a, 99a, 101, 110a, 112a, 113a, 114a, 116a, 117a, 120, 122a, 125a, 126a, 129c, 133a, 139a, 143a, 145b, 147a, 148a, 149a, 151a, 152, 155a, 161b, 163a, 172a, 174, 178a, 183a, 191a, 195a, 196a, 197a, 200a, 208a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 243, 245, 246, 247, 251a. Total: *81* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 80, 82, 84, 85, 86, 88, 89, 93, 94, 96A, 98, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 118, 119, 124, 127, 128, 130, 132, 134, 135, 136, 140, 141, 144,

146, 151, 153, 154, 156, 157, 158, 159, 162, 164, 165, 169, 189, 192, 192ᴬ, 194, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 232, 239, 240, 242, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 259. Total: *104* instances.

68. ANSUS - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3b, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 45b, 50a, 63a, 67b, 68a, 71b, 78a, 83a, 84b, 96a, 97a, 101, 106a, 107, 116a, 117a, 120, 122a, 132b, 133a, 134a, 139a, 145b, 146a, 147a, 152, 153b, 155a, 158a, 163a, 172a, 174, 191a, 192a, 192ᴬa, 195a, 196a, 200a, 201c, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. Total: *75* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 14, 23, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 37, 39, 40, 57, 64, 65, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 82, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 96ᴬ, 98, 99, 100, 103, 104, 105, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 118, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 135, 136, 140, 141, 143, 144, 148, 149, 150, 151, 156, 157, 159, 161, 162, 164, 169, 178, 183, 184, 194, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 242, 248, 250, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259. Total: *104* instances.

69. ANSUS - MOR. Instances of correspondence:
2, 3b, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 21a, 26a, 27a, 30a, 31a, 33c, 35, 37c, 38a, 44a, 64b, 67a, 68a, 71b, 76a, 84b, 89a, 96a, 97a, 101, 102a, 116a, 120, 126a, 132b, 133a, 134a, 139a, 146a, 155a, 191a, 195a, 196a, 200a, 208a, 214a, 215a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *60* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 19, 20, 23, 24, 25, 28, 29, 32, 36, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 92, 93, 94, 95, 96ᴬ, 98, 100, 103, 104, 105, 106, 112, 122, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 135, 136, 140, 141, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 156, 158, 159, 161, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 189, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 216, 217, 218, 219, 232, 233, 237, 238, 242, 248, 250. Total: *95* instances.

70. ANSUS - IRARUTU. Instances of correspondence:

2, 7a, 10, 13a, 16, 21a, 29a, 30a, 35, 64b, 65a, 67b, 68a, 77b, 84b, 89a, 92a, 96a, 97a, 101, 112b, 116a, 120, 128a, 129c, 133a, 134a, 140a, 148a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. 253a, 254a, 255a. Total: *41* instances.

Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 20, 23, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 82, 85, 86, 88, 93, 94, 95, 96A, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 122, 124, 125, 126, 127, 130, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 156, 157, 158, 159, 161, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 183, 189, 191, 195, 196, 197, 200, 201, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 232, 235, 236, 237, 238, 241, 242, 248, 250. Total: *110* instances.

71. PAPUMA - MUNGGUI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21b, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 37c, 38a, 40b, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 65a, 72c, 73a, 74b, 89a, 92a, 93b, 96a, 97a, 98c, 104a, 127a, 129a, 134a, 135b, 139a, 140a, 145b, 156b, 157d, 158a, 200a, 202c, 203a, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 215a, 216a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247, 249c, 250b. Total: *80* instances.

Instances of disagreement:
3, 24, 36, 39, 50, 88, 94, 103, 128, 136, 141, 144, 197, 201, 210, 211, 239, 240. Total: *18* instances.

72. PAPUMA - BUSAMI. Instances of correspondence:
30a, 33a, 35, 42a, 129a, 134a, 156b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *14* instances.
Instances of disagreement:
36, 128, 197, 201, 203, 220, 237, 238. Total: *8* instances.

73. PAPUMA - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 24a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 35, 37c, 38a, 39a, 42a, 44a, 45b, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 74b, 89a, 94b, 98c, 104a, 104b, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 144c, 145b, 158a, 159b, 200a, 208a, 209c, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a,

216a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *76* instances.
Instances of disagreement:
21, 36, 40, 72, 73, 88, 92, 93, 103, 135, 136, 141, 156, 157, 197, 201, 202, 203, 219, 220, 237, 238, 248, 249, 250, 251. Total: *26* instances.

74. PAPUMA - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 39a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 74b, 89a, 94b, 96a, 98c, 104a, 104b, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 158a, 159b, 200a, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *67* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 40, 45, 72, 73, 88, 92, 93, 103, 135, 136, 141, 144, 156, 157, 197, 201, 202, 203, 210, 211, 215, 216, 219, 220, 248, 249, 250, 251. Total: *35* instances.

75. PAPUMA - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 38a, 39a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 89a, 94a, 96a, 97a, 97b, 98c, 104b, 127a, 128a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 145b, 200a, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 217a, 219, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246. Total: *64* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 40, 45, 72, 73, 88, 92, 93, 103, 135, 141, 144, 156, 157, 158, 197, 201, 202, 203, 210, 211, 215, 216, 248, 249, 250, 251. Total: *33* instances.

76. PAPUMA - WABO. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 42a, 44a, 45b, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 104a, 127a, 128a, 134a, 156b, 158a, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 40, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 144, 145, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214,

215, 216, 219, 232, 239, 240, 242, 248, 250, 251. Total: *57* instances.

77. PAPUMA - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 10, 13a, 15a, 16, 26a, 27, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67b, 89a, 96a, 97a, 97b, 104a, 128a, 129a, 134a, 140a, 156b, 200a, 208a, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 14, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 127, 135, 136, 141, 144, 145, 157, 158, 159, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 219, 220, 232, 237, 238, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *60* instances.

78. PAPUMA - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21b, 24a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 37c, 38a, 39a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 64b, 65a, 67a, 67b, 73a, 89a, 92a, 94b, 96a, 97a, 97b, 104a, 127a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 145b, 157a, 158a, 200a, 203a, 208a, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *74* instances.
Instances of disagreement:
25, 33, 36, 40, 50, 72, 74, 88, 98, 103, 128, 135, 141, 144, 156, 159, 197, 201, 202, 209, 216, 220, 237, 238, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *29* instances.

79. PAPUMA - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 10, 15a, 16, 35, 38a, 42a, 44a, 63 (a-d), 65a, 67a, 73a, 96a, 97a, 134a, 144c, 145b, 157a, 200a, 203a, 208a, 219a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *32* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 89, 92, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 156, 158, 159, 197, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 233, 237, 238, 242, 250, 251. Total: *65* instances.

80. PAPUMA - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 44a, 63 (a-d), 65a, 67a, 73a, 96a, 97a, 134a,

140a, 145b, 200a, 203a, 208a, 213a, 215a, 219a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246. Total: *30* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 64, 72, 88, 89, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 144, 156, 158, 159, 197, 201, 202, 209, 210, 211, 214, 216, 217, 220, 232, 233, 234, 240, 242, 250, 251. Total: *47* instances.

81. PAPUMA - MEOSWAR. Instances of correspondence:
97a. Total: *1* instance.
Instances of disagreement:
92, 140, 141, 212. Total: *4* instances.

82. PAPUMA - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 10, 15a, 16, 21b, 25a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67a, 67b, 92a, 96a, 97a, 145b, 200a, 203a, 208a, 219a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247. Total: *37* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 89, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 139, 140, 141, 144, 156, 157, 158, 159, 197, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 220, 232, 239, 240, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *68* instances.

83. PAPUMA - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3b, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 45b, 50a, 63a, 67b, 96a, 97a, 97b, 134a, 139a, 145b, 158a, 200a, 203a, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 14, 21, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 37, 39, 40, 57, 64, 65, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 140, 141, 144, 156, 157, 159, 197, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 220, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *59* instances.

84. PAPUMA - MOR. Instances of correspondence:
2, 3b, 4a, 7a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 31a, 35, 37c, 38a, 44a, 64b, 67b, 89a, 96a, 97a, 134a, 139a, 200a, 203a, 208a, 214a,

215a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *36* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 32, 33, 36, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 140, 141, 144, 145, 156, 158, 159, 197, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 216, 217, 219, 220, 232, 233, 237, 238, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *64* instances.

85. PAPUMA - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 29a, 30a, 35, 64b, 65a, 67b, 89a, 92a, 96a, 97a, 97b, 128a, 134a, 140a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247. Total: *25* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 12, 14, 15, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 88, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 129, 135, 136, 139, 141, 144, 145, 156, 157, 158, 159, 197, 200, 201, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 235, 236, 237, 238, 241, 242, 248, 249, 250, 251. Total: *77* instances.

86. MUNGGUI - BUSAMI. Instances of correspondence:
30a, 33a, 35, 42a, 128c, 129a, 134a, 156b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *15* instances.
Instances of disagreement:
36, 85, 201, 203, 237, 238, 239, 240. Total: *8* instances.

87. MUNGGUI - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 25a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33a, 34, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 65a, 74b, 88a, 89a, 96a, 98c, 104a, 127a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 158a, 200a, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 215a, 216a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *66* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 36, 39, 40, 50, 72, 73, 85, 92, 93, 94, 97, 103, 128, 135, 136, 141, 143, 144, 156, 157, 201, 202, 203, 210, 211, 219, 237, 238, 239, 240, 249, 250. Total: *35* instances.

88. MUNGGUI - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a,

28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 35, 38a, 42a, 44a, 57a, 63a, 65a, 74b, 88a, 89a, 96a, 98c, 104a, 127a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 158a, 200a, 208a, 209c, 210c, 212a, 213a, 214a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 242a, 245, 246, 247. Total: *62* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 72, 73, 85, 92, 93, 94, 103, 128, 135, 136, 141, 143, 144, 156, 157, 201, 202, 203, 211, 215, 216, 219, 239, 240, 249, 250. Total: *37* instances.

89. MUNGGUI - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence: 1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 38a, 42a, 44a, 57a, 63a, 65a, 74b, 88a, 89a, 96a, 97a, 98c, 127a, 129a, 134a, 136b, 139a, 140a, 145b, 200a, 208a, 209c, 210c, 212a, 213a, 214a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246. Total: *60* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 72, 73, 92, 93, 94. 103, 104, 128, 135, 141, 143, 144, 156, 157, 158, 201, 202, 203, 211, 215, 216, 219, 239, 240, 249, 250. Total: *37* instances.

90. MUNGGUI - WABO. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 42a, 44a, 45b, 63a, 65a, 89a, 93a, 96a, 97a, 103a, 104a, 127a, 134a, 156b, 158a, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *46* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 50, 57, 72, 74, 88, 92, 94, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 157, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 242, 250. Total: *51* instances.

91. MUNGGUI - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 89a, 93a, 96a, 97a, 103a, 104a, 129a, 134a, 140a, 156b, 200a, 208a, 213a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247a. Total: *42* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 14, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 72, 73, 74, 88, 92, 94, 98, 127, 128, 135, 136, 139, 141, 143,

144, 145, 157, 158, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 249, 250. Total: *57* instances.

92. MUNGGUI - WANDAMEN. Instances of correspondence: 1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21b, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 35, 37c, 38a, 42a, 44a, 45b, 57a, 63a, 65a, 73a, 88a, 89a, 92a, 96a, 97a, 103a, 104a, 127a, 129a, 134a, 139a, 140a, 145b, 158a, 200a, 203a, 208a, 210c, 211g, 212a, 213a, 214a, 215a, 217a, 219a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *68* instances.
Instances of disagreement:
3, 24, 25, 33, 36, 39, 40, 50, 72, 74, 85, 94, 98, 128, 135, 136, 141, 144, 156, 157, 201, 202 209, 216, 237, 238, 239, 240, 242, 249, 250. Total: *31* instances.

93. MUNGGUI - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 3a, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 35, 38a, 39b, 42a, 44a, 63a, 65a, 73a, 96a, 97a, 128c, 134a, 141a, 145b, 200a, 201j, 203a, 208a, 219a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *35* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 7, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 40, 45, 50, 57, 72, 74, 85, 88, 89, 92, 94, 98, 103, 104, 127, 129, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 156, 157, 158, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 250. Total: *62* instances.

94. MUNGGUI - RON. Instances of correspondence:
2, 3a, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 44a, 63a, 65a, 73a, 96a, 97a, 128c, 134a, 140a, 141a, 145b, 200a, 203a, 208a, 213a, 215a, 219a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246. Total: *34* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 36, 37, 45, 57, 72, 85, 88, 89, 98, 129, 135, 136, 139, 144, 156, 158, 201, 202, 210, 211, 214, 216, 217, 232, 233, 242, 250. Total: *36* instances.

95. MUNGGUI - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a, 141a. Total: *3* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 140, 212. Total: *4* instances.

96. MUNGGUI - BIAK. Instances of correspondence:
2, 3a, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 21b, 30a, 32a, 34, 35, 38a, 39b, 42a, 44a, 63a, 65a, 92a, 97a, 139a, 141a, 143b, 145b, 200a, 201j, 203a, 208a, 219a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 40, 45, 50, 57, 72, 73, 74, 85, 88, 89, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 140, 144, 156, 157, 158, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 242, 249, 250. Total: *57* instances.

97. MUNGGUI - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 20a, 21b, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35a, 36d, 38a, 39b, 42a, 44a, 45b, 63a, 93a, 96a, 97a, 103a, 128c, 134a, 136b, 139a, 143b, 145b, 158a, 200a, 203a, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246. Total: *49* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 24, 25, 28, 29, 33, 37, 40, 50, 57, 65, 72, 73, 74, 85, 88, 89, 92, 94, 98, 104, 127, 129, 135, 140, 141, 144, 156, 157, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 242, 249, 250. Total: *50* instances.

98. MUNGGUI - MOR. Instances of correspondence:
2, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 31a, 35, 37c, 38a, 44a, 89a, 93a, 96a, 97a, 128c, 134a, 136b, 139a, 200a, 208a, 214a, 215a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247. Total: *36* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 6, 8, 12, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 32, 33, 36, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 85, 88, 92, 94, 98, 103, 104, 127, 129, 135, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 158, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 216, 217, 219, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 249, 250. Total: *62* instances.

99. MUNGGUI - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 29a, 30a, 35, 65a. 89a, 92a, 96a, 97a, 103a, 134a, 140a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247. Total: *22* instances.
Instances of disagreement:

1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 85, 88, 93, 94, 98, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 200, 201, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 232, 235, 236, 238, 239, 240, 241, 242, 249, 250. Total: *77* instances.

100. BUSAMI - SERUI-LAUT. Instances of correspondence:
30a, 33a, 35, 42a, 49b, 129a, 134a, 203b, 204a, 220a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *17* instances.
Instances of disagreement:
36, 51, 85, 122, 128, 132, 156, 197, 199, 201, 224. Total: *11* instances.

101. BUSAMI - AMBAI. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 129a, 132c, 134a, 203b, 220a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a. Total: *15* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 49, 51, 85, 122, 128, 156, 197, 199, 201, 204, 237, 238. Total: *14* instances,

102. BUSAMI - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
30a, 42a, 129a, 134a, 203b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *11* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 128, 156, 197, 201, 237, 238. Total: *8* instances.

103. BUSAMI - WABO. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 134a, 156b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *10* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 128, 129, 197, 201, 203, 232, 237, 238, 239, 240, 242. Total: *13* instances.

104. BUSAMI - KURUDU. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 129a, 134a, 156b, 220a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *12* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 49, 128, 132, 197, 201, 203, 232, 242. Total *10* instances.

105. BUSAMI - WANDAMEN. Instances of correspondence:
30a, 35, 42, 51b, 60a, 85c, 129a, 134a, 203b, 204a, 224, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *17* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 49, 122, 128, 132, 156, 197, 199, 201, 220, 242. Total: *12* instances.

106. BUSAMI - DUSNER. Instances of correspondence:
35, 42a, 128c, 134a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *8* instances.
Instances of disagreement:
30, 33, 36, 85, 129, 132, 156, 197, 199, 201, 203, 232, 233, 242. Total: *14* instances.

107. BUSAMI - RON. Instances of correspondence:
128c, 134a, 199a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *7* instances.
Instances of disagreement:
30, 33, 36, 85, 129, 132, 156, 197, 201, 203, 220, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242. Total: *18* instances.

108. BUSAMI - MEOSWAR.
No comparable words are found in the sources.

109. BUSAMI - BIAK. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 49b, 51b, 60a, 199a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *12* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 85, 122, 128, 129, 132, 134, 156, 197, 201, 203, 204, 220, 224, 232, 237, 238, 239, 240, 242. Total: *21* instances.

110. BUSAMI - WAROPEN. Instances of correspondence:
30a, 35, 42a, 51b, 128c, 134a, 204a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *13* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 49, 60, 85, 122, 129, 132, 156, 197, 201, 203, 220, 224, 237, 238, 239, 240, 242. Total: *19* instances.

111. BUSAMI - MOR. Instances of correspondence:
30a, 35, 128c, 134a, 234, 235a, 236a, 241a. Total: *8* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 42, 49, 85, 122, 129, 132, 156, 197, 199, 203, 204, 220, 232, 233, 242. Total: *17* instances.

112. BUSAMI - IRARUTU. Instances of correspondence:
30a, 35, 134a, 204a, 233a, 234. Total: *6* instances.
Instances of disagreement:
33, 36, 42, 49, 85, 122, 128, 129, 156, 197, 199, 201, 203, 220, 232, 235, 236, 241, 242. Total: *19* instances.

113. SERUI-LAUT - AMBAI. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6b, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 18a, 18c, 19a, 20a, 21a, 23a, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 35, 36c, 38a, 39a, 40a, 41a, 42a, 44a, 48a, 49a, 50a, 51a, 52a, 53a, 53b, 57a, 63a, 64a, 64b, 65a, 67a, 67b, 68a, 68b, 74b, 76a, 77a, 78a, 79a, 83b, 86a, 87a, 88a, 89a, 92c, 93d, 94b, 95a, 96a, 96^{A}a, 98c, 99a, 101, 102a, 103b, 104a, 104b, 105a, 106a, 110a, 112a, 113a, 115a, 116a, 118a, 120, 122a, 124b, 125a, 126a, 127a, 128a, 129a, 129b, 132b, 133a, 134a, 136c, 137, 139a, 140a, 141e, 143d, 144a, 145b, 146a, 148a, 149a, 152, 153a, 156a, 157e, 158a, 159b, 163a, 164a, 165a, 167a, 169, 172a, 174, 177b, 178a, 180a, 181a, 183a, 188a, 189a, 191a, 192a, 192^{A}a, 195a, 196a, 198a, 199b, 200a, 201a, 202a, 203b, 208a, 209c, 210d, 212a, 213a, 214a, 216b, 217a, 219b, 220a, 222a, 225b, 228a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *171* instances.
Instances of disagreement:
3, 24, 25, 33, 37, 45, 47, 72, 73, 75, 82, 84, 85, 91, 109, 117, 119, 130, 135, 151, 154, 155, 162, 187, 197, 204, 211, 215, 218, 237, 238. Total: *31* instances.

114. SERUI-LAUT - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 36c, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 74b, 88a, 89a, 92c, 93d, 94b, 96a, 97b, 98c, 103b, 104b, 127a, 128a, 129a, 134a, 139a, 140a, 141e, 143d, 144a, 145b, 156a, 157e, 200a, 201a, 202a, 203b, 203d, 208a, 209c, 212a, 213a, 214a, 216b, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 248a, 249a, 250a, 251a. Total: *82* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 25, 33, 37, 45, 72, 73, 135, 136, 158, 197, 210, 211, 215, 237, 238. Total: *18* instances.

115. SERUI-LAUT - WABO. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 21d, 26a, 27a, 28a, 29a,

30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 63a, 64a, 65a. 72b, 89a, 96a, 100a, 104a, 127a, 128a, 129b, 134a, 140b, 158a, 208a, 209b, 214c, 217a, 233a, 234a, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *52* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 13, 14, 24, 25, 33, 36, 37, 38, 50, 57, 74, 88, 92, 93, 94, 97, 98, 103, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 248. Total: *50* instances.

116. SERUI-LAUT - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 17a, 18a, 21d, 23a, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 40a, 42a, 44a, 48a, 53b, 63a,63b, 64a, 65a, 67b, 68a, 72b, 84b, 89a, 96a, 97b, 99a, 101, 104a, 124a, 128a, 129a, 129b, 134a, 136d, 140a, 140b, 156a, 200a, 208a, 209b, 213a, 214c, 217a, 220a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *71* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 14, 19, 20, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 41, 45, 47, 49, 50, 52, 55, 57, 71, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 127, 132, 139, 141, 143, 144, 145, 146, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 203, 206, 210, 211, 212, 215, 216, 219, 232, 242, 248. Total: *60* instances.

117. SERUI-LAUT - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 3b, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 11a, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 17a, 19a, 20a, 21a, 23a, 24a, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 35, 37c, 38a, 39a, 40a, 41a, 42a, 43a, 44a, 45b, 46a, 48a, 49a, 51a, 52a, 53a, 54a, 57a, 59a, 63a, 63b, 64a, 64b, 65a, 66a, 67a, 67b, 68b, 70a, 71a, 72a, 73b, 75a, 76a, 77a, 78a, 84b, 87a, 88a, 89a, 90a, 91a, 94b, 95a, 96a, 97b, 100a, 101, 102a, 104a, 105a, 106a, 110a, 111a, 112a, 115a, 116a, 118a, 120, 121a, 122a, 123, 125a, 126a, 127a, 129a, 131a, 132b, 133a, 134a, 135a, 137, 138a, 139a, 140a, 142a, 145b, 146a, 149a, 151a, 151b, 152, 154a, 156a, 158a, 162a, 163a, 164a, 165a, 167a, 169, 171a, 172a, 174, 179a, 181a, 181b, 182a, 183a, 185a, 186a, 187a, 188a, 189a, 191a, 192a, 192Aa, 193a, 194a, 195a, 196a, 198a, 200a, 201a, 202a, 203b, 204a, 206a, 208a, 210b, 211b, 212a, 213a, 214a, 215a, 217a, 218a, 219b, 223a, 225a, 225b, 226a, 227a, 228a, 230a, 231a, 231b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a,

253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *187* instances.
Instances of disagreement:
25, 33, 36, 47, 50, 55, 58, 61, 74, 82, 83, 85, 86, 96A, 98, 99, 103, 109, 113, 117, 119, 124, 128, 130, 136, 141, 144, 148, 153, 155, 157, 159, 160, 168, 177, 180, 197, 199, 209, 216, 220, 221, 224, 229, 242, 244. Total: *46* instances.

118. SERUI-LAUT - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 18a, 21a, 35, 38a, 42a, 44a, 46a, 63a, 63b, 65a, 67a, 71a, 84a, 96a, 111a, 118a, 123, 125a, 126a, 132b, 134a, 138a, 144c, 145b, 149a, 163a, 171a, 172a, 178a, 185a, 191a, 197a, 200a, 206a, 208a, 226a, 230a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a, 255a, 259a. Total: *55* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 43, 45, 48, 50, 52, 57, 61, 64, 66, 68, 72, 73, 74, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94, 96A, 97, 98, 99, 103, 104, 105, 106, 113, 117, 121, 127, 128, 129, 133, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 146, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 164, 167, 168, 180, 186, 187, 188, 196, 199, 201, 202, 203, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 228, 232, 233, 242, 243, 250. Total: *102* instances.

119. SERUI-LAUT - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 17a, 44a, 61a, 63a, 63b, 64a, 65a, 67a, 68b, 71a, 84a, 85e, 86a, 96a, 99b, 113a, 117a, 118a, 123, 126a, 134a, 138a, 140a, 144a, 145b, 149a, 163a, 171a, 172a, 178a, 185a, 186a, 191a, 197a, 200a, 208a, 213a, 215a, 226a, 229a, 230a, 231b, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 251a. Total: *55* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 43, 45, 46, 48, 52, 57, 66, 72, 73, 83, 88, 89, 91, 96A, 97, 98, 105, 106, 111, 121, 128, 129, 132, 133, 135, 136, 139, 141, 146, 153, 154, 155, 156, 158, 159, 162, 164, 167, 168, 180, 187, 188, 196, 199, 201, 202, 203, 205, 206, 209, 210, 211, 214, 216, 217, 219, 220, 223, 228, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *84* instances.

120. SERUI-LAUT - MEOSWAR. Instances of correspondence:
17a, 163a, 177c, 189a. Total: *4* instances.

Instances of disagreement:
8, 82, 92, 112, 124, 130, 140, 141, 192, 212. Total: *10* instances.

121. SERUI-LAUT - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 11a, 15a, 16, 17a, 18a, 19a, 21a, 25a, 30a, 32a, 34, 35, 38a, 42a, 44a, 46a, 49a, 49b, 53b, 58a, 59a, 63a, 63b, 64a, 65a, 67a, 67b, 68a, 70a, 71a, 76a, 79a, 84a, 85e, 86a, 87a, 90a, 95a, 96a, 99a, 101, 109a, 110a, 112a, 113a, 116a, 117a, 120, 122a, 123, 125a, 126a, 129b, 131a, 133a, 139a, 142a, 144a, 145b, 148a, 149a, 151a, 152, 163a, 167a, 172a, 174, 177c, 78a, 181a, 182a, 183a, 185a, 186a, 191a, 195a, 196a, 197a, 200a, 201a, 208a, 209b, 221a, 225b, 226a, 229a, 230a, 231b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *103* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 43, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 57, 61, 66, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 82, 83, 88, 89, 92, 93, 94, 96[A], 97, 98, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 111, 115, 118, 119, 121, 124, 127, 128, 130, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 143, 146, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 164, 165, 168, 169, 171, 179, 180, 187, 188, 189, 192, 192[A], 193, 194, 198, 199, 202, 203, 204, 205, 206, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 222, 223, 224, 227, 228, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 244, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 259. Total: *136* instances.

122. SERUI-LAUT - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3b, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 45b, 46a, 48a, 49a, 50a, 53b, 54a, 58a, 59a, 63a, 67b, 68a, 70a, 71a, 78a, 84b, 86a, 91a, 96a, 97b, 99b, 101, 104c, 106a, 116a, 117a, 120, 121a, 122a, 123, 129b, 131a, 132b, 133a, 134a, 139a, 142a, 145b, 146a, 152, 158a, 163a, 167a, 172a, 174, 180a, 181a, 186a, 191a, 192a, 192[A]a, 195a, 196a, 198b, 200a, 202a, 204a, 208a, 217a, 225b, 228a, 230a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. Total: *94* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 14, 17, 18, 23, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 43, 47, 51, 52, 55, 57, 65, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 82, 83, 85, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 96[A], 98, 100, 103, 105, 109, 110, 111, 112, 113, 115, 118, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 135,

136, 137, 138, 140, 141, 143, 144, 148, 149, 151, 153, 155, 156, 157, 159, 160, 162, 164, 168, 169, 171, 177, 178, 179, 182, 183, 185, 187, 188, 189, 193, 194, 197, 201, 203, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 220, 221, 222, 224, 226, 229, 242, 244, 248, 250, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259. Total: *127* instances.

123. SERUI-LAUT - MOR. Instances of correspondence:
2, 3b, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 21a, 26a, 27a, 30a, 31a, 35, 37c, 38a, 41a, 44a, 49a, 53b, 64b, 67b, 68a, 76a, 84b, 86a, 89a, 96a, 101, 102a, 104c, 111a, 116a, 120, 126a, 129b, 132b, 133a, 134a, 139a, 146a, 191a, 195a, 196a, 200a, 206a, 208a, 210d, 214a, 215a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *65* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 19, 20, 23, 24, 25, 28, 29, 32, 33, 36, 39, 40, 42, 45, 50, 55, 57, 63, 65, 71, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 79, 82, 83, 85, 87, 88, 92, 93, 94, 95, 96[A], 97, 98, 100, 103, 105, 106, 112, 122, 124, 125, 127, 128, 130, 131, 135, 136, 138, 140, 141, 143, 144, 145, 148, 149, 155, 156, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 177, 179, 189, 197, 199, 202, 203, 204, 205, 209, 211, 212, 213, 216, 217, 218, 219, 220, 232, 233, 242, 248, 250. Total: *101* instances.

124. SERUI-LAUT - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 21a, 29a, 30a, 35, 49a, 64b, 65a, 67b, 68a, 71a, 84b, 85e, 89a, 96a, 97b, 101, 116a, 120, 128a, 129b, 133a, 134a, 140a, 148a, 189a, 202a, 204a, 211a, 214a, 225b, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *46* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 20, 23, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 82, 86, 88, 92, 93, 94, 95, 96[A], 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 111, 112, 122, 124, 125, 126, 127, 130, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 146, 149, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 177, 179, 183, 191, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 206, 208, 209, 210, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 226, 232, 235, 236, 241, 242, 248, 250. Total: *114* instances.

125. AMBAI - WADAPI-LAUT. Instances of correspondence:
1a, 2, 3c, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 21c, 24b, 25b, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 33b, 34, 36c, 37a, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 45c, 50a, 57a, 63a, 64b, 65a, 72c, 73c, 74b, 88a, 89a, 92c, 93d, 94b, 96a, 98c, 103b, 104b, 127a, 128a, 129a, 134a, 135c, 139a, 140a, 141e, 143c, 143d, 144a, 145b, 156a, 157e, 158b, 197b, 200a, 201a, 202a, 203b, 208a, 209c, 210c, 211c, 212a, 213a, 214a, 215c, 216b, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 248a, 249a, 250a, 251a. Total: *97* instances.
Instances of disagreement:
136. Total: *1* instance.

126. AMBAI - WABO. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 63a, 64a, 65a, 89a, 96a, 104a, 127a, 128a, 129b, 134a, 158a, 208a, 211c, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *47* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 45, 50, 57, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 239, 240, 242, 248. Total: *52* instances.

127. AMBAI - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 18a, 23a, 26a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 40a, 42a, 44a, 48a, 53b, 62a, 63a, 64a, 65a, 67b, 68a, 73c, 89a, 96a, 99a, 101, 104a, 128a, 129a, 129b, 134a, 140a, 156a, 200a, 208a, 211c, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *61* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 12, 14, 19, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 41, 45, 47, 49, 50, 52, 57, 72, 74, 84, 88, 91, 92, 93, 94, 98, 103, 124, 127, 132, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 146, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 203, 207, 209, 210, 212, 214, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 242, 248. Total: *66* instances.

128. AMBAI - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 19a, 20a,

21a, 22b, 23a, 25b, 26a, 28a, 29a, 30a, 31a, 32a, 34, 35, 38a, 39a, 40a, 41a, 42a, 44a, 48a, 49a, 51a, 52a, 53a, 57a, 62a, 63a, 64a, 64b, 65a, 67a, 67b, 68b, 76a, 77a, 78a, 80a, 82a, 85d, 87a, 88a, 89a, 91b, 94b, 95a, 96a, 101, 102a, 104a, 105a, 106a, 107, 110a, 112a, 115a, 116a, 118a, 120, 122a, 125a, 126a, 127a, 129a, 132b, 133a, 134a, 137, 139a, 140a, 145b, 146a, 147a, 149a, 152, 156a, 158a, 163a, 164a, 165a, 167a, 169, 170a, 172a, 174, 177a, 181a, 183a, 188a, 189a, 191a, 192a, 192Aa, 195a, 196a, 198a, 200a, 201a, 202a, 203b, 204b, 207a, 208a, 210c, 212a, 213a, 214a, 217a, 219b, 228a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a, 256a, 257a, 258a, 259a. Total: *144* instances.

Instances of disagreement:

3, 24, 33, 36, 37, 45, 47, 50, 72, 73, 74, 75, 83, 84, 96, 92, 96A, 98, 99, 103, 108, 109, 113, 114, 117, 119, 124, 128, 130, 135, 136, 141, 144, 148, 151, 153, 154, 155, 157, 159, 161, 162, 180, 187, 197, 199, 209, 211, 215, 216, 218, 220, 237, 238, 242, 243. Total: *56* instances.

129. AMBAI - DUSNER. Instances of correspondence:

2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 18a, 21a, 24b, 35, 38a, 42a, 44a, 63a, 65a, 67a, 96a, 118a, 125a, 126a, 132b, 134a, 145b, 149a, 155a, 163a, 172a, 178a, 191a, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a, 255a, 259a. Total: *43* instances.

Instances of disagreement:

1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 25, 26, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 48, 50, 52, 57, 62, 64, 68, 72, 73, 74, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94, 96A, 98, 99, 103, 104, 105, 106, 113, 117, 127, 128, 129, 133, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 146, 147, 153, 154, 156, 157, 158, 159, 162, 164, 167, 180, 187, 188, 196, 197, 199, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 228, 232, 233, 237, 238, 242, 243, 250. Total *97* instances.

130. AMBAI - RON. Instances of correspondence:

2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 24b, 44a, 63a, 64a, 65a, 67a, 68b, 86a, 96a, 113a, 118a, 126a, 134a, 140a, 144a, 145b, 149a, 155a, 163a, 172a, 178a, 191a, 200a, 208a, 213a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 251a. Total: *40* instances.

Instances of disagreement:

1, 3, 5, 12, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 48, 52, 57, 62, 72,

73, 83, 84, 85, 88, 89, 91, 96A, 98, 99, 105, 106, 117, 128, 129, 132, 133, 135, 136, 139, 141, 146, 147, 153, 154, 156, 158, 159, 162, 164, 167, 180, 187, 188, 196, 197, 199, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 228, 232, 233, 239, 240, 242, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *79* instances.

131. AMBAI - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 82a, 163a, 189a. Total: *4* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 112, 124, 130, 140, 141, 161, 177, 192, 212. Total: *11* instances.

132. AMBAI - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 18a, 19a, 21a, 24b, 30a, 32a, 34, 35, 38a, 42a, 44a, 49a, 53b, 63a, 64a, 65a, 67a, 67b, 68a, 76a, 79a, 82a, 86a, 87a, 95a, 96a, 99a, 101, 110a, 112a, 112b, 113a, 116a, 120, 122a, 125a, 126a, 129b, 129c, 133a, 139a, 144a, 145b, 147a, 148a, 149a, 152, 155a, 161a, 163a, 167a, 172a, 174, 177a, 178a, 181a, 183a, 191a, 195a, 196a, 200a, 201a, 207a, 208a, 215c, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *84* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 45, 47, 48, 50, 51, 52, 57, 62, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 80, 83, 84, 85, 88, 89, 92, 93, 94, 96A, 98, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 114, 115, 117, 118, 119, 124, 127, 128, 130, 132, 134, 135, 136, 137, 140, 141, 143, 146, 151, 153, 154, 156, 157, 158, 159, 162, 164, 165, 169, 170, 180, 187, 188, 189, 192, 192A, 197, 198, 199, 202, 203, 204, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 218, 219, 220, 222, 228, 232, 239, 240, 242, 243, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 259. Total: *122* instances.

133. AMBAI - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3c, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 25b, 26a, 30a, 31a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 48a, 49a, 50a, 53b, 63a, 64a, 67b, 68a, 78a, 82a, 86a, 96a, 101, 106a, 107, 116a, 120, 122a, 129b, 132b, 133a, 134a, 139a, 143e, 145b, 146a, 147a, 152, 155a, 158a, 163a, 167a, 170a, 172a, 174, 177a, 180a, 181a, 191a, 192a, 192Aa, 195a, 196a, 200a, 202a, 207a, 208a, 217a, 228a, 232a, 233a, 234, 235a,

236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. Total: *83* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 22, 23, 24, 28, 29, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 45, 51, 52, 57, 62, 65, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 96A, 98, 99, 103, 104, 105, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 118, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 135, 136, 137, 140, 141, 144, 148, 149, 151, 153, 156, 157, 159, 161, 162, 164, 169, 178, 183, 187, 188, 189, 197, 198, 201, 203, 204, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 220, 222, 242, 248, 250, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259. Total: *112* instances.

134. AMBAI - MOR. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 21a, 25b, 26a, 30a, 31a, 35, 38a, 41a, 44a, 49a, 53b, 64b, 67b, 68a, 76a, 82a, 86a, 89a, 96a, 101, 102a, 116a, 120, 126a, 129b, 132b, 133a, 134a, 139a, 146a, 155a, 158b, 161a, 191a, 195a, 196a, 200a, 208a, 210d, 214a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *63* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 19, 20, 22, 23, 24, 28, 29, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 79, 80, 83, 84, 85, 87, 88, 92, 93, 94, 95, 96A, 98, 103, 104, 105, 106, 112, 122, 124, 125, 127, 128, 130, 135, 136, 140, 141, 143, 144, 145, 147, 148, 149, 156, 159, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 170, 172, 177, 189, 197, 199, 202, 203, 204, 209, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218. 219, 220, 232, 233, 237, 238, 242, 248, 250. Total: *98* instances.

135. AMBAI - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 21a, 29a, 35, 49a, 64b, 65a, 67b, 68a, 75b, 89a, 96a, 101, 112b, 116a, 120, 128a, 129b, 129c, 133a, 134a, 140a, 148a, 161a, 189a, 197b, 202a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 76, 77, 82, 84, 85, 86, 88, 92, 93, 94, 95, 96A, 98, 99, 102, 103, 104, 105, 106, 122, 124, 125, 126, 127, 130, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 177, 183, 191, 195, 196, 198, 199, 200, 201,

203, 204, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 232, 235, 236, 237, 238, 241, 242, 248, 250. Total: *114* instances.

136. WADAPI-LAUT - WABO. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 39a, 40a, 42a, 44a, 63a, 65a, 89a, 96a, 97a, 127a, 128a, 134a, 208a, 211a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 232, 239, 240, 248. Total: *55* instances.

137. WADAPI-LAUT - KURUDU. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 38a, 40a, 42a, 44a, 63a, 65a, 73c, 89a, 96a, 97a, 97b, 128a, 129a, 134a, 140a, 156a, 200a, 208a, 211c, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a. Total: *48* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 12, 14, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 157, 158, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 212, 214, 215, 216, 219, 232, 237, 238, 248. Total: *52* instances.

138. WADAPI-LAUT - WANDAMEN. Instances of correspondence:
1a, 2, 4a, 5b, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12b, 13a, 14a, 15a, 16, 20a, 25b, 26a, 27a, 28a, 29a, 30a 31a, 32a, 34, 38a, 39a, 40a, 42a, 44a, 57a, 63a, 64b, 65a, 88a, 89a, 94b, 96a, 97a, 97b, 127a, 129a, 134a, 136a, 139a, 140a, 145b, 156a, 200a, 201a, 202a, 203b, 208b, 210c, 212a, 213a, 214a, 217a, 219b, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 248a, 249a, 250a, 251a. Total: *71* instances.
Instances of disagreement:
3, 21, 24, 33, 36, 37, 45, 50, 72, 73, 74, 92, 98, 103, 104, 128, 135, 141, 144, 157, 158, 197, 209, 211, 215, 216, 237, 238. Total: *28* instances.

139. WADAPI-LAUT - DUSNER. Instances of correspondence:

2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 24b, 38a, 42a, 44a, 63a-d, 65a, 96a, 97a, 134a, 145b, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *28* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 156, 157, 158, 197, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 237, 238, 250. Total: *67* instances.

140. WADAPI-LAUT - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 24b, 44a, 63a-d, 65a, 96a, 97a, 134a. 140a, 144a, 145b, 200a, 208a, 213a, 234, 235a 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 251a. Total: *28* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 64, 72, 73, 88, 89, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 156, 158, 197, 201, 202, 203, 210, 211, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 239, 240, 250. Total: *44* instances.

141. WADAPI-LAUT - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a. Total: *2* instances.
Instances of disagreement:
92, 140, 141, 212. Total: *4* instances.

142. WADAPI-LAUT - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 24b, 30a, 32a, 34, 38a, 39a, 42a, 44a, 63a, 65a, 96a, 97a, 139a, 144a, 145b, 200a, 201a. 208a, 215c, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *38* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 140, 141, 143, 156, 157, 158, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 232, 239, 240, 248, 249, 250. Total: *64* instances.

143. WADAPI-LAUT - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3c, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 20a, 25b, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a. 38a, 39a, 42a, 44a, 50a, 63a, 96a, 97a, 97b, 134a, 136b, 139a,

145b, 200a, 202a, 208a, 217a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 237 238, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a. Total: *45* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 21, 24, 28, 29, 33, 36, 37, 40, 45, 57, 64, 65, 72, 73, 74, 88, 89, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 140, 141, 143, 144, 156, 157, 158, 197, 201, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 219, 248, 250. Total: *55* instances.

144. WADAPI-LAUT - MOR. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 25b, 26a, 27a, 30a, 31a, 38a, 44a, 64b, 89a, 96a, 97a, 134a, 136b, 139a, 158b, 200a, 208a, 214a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a. Total: *37* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 20, 21, 24, 28, 29, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 42, 45, 50, 57, 63, 65, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 128, 129, 135, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 197, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 237, 238, 248, 250. Total: *60* instances.

145. WADAPI-LAUT - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 29a, 30a, 64b, 65a, 89a, 96a, 97a, 97b, 128a, 134a, 140a, 197b, 202a, 214a, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a. 251a. Total: *26* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 103, 104, 127, 129, 135, 136, 139, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 200, 201, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 232, 235, 236, 237, 238, 241, 248, 250. Total: *73* instances.

146. WABO - KURUDU. Instances of correspondence:
1b, 2, 3c, 4a, 5a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 12a, 15a, 16, 21d, 24c, 25c, 26a, 27a, 28b, 29a, 30a, 32a, 33d, 35, 36a, 40a, 42a, 44a, 63a, 64a, 65a, 72b, 74a, 88b, 89a, 92b, 93a, 94a, 96a, 97a, 98b, 103a, 104a, 128a, 129b, 134a, 139b, 140b, 141b, 143a, 144b. 145a, 156b, 202b, 203c, 208a, 209b, 210e, 211c, 214b, 215b, 217a, 232b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 242b, 245, 246, 247, 248b, 250a, 251a. Total: *75* instances.

Instances of disagreement:
13, 14, 20, 31, 37, 38, 39, 45, 50, 57, 127, 135, 136, 157, 158, 197, 200, 201, 212, 213, 216, 237, 238, 239, 240. Total: *25* instances.

147. WABO - WANDAMEN. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 29a, 30a, 31a, 32a, 35, 39a, 40a, 42a, 44a, 45b, 63a, 64a, 65a, 88b, 89a, 96a, 97a, 100a, 103a, 104a, 127a, 134a, 144b, 158a, 203c, 208a, 217a, 233a, 234, 235, 236a, 241a, 245, 246, 247, 250a, 251a. Total: *49* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 33, 36, 37, 38, 50, 57, 72, 74, 92, 94, 98, 128, 129, 135, 136, 139, 140, 141, 145, 156, 157, 197, 200, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 248. Total: *50* instances.

148. WABO - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 5a, 6a, 7a, 9a, 10, 12a, 13b, 15a, 16, 35, 36a, 42a, 44a, 63a-d, 65a, 96a, 97a, 134a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *29* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 8, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 37, 38, 39, 40, 45, 50, 57, 64, 72, 74, 88, 89, 92, 94, 98, 103, 104, 127, 128. 129, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 250. Total: *69* instances.

149. WABO - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 12a, 15a, 25c, 44a, 63a-d, 64a, 65a, 96a, 97a, 134a, 136f, 208a, 214b, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 251a. Total: *29* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 24, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 45, 57, 72, 88, 89, 98, 128, 129, 135, 139, 140, 141, 144, 145, 156, 158, 197, 200, 201, 202, 203, 210, 211, 213, 215, 216, 217, 232, 233, 242, 243, 250. Total: *43* instances.

150. WABO - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 97a. Total: *2* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 140, 141, 212. Total: *5* instances.

151. WABO - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10a, 12a, 13b, 15a, 16, 30a, 32a, 35, 42a, 44a, 63a, 64a, 65a, 94a, 96a, 97a, 128b, 129b, 136f, 141b, 143a, 203c, 208a, 209b, 214b, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *43* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 14, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 45, 50, 57, 72, 74, 88, 89, 92, 93, 98, 100, 103, 104, 127, 134, 135, 139, 140, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 200, 201, 202, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 232, 242, 243, 248, 250. Total: *59* instances.

152. WABO - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3c, 8a, 10, 15a, 16, 20a, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 35, 37b, 42a, 44a, 45b, 63a, 64a, 88b, 93a, 94a, 96a, 97a, 103a, 129b, 134a, 141b, 157b, 158a, 208a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *45* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 12, 13, 14, 21, 24, 25, 28, 29, 33, 36, 38, 39, 40, 50, 57, 65, 72, 74, 89, 92, 98, 100, 104, 127, 128, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 156, 197, 200, 201, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 232, 242, 248, 250. Total: *56* instances.

153. WABO - MOR. Instances of correspondence:
2, 3a, 4a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 31a, 33d, 35, 44a, 57b, 88b, 89a, 93a, 94a, 96a, 97a, 129b, 134a, 136f, 141b, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *35* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 28, 29, 32, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 45, 50, 63, 64, 65, 72, 74, 92, 98, 100, 103, 104, 127, 128, 135, 139, 140, 143, 144, 145, 156, 158, 197, 200, 202, 203, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 248, 250. Total: *64* instances.

154. WABO - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 5a, 7a, 10, 16, 25c, 29a, 30a, 35, 65a, 89a, 96a, 97a, 103a, 128a, 129b, 134a, 141b, 200b, 233a, 234, 245, 246, 247, 251a. Total: *25* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 24, 27, 28, 31, 32, 33, 36,

37, 38, 39, 40, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 64, 72, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 100, 104, 127, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 156, 157, 158, 197, 201, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 232, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 248, 250. Total: *75* instances.

155. KURUDU - WANDAMEN. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 17a, 23a, 26a, 27a, 29a, 30a, 32a, 35, 38a, 40a, 42a, 44a, 45a, 48a, 55a, 62a, 63a, 63b, 64a, 65a, 67b, 71b, 84b, 88b, 89a, 91a, 95a, 97a, 97b, 103a, 104a, 129a, 134a, 140a, 141c, 144b, 156a, 200a, 203c, 208a, 213a, 217a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250a, 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *66* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 12, 14, 19, 20, 21, 24, 25, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 41, 47, 49, 50, 52, 53, 57, 68, 72, 73, 74, 92, 94, 98, 99, 124, 127, 128, 132, 135, 136, 139, 145, 146, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 206, 207, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 219, 220, 232, 242, 248. Total: *63* instances.

156. KURUDU - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 5a, 6a, 7a, 9a, 10, 12a, 15a, 16, 18a, 26a, 35, 36a, 38a, 42a, 44a, 45a, 63a-d, 63b, 65a, 96a, 97a, 134a, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a, 255a. Total: *35* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 8, 13, 14, 20, 21, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 37, 39, 40, 48, 50, 52, 57, 62, 64, 67, 68, 71, 72, 73, 74, 84, 88, 89, 91, 92, 94, 98, 99, 103, 104, 127, 128, 129, 132, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 203, 206, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 233, 242, 243, 250. Total: *81* instances.

157. KURUDU - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 12a, 15a, 17a, 25c, 44a, 45a, 63a-d, 63b, 64a, 65a, 96a, 97a, 132a, 134a, 140a, 200a, 208a, 213a, 214b, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 251a. Total: *31* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 24, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 48, 52, 57, 62, 67, 68, 71, 72, 73, 84, 88, 89, 91, 98, 99, 128, 129, 135, 136, 139, 141, 144, 145, 146, 156, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 203, 206,

209, 210, 211, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *67* instances.

158. KURUDU - MEOSWAR. Instances of correspondence:
9a, 17a, 97a. Total: *3* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 124, 140, 141, 163, 212. Total: *7* instances.

159. KURUDU - BIAK. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 12a, 15a, 16, 17a, 18a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 45a, 53b, 55a, 63a, 63b, 64a, 65a, 67b, 68a, 71b, 94a, 96a, 97a, 99a, 128b, 129b, 132a, 141b, 143a, 157c, 159a, 200a, 203c, 207e, 208a, 209b, 214b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *53* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 13, 14, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 47, 48, 49, 50, 52, 57, 62, 72, 73, 74, 84, 88, 89, 92, 93, 98, 103, 104, 124, 127, 134, 135, 136, 139, 140, 144, 145, 146, 156, 158, 162, 163, 164, 197, 201, 202, 206, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *83* instances.

160. KURUDU - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 3c, 8a, 10, 13a, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 32a, 35, 38a, 42a, 44a, 47a, 48a, 53b, 55a, 63a, 64a, 67b, 68a, 71b, 84b, 88b, 91a, 93a, 94a, 96a, 97a, 97b, 103a, 129b, 134a, 141b, 141c, 159a, 163b, 200a, 208a, 212b, 217a, 233a, 234a, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. Total: *54* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 12, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 28, 29, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 45, 49, 50, 52, 57, 62, 65, 72, 73, 74, 89, 92, 98, 99, 104, 124, 127, 128, 132, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 146, 156, 157, 158, 162, 164, 197, 201, 202, 203, 207, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 219, 220, 232, 242, 248, 250, 253, 254, 255. Total: *78* instances.

161. KURUDU - MOR. Instances of correspondence:
2, 3c, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 15a, 16, 26a, 27a, 30a, 33d, 35, 37, 38a, 44a, 45a, 53b, 67b, 68a, 71b, 84b, 88b, 89a, 93a, 94a, 96a, 97a, 129b, 132a, 134a, 141b, 200a, 208a, 234, 235a, 236a, 241a,

245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *48* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 14, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 28, 29, 31, 32, 36, 39, 40, 41, 42, 49, 50, 55, 57, 63, 64, 65, 72, 73, 74, 92, 98, 103, 104, 124, 127, 128, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 146, 156, 158, 159, 162, 163, 164, 197, 202, 203, 206, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 233, 242, 248, 250. Total: *72* instances.

162. KURUDU - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 5a, 7a, 10, 13a, 16, 25c, 29a, 30a, 35, 37d, 65a, 67b, 68a, 84b, 89a, 96a, 97a, 97b, 103a, 128a, 129b, 134a, 140a, 141b, 159a, 163b, 206b, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *39* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 20, 21, 23, 24, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 49, 50, 57, 63, 64, 71, 72, 73, 74, 88, 92, 93, 94, 98, 99, 104, 124, 127, 135, 136, 139, 143, 144, 145, 146, 156, 157, 158, 162, 164, 197, 200, 201, 202, 203, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 232, 235, 236, 241, 242, 248, 250. Total: *81* instances.

163. WANDAMEN - DUSNER. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 21a, 35, 38a, 42a, 44a, 45a, 46a, 63a-d, 63b, 65a, 67a, 68c, 71a, 73a, 74f, 83a, 92g, 96a, 96b, 97a, 104d, 111a, 117b, 118a, 123, 125a, 126a, 132b, 134a. 138a, 145b, 149a, 157a, 159c, 160a, 163a, 171a, 172a, 185a, 191a, 199c, 200a, 203a, 206a, 208a, 215g, 216k, 219a, 226a, 230a, 234. 235a, 236a, 241a, 243, 245, 246, 247, 251a, 255a, 259a. Total: *69* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 43, 48, 50, 52, 57, 61, 62, 64, 66, 72, 84, 85, 86, 88, 89, 91, 94, 96^A, 98, 99, 105, 106, 113, 121, 127, 128, 129, 133, 135, 136, 139, 140, 141, 144, 146, 147, 153, 154, 155, 156, 158, 162, 164, 167, 168, 180, 186, 187, 188, 196, 197, 201, 202, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 217, 228, 232, 233, 242, 250. Total: *86* instances.

164. WANDAMEN - RON. Instances of correspondence:
2, 4a, 6a, 7a, 8a, 15a, 17a, 29b, 33g, 44a, 45a, 46b, 63a-d, 63b,

64a, 65a, 67a, 68b, 68d, 71a, 73a, 83a, 96a, 96b, 97a, 118a, 123, 126a, 134a, 138a, 140a, 145b, 149a, 163a, 171a, 172a, 185a, 186, 191a, 200a, 203a, 208a, 209a, 211o, 213a, 215a, 216l, 219a, 226a, 230a, 231b, 234, 235a, 236a, 241a, 243, 245, 246, 251a. Total: *59* instances.

Instances of disagreement:

1, 3, 5, 12, 24, 25, 30, 31, 32, 36, 37, 43, 48, 52, 57, 61, 62, 66, 72, 84, 85, 86, 88, 89, 91, 96A, 98, 99, 105, 106, 111, 113, 117, 121, 128, 129, 132, 133, 135, 136, 139, 141, 144, 146, 147, 153, 154, 155, 156, 158, 159, 162, 164, 167, 168, 180, 187, 188, 196, 197, 199, 201, 202, 206, 210, 214, 217, 220, 223, 228, 229, 232, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 250, 253, 254, 255. Total: *82* instances.

165. WANDAMEN - MEOSWAR. Instances of correspondence:

9a, 17a, 82a, 92g, 97a, 161b, 163a, 189a. Total: *8* instances.

Instances of disagreement:

8, 112, 124, 130, 140, 141, 177, 192, 212. Total: *9* instances.

166. WANDAMEN - BIAK. Instances of correspondence:

2, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 11a, 15a, 16, 17a, 19a, 21a, 21b, 29b, 30a, 32a, 34, 35, 38a, 42a, 44a, 45a, 46a, 46b, 49a, 49c, 51b, 54b, 55a, 58b, 59a, 60a, 63a, 63b, 64a, 65a, 67a, 67b, 68d, 70a, 71a, 71b, 74f, 76a, 82a, 83a, 87a, 90a, 92a, 95a, 96a, 97a, 101, 104d, 110a, 112a, 114a, 116a, 119d, 120, 122a, 123, 124h, 125a, 126a, 131a, 133a, 138b, 139a, 142a, 145b, 147a, 149a, 151a, 152, 160a, 161b, 163a, 167a, 167c, 172a, 174, 177a, 179c, 181a, 182a, 183a, 185a, 186a, 191a, 195a, 196a, 200a, 201a, 203a, 203c, 207a, 208a, 209a, 209l, 211o, 219a, 220h, 225b, 226a, 228c, 230a, 231b, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 243, 244, 245, 246, 247, 251a. Total: *119* instances.

Instances of disagreement:

1, 3, 5, 8, 12, 13, 14, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 33, 36, 37, 39, 40, 41, 43, 47, 48, 50, 52, 53, 57, 61, 62, 66, 72, 73, 75, 77, 78, 80, 84, 85, 86, 88, 89, 94, 96A, 98, 99, 100, 102, 105, 106, 108, 109, 111, 113, 115, 117, 118, 121, 127, 128, 129, 130, 132, 134, 135, 136, 137, 140, 141, 144, 146, 148, 150, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 162, 164, 165, 168, 169, 170, 171, 180, 187, 188, 189, 192, 192A, 193, 194, 197, 198, 199, 202, 204, 206, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 221, 223, 224, 227, 229, 232,

237, 238, 239,240, 242, 248, 249, 250, 253, 254, 255, 259. Total: *128* instances.

167. WANDAMEN - WAROPEN. Instances of correspondence: 2, 3b, 8a, 10, 12b, 13a, 15a, 16, 19a, 20a, 21a, 25b, 26a, 27a, 30a, 31a, 32a, 33f, 35, 38a, 42a, 44a, 45b, 46a, 48a, 49a, 51b, 54a, 55a, 55b, 59a, 63a, 64a, 67b, 68c, 70a, 71a, 71b, 78a, 82a, 83a, 84b, 88b, 91a, 96a, 97a, 97b, 101, 103a, 106a, 107, 109d, 116a, 117b, 120, 121a, 122a, 123, 129f, 131a, 132b, 133a, 134a, 138b, 139a, 141c, 142a, 145b, 146a, 147a, 148b, 152, 158a, 160a, 163a, 167a, 167c, 168c, 170a, 172a, 174, 177a, 181a, 186a, 191a, 192a, 192^{A}a, 195a, 196a, 200a, 202a, 203h, 204a, 207a, 208a, 215g, 216k, 217a, 221b, 225b, 228a, 228b, 229c, 230a, 232a, 233a, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a. Total: *115* instances.
Instances of disagreement:
1, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 14, 17, 22, 23, 24, 28, 29, 36, 37, 39, 40, 41, 43, 47, 50, 52, 53, 57, 58, 60, 62, 65, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 80, 85, 86, 87, 89, 90, 92, 93, 94, 96^{A}, 98, 100, 104, 105, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 118, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 135, 136, 137, 140, 144, 149, 150, 151, 153, 155, 156, 157, 159, 161, 162, 164, 169, 171, 179, 180, 182, 183, 185, 187, 188, 189, 193, 194, 197, 198, 201, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 218, 219, 220, 224, 226, 244, 248, 250, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259. Total: *115* instances.

168. WANDAMEN - MOR. Instances of correspondence:
2, 3b, 4a, 7a, 9a, 10, 13a, 14a, 15a, 16, 21a, 25b, 26a, 27a, 30a, 31a, 35, 37c, 38a, 41a, 44a, 45a, 49a, 64b, 67b, 71b, 76a, 82a, 84b, 88b, 89a, 96a, 97a, 101, 102a, 111a, 116a, 120, 122d, 126a, 129f, 132b, 133a, 134a, 139a, 144d, 146a, 148b, 160a, 191a, 195a, 196a, 200a, 206a, 208a, 214a, 215a, 216l, 234, 255a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *70* instances.
Instances of disagreement:
1, 5, 6, 8, 12, 19, 20, 22, 23, 24, 28, 29, 32, 33, 36, 39, 40, 42, 50, 53, 55, 57, 63, 65, 68, 72, 73, 74, 75, 77, 78, 80, 83, 85, 86, 87, 92, 94, 95, 96^{A}, 98, 100, 104, 105, 106, 112, 124, 125, 127, 128, 130, 131, 135, 136, 138, 140, 141, 145, 147, 149, 155, 156, 158, 159, 161, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 170, 172, 177, 179, 189, 197, 199, 202, 203, 204, 209, 210, 211, 212, 213, 217, 218, 219, 220, 232, 233, 248, 250. Total: *94* instances.

169. WANDAMEN - IRARUTU. Instances of correspondence:
2, 7a, 10, 13a, 16, 21a, 29a, 30a, 35, 49a, 64b, 65a, 67b, 70b, 71a, 84b, 89a, 92a, 96a, 97a, 97b, 98a, 101, 116a, 120, 124f, 133a, 134a, 140a, 189a, 202a, 204a, 214a, 225b, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 253a, 254a, 255a. Total: *44* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 68, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 82, 85, 86, 88, 94, 95, 96^A, 99, 100, 102, 104, 105, 106, 111, 112, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 135, 136, 139, 141, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 156, 157, 158, 159, 161, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 177, 179, 183, 191, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 226, 232, 235, 236, 241, 248, 250. Total: *116* instances.

170. DUSNER - RON. Instances of correspondence:
1c, 2, 3a, 4a, 6a, 7a, 12a, 15a, 24b, 30b, 31c, 32b, 37e, 43b, 44a, 45a, 48b, 52g, 57d, 62e, 63b, 63d, 65a, 67a, 71a, 72d, 73a, 83a, 84a, 89b, 96a, 96b, 96^Ac, 97a, 98f, 105b, 106b, 118a, 123, 126a, 128c, 129c, 133b, 134a, 135f, 138a, 139, 141a, 145b, 146c, 149a, 153e, 154c, 155a, 156f, 158d, 162g, 163a, 164g, 167b, 168e, 171a, 172a, 178a, 180c, 185a, 188d, 191a, 196b, 197a, 197k, 200a, 203a, 205b, 208a, 217b, 219a, 226a, 228d, 230a, 230d, 232d, 233d, 234, 235a, 236a, 241a, 242c, 243, 245, 246, 250d, 251a. Total: *93* instances.
Instances of disagreement:
5, 8, 25, 33, 36, 46, 61, 64, 66, 68, 85, 86, 88, 91, 99, 111, 113, 117, 121, 132, 136, 140, 144, 159, 186, 187, 199, 201, 202, 206, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 237, 238, 239, 240, 255. Total: *41* instances.

171. DUSNER - MEOSWAR. Instances of correspondence:
8f, 9a, 92g, 97a, 140h, 141a, 163a, 212h. Total: *8* instances.
No instances of disagreement.

172. DUSNER - BIAK. Instances of correspondence:
1c, 2, 3a, 4a, 6a, 7a, 9a, 10, 12a, 13b, 14d, 15a, 16, 18a, 21a, 24b, 26b, 27b, 28c, 31c, 32b, 33h, 35, 37e, 38a, 39b, 40c, 42a, 43b, 44a, 45a, 46a, 48b, 57d, 61c, 63a-d, 63b, 65a, 67a, 71a, 72d,

74f, 83a, 84a, 85f, 89b, 96a, 96Ac, 97a, 98f, 104d, 105b, 106b, 123, 125a, 125b, 126a, 127f, 129c, 133b, 135f, 141a, 145b, 146c, 149a, 153e, 154c, 155a, 156f, 158d, 160a, 162g, 163a, 164g, 168e, 172a, 178a, 180c, 185a, 188d, 191a, 196b, 197a, 197k, 200a, 201j, 203a, 205b, 208a, 212h, 217b, 219a, 226a, 228d, 230a, 230d, 232d, 233c, 234, 235a, 236a, 241a, 243, 245, 246, 247, 250d, 251a, Total: *108* instances.
Instances of disagreement:
5, 8, 20, 25, 30, 36, 50, 52, 62, 64, 66, 68, 73, 86, 88, 92, 94, 99, 103, 111, 113, 117, 118, 121, 128, 132, 134, 136, 138, 139, 140, 143, 144, 147, 157, 159, 167, 171, 186, 187, 199, 202, 206, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 237, 238, 239, 240, 242, 255, 259. Total: *57* instances.

173. DUSNER - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 10, 14d, 15a, 16, 21a, 28c, 35, 38a, 39b, 40c, 42a, 44a, 46a, 57d, 63a-d, 68c, 71a, 72d, 83a, 96a, 96Ac, 97a, 98f, 117b, 121c, 123, 128c, 132b, 134a, 145b, 146c, 155a, 160a, 163a, 172a, 191a, 200a, 203a, 208a, 215g, 216k, 230a, 234, 235a, 236a, 241a, 242c, 245, 246, 247, 251a. Total: *52* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 18, 20, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 43, 45, 48, 50, 52, 62, 64, 65, 67, 73, 74, 84, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94, 99, 103, 104, 105, 106, 111, 113, 118, 125, 126, 127, 129, 133, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 143, 144, 149, 153, 156, 157, 158, 159, 162, 164, 167, 168, 171, 178, 180, 185, 186, 187, 188, 196, 197, 201, 202, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 217, 219, 226, 228, 232, 233, 243, 250, 255, 259. Total: *100* instances.

174. DUSNER - MOR. Instances of correspondence:
1c, 2, 4a, 7a, 9a, 10, 15a, 16, 21a, 28c, 30b, 35, 38a, 40c, 44a, 45a, 72d, 96a, 96Ac, 97a, 98f, 111a, 125b, 126a, 128c, 132b, 134a, 155a, 160a, 167b, 191a, 200a, 203a, 206a, 208a, 233d, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a, 255a. Total: *45* instances.
Instances of disagreement:
3, 5, 6, 8, 12, 13, 14, 20, 24, 25, 26, 27, 31, 32, 33, 36, 37, 39, 42, 50, 57, 63, 64, 65, 67, 68, 71, 73, 74, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 92, 93, 94, 103, 104, 105, 106, 127, 129, 133, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 147, 149, 156, 158, 159, 162, 163,

164, 172, 196, 197, 199, 201, 202, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 232, 242, 243, 250. Total: *84* instances.

175. DUSNER - IRARUTU. Instances of correspondence:
1c, 2, 5a, 7a, 10, 16, 21a, 28c, 31c, 35, 40c, 65a, 71a, 72d, 96a, 97a, 129c, 134a, 146c, 167b, 234, 245, 246, 247, 251a, 255a. Total: *26* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 6, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 20, 24, 25, 27, 30, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 64, 67, 68, 73, 74, 84, 85, 86, 88, 89, 92, 94, 96A, 98, 99, 103, 104, 105, 106, 111, 125, 126, 127, 128, 133, 135, 136, 139, 140, 141, 143, 144, 145, 149, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 164, 172, 191, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 226, 232, 233, 235, 236, 241, 242, 243, 250. Total *97* instances.

176. RON - MEOSWAR. Instances of correspondence:
17a, 97a, 141a, 163a. Total: *4* instances.
Instances of disagreement:
8, 140. Total: *2* instances.

177. RON - BIAK. Instances of correspondence:
1c, 2, 3a, 4a, 5c, 6a, 7a, 12a, 15a, 17a, 24b, 29b, 31c, 32b, 36e, 37e, 43b, 44a, 45a, 46b, 48b, 57d, 63b, 63d, 64a, 65a, 65b, 66b, 67a, 68d, 71a, 72d, 83a, 84a, 85e, 86a, 89b, 93d, 96a, 96Ac, 97a, 98f, 105b, 106b, 113a, 117a, 123, 126a, 129c, 132a, 133b, 135f, 136f. 141a, 144a, 145b, 146c, 149a, 153e, 154c, 155a, 156f, 158d, 162g, 163a, 164g, 167d, 168e, 172a, 178a, 180c, 185a, 186a, 187c, 187d, 188d, 191a, 196b, 197a, 197k, 199a, 200a, 202j, 203a, 205b, 206c, 208a, 209a, 210a, 211h, 211o, 214b, 217b, 219a, 223b, 226a, 228d, 229a, 230a, 230d, 231b, 232c, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241a, 243, 245, 246, 250d, 251a, 252b, 253b, 254b, 255b. Total: *119* instances.
Instances of disagreement:
8, 25, 30, 33, 52, 61, 62, 73, 88, 99, 111, 118, 121, 128, 134, 138, 139, 140, 147, 159, 171, 201, 213, 215, 216, 220, 233, 242. Total: *28* instances.

178. RON - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 8a, 15a, 44a, 57d, 63a-d, 64a, 65b, 71a, 72d, 83a, 86a, 96a,

96Ac, 97a, 98f, 99b, 117a, 123, 126b, 128c, 134a, 145b, 146c, 155a, 163a, 172a, 186a, 191a, 200a, 203a, 208a, 230a, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241a, 242c, 245, 246, 251a. Total: *45* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 17, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 43, 45, 46, 48, 52, 62, 67, 68, 73, 84, 85, 88, 89, 91, 93, 105, 106, 111, 113, 118, 121, 129, 132, 133, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 144, 147, 149, 153, 156, 158, 159, 162, 164, 167, 168, 171, 178, 180, 185, 187, 188, 196, 197, 201, 202, 205, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 226, 228, 229, 232, 233, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *90* instances.

179. RON - MOR. Instances of correspondence:
1c, 2, 4a, 7a, 15a, 30b, 36c, 44a, 45a, 65b, 72d, 86a, 96a, 96Ac, 97a, 98f, 126a, 128c, 132a, 134a, 136f, 155a, 167b, 191a, 200a, 203a, 208a, 215a, 216l, 233d, 234, 235, 236, 241a, 245, 246, 251a. Total: *37* instances.
Instances of disagreement:
3, 5, 6, 8, 12, 24, 25, 29, 31, 32, 33, 37, 57, 63, 64, 67, 68, 71, 73, 83, 84, 85, 88, 89, 93, 105, 106, 111, 129, 133, 135, 138, 139, 140, 141, 144, 145, 146, 147, 149, 156, 158, 159, 162, 163, 164, 172, 196, 197, 199, 202, 205, 206, 209, 210, 211, 213, 214, 217, 219, 220, 232, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *73* instances.

180. RON - IRARUTU. Instance of correspondence:
1c, 2, 7a, 25c, 31c, 36e, 65a, 71a, 72d, 85e, 96a, 97a, 129c, 134a, 140a, 146c, 159d, 167b, 220g, 234, 245, 246, 251a. Total: *23* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 5, 6, 8, 12, 15, 24, 29, 30, 32, 33, 37, 44, 45, 57, 63, 64, 67, 68, 73, 84, 86, 88, 89, 93, 96A, 98, 99, 105, 106, 111, 126, 128, 133, 135, 136, 139, 141, 144, 145, 147, 149, 156, 158, 162, 163, 164, 172, 191, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 206, 208, 209, 210, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 226, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *85* instances.

181. MEOSWAR - BIAK. Instances of correspondence:
9a, 17a, 82a, 97a, 141a, 161b, 163a, 177c, 192b, 212h. Total:

10 instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 112, 124, 130, 140, 189. Total: *7* instances.

182. MEOSWAR - WAROPEN. Instances of correspondence:
82a, 97a, 163a. Total: *3* instances.
Instances of disagreement:
8, 9, 17, 92, 112, 124, 130, 140, 141, 161, 177, 189, 192, 212.
Total: *14* instances.

183. MEOSWAR - MOR. Instances of correspondence:
9a, 82a,97a. Total: *3* instances.
Instances of disagreement:
8, 92, 112, 124, 130, 140, 141, 161, 163, 177, 189, 212. Total:
12 instances.

184. MEOSWAR - IRARUTU. Instances of correspondence:
97a, 189a. Total: *2* instances.
Instances of disagreement:
8, 9, 82, 92, 112, 124, 130, 140, 141, 161, 163, 177, 212. Total:
13 instances.

185. BIAK - WAROPEN. Instances of correspondence:
2, 6d, 10, 14d, 15a, 16, 19a, 21a, 28c, 30a, 32a, 35, 37f, 38a, 39b, 40c, 42a, 44a, 46a, 49a, 51b, 53b, 55a, 57d, 58a, 59a, 63a, 64a, 65b, 67b, 68a, 70a, 71a, 71b, 72d, 73f, 75c, 79b, 82a, 83a, 86a, 94a, 96a, 96^{A}c, 97a, 98f, 100b, 101, 111b, 112d, 115b, 116a, 117a, 120, 122a, 123, 129b, 131a, 132d, 133a, 138b, 139a, 141b, 142a, 143b, 145b, 146c, 147a, 150b, 152, 155a, 156e, 157k, 159a, 160a, 162f, 163a, 167a, 167c, 171c, 172a, 174, 177a, 181a, 182b, 183b, 186a, 191a, 195a, 196a, 200a, 203a, 207a, 208a, 218b, 225b, 230a, 233a, 234, 235a, 236a, 237, 238, 239, 240, 241a, 245, 246, 247, 248e, 251a. Total: *111* instances.
Instances of disagreement:
1, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 31, 33, 36, 41, 43, 45, 47, 48, 50, 52, 54, 60, 62, 74, 76, 77, 78, 80, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 99, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 113, 114, 118, 121, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 134, 135, 136, 137, 140, 144, 148, 149, 151, 153, 158, 161, 164, 168, 169, 170, 178, 179, 180, 185, 187, 188, 189, 192, 192^{A}, 193, 194,

197, 198, 201, 202, 204, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 219, 220, 221, 222, 224, 226, 228, 229, 232, 242, 243, 244, 249, 250, 252, 253, 254, 255, 259. Total: *125* instances.

186. BIAK - MOR. Instances of correspondence:
1c, 2, 4a, 7a, 8c, 9a, 10, 15a, 16, 20c, 21a, 28c, 30a, 35, 36e, 38a, 40c, 44a, 45a, 49a, 53b, 65b, 67b, 68a, 71b, 72d, 75c, 76a, 79b, 80b, 82a, 86a, 94a, 96a, 96^{A}c, 97a, 98f, 100b, 101, 112e, 116a, 120, 125b, 129b, 132a, 133a, 134b, 136f, 139a, 141b, 155a, 160a, 161a, 191a, 195a, 196a, 200a, 203a, 208a, 232c, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 251a. Total: *68* instances.
Instances of disagreement:
3, 5, 6, 12, 13, 14, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 37, 39, 41, 42, 50, 55, 57, 63, 64, 73, 74, 77, 78, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 92, 93, 95, 102, 103, 104, 105, 106, 111, 122, 124, 127, 128, 130, 131, 135, 138, 140, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 156, 158, 159, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 170, 172, 177, 179, 189, 197, 199, 202, 204, 205, 206, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 233, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *106* instances.

187. BIAK - IRARUTU. Instances of correspondence:
1c, 2, 7a, 10, 16, 20c, 21a, 28c, 30a, 31a, 35, 36e, 40c, 41d, 42b, 44b, 49a, 50h, 65a, 67b, 68a, 71a, 72d, 85e, 92a, 96a, 97a, 101, 111b, 112b, 112e, 116a, 120, 129b, 129c, 133a, 141b, 146c, 148a, 159a, 161a, 195b, 232c, 233a, 234, 245, 246, 247, 251a. Total: *49* instances.
Instances of disagreement:
3, 4, 5, 6, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 19, 22, 23, 24, 25, 27, 29, 32, 33, 37, 38, 39, 45, 57, 63, 64, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 82, 84, 86, 88, 89, 93, 94, 95, 96^{A}, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 106, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 134, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 147, 149, 156, 157, 158, 162, 163, 164, 165, 167, 169, 172, 177, 179, 183, 189, 191, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 225, 226, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 248, 249, 250, 252, 253, 254, 255. Total: *122* instances.

188. WAROPEN - MOR. Instances of correspondence:
2, 3b, 3c, 10, 13a, 15a, 16, 21a, 24e, 25b, 26a, 26c, 27a, 28c, 30a, 31a, 35, 38a, 40c, 44a, 49a, 53b, 55e, 65b, 67b, 68a, 71b, 72d,

75c, 76c, 79b, 82a, 84b, 86a, 87b, 88b, 93a, 94a, 96[A]c, 97a, 98f, 100b, 101, 104c, 105c, 106c, 116a, 120, 127c, 128c, 129b, 129f, 132b, 133a, 134a, 136b, 139a, 139c, 141b, 146a, 148b, 155a, 160a, 164e, 179g, 183c, 191a, 195a, 196a, 200a, 203a, 208a, 217e, 234, 235a, 236a, 241a, 245, 246, 247, 249a, 250c, 251a, 252a. Total: *83* instances.

Instances of disagreement:

1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 19, 20, 22, 23, 29, 32, 33, 36, 37, 39, 41, 42, 45, 50, 57, 63, 64, 73, 74, 77, 78, 80, 83, 85, 89, 92, 103, 111, 112, 122, 124, 125, 126, 130, 131, 135, 138, 140, 143, 144, 145, 147, 149, 156, 158, 159, 161, 162, 163, 167, 169, 170, 172, 177, 189, 197, 201, 202, 204, 205, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 220, 232, 233, 248, 253, 254, 255. Total: *86* instances.

189. WAROPEN - IRARUTU. Instances of correspondence:

2, 10, 13a, 16, 21a, 28c, 30a, 35, 40c, 49a, 67b, 68a, 71a, 72d, 82e, 84b, 96a, 97a, 97b, 101, 103a, 106c, 111b, 120, 129b, 133a, 134a, 141b, 159a, 163b, 202a, 203f, 204a, 217e, 225b, 233a, 234, 245, 246, 247, 249a, 251a, 252a. Total: *43* instances.

Instances of disagreement:

1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 29, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 50, 57, 63, 64, 65, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 85, 86, 88, 89, 92, 93, 94, 96[A], 98, 99, 100, 104, 105, 112, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 156, 157, 158, 161, 162, 164, 167, 169, 172, 177, 179, 183, 189, 191, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 218, 219, 220, 226, 232, 235, 236, 241, 248, 250, 253, 254, 255. Total: *116* instances.

190. MOR - IRARUTU. Instances of correspondence:

1c, 2, 6c, 7a, 10, 13a, 16, 20c, 21a, 28c, 30a, 35, 36e, 37d, 40c, 49a, 63c, 67b, 68a, 72d, 84b, 89a, 96a, 97a, 101, 106c, 112e, 120, 129b, 133a, 134a, 141b, 161a, 167b, 214a, 217e, 232c, 234, 245, 246, 247, 248d, 249a, 251a, 252a, 253a, 254a, 255a. Total: *48* instances.

Instances of disagreement:

3, 4, 5, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 22, 23, 24, 25, 27, 29, 31, 32, 33, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 50, 57, 64, 65, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 82,

85, 86, 88, 92, 94, 95, 96[A], 98, 100, 102, 103, 104, 105, 111, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 135, 136, 139, 140, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 156, 158, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 177, 179, 189, 191, 195, 196, 197, 200, 202, 203, 204, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 218, 219, 220, 233, 235, 236, 241, 250. Total: *104* instances.

As result of the calculations. I shall give the total numbers of instances of correspondence. I have translated these totals into percentages expressing what proportion of the instances available for comparison show correspondence. It is necessary, however, to assess the validity of these percentages, i.e. not only their *relative* (not *absolute*) value, which I mentioned above, but also their statistical value, for, the greater the number of available instances, the more closely the percentages represent the true situation.

In this list I shall first record the totals as such, then as translated into percentages, and, thirdly, give a rough evalution of the percentages, expressed by the letters A, B, C and D in brackets after the percentages.

A for a total of more than 120 instances available for comparison;
B „ „ „ from 71 to 120 „ „ „ „ ;
C „ „ „ „ 31 „ 70 „ „ „ „ ;
D „ „ „ „ 1 „ 30 „ „ „ „ .

The scale from A to D thus represents a descending order of relative validity.

Percentages above ½ have been rounded off to the next whole number, while those below ½ have been reduced to the whole number below. Percentages of exactly ½ have been rounded off to the nearest even number (e.g. 6½ = 6, but 7½ = 8).

Correspondence of WOI to:

Pom	70/100	instances:	70 %	(B)
Marau	26/31	„	84 %	(C)
Ansus	88/108	„	81 %	(B)
Papuma	71/100	„	71 %	(B)
Munggui	65/100	„	65 %	(B)
Busami	14/23	„	61 %	(D)
Serui-Laut	85/108	„	79 %	(B)

Ambai	75/105	instances:	71 %	(B)
Wadapi-Laut	67/98	,,	68 %	(B)
Wabo	49/100	,,	49 %	(B)
Kurudu	52/105	,,	50 %	(B)
Wandamen	81/106	,,	76 %	(B)
Dusner	32/102	,,	31 %	(B)
Ron	30/78	,,	38 %	(B)
Meoswar	2/7	,,	29 %	(D)
Biak	38/107	,,	36 %	(B)
Waropen	47/108	,,	44 %	(B)
Mor	37/103	,,	36 %	(B)
Irarutu	29/104	,,	28 %	(B)

Correspondence of POM to:

Woi	70/100	instances:	70 %	(B)
Marau	30/30	,,	100 %	(D)
Ansus	73/104	,,	70 %	(B)
Papuma	81/104	,,	78 %	(B)
Munggui	74/99	,,	75 %	(B)
Busami	15/24	,,	62 %	(D)
Serui-Laut	69/106	,,	65 %	(B)
Ambai	61/103	,,	59 %	(B)
Wadapi-Laut	58/96	,,	60 %	(B)
Wabo	44/100	,,	44 %	(B)
Kurudu	44/105	,,	42 %	(B)
Wandamen	66/104	,,	63 %	(B)
Dusner	30/100	,,	30 %	(B)
Ron	31/76	,,	41 %	(B)
Meoswar	2/7	,,	29 %	(D)
Biak	43/106	,,	41 %	(B)
Waropen	45/105	,,	43 %	(B)
Mor	35/103	,,	34 %	(B)
Irarutu	28/104	,,	27 %	(B)

Correspondence of MARAU to:

Woi	26/31	instances:	84 %	(C)
Pom	30/30	,,	100 %	(D)
Ansus	24/31	,,	77 %	(C)
Papuma	29/31	,,	94 %	(C)
Munggui	28/29	,,	96 %	(D)

Busami	9/14	instances:	64 %	(D)
Serui-Laut	22/31	„	71 %	(C)
Ambai	24/31	„	77 %	(C)
Wadapi-Laut	22/29	„	76 %	(D)
Wabo	19/30	„	63 %	(D)
Kurudu	16/31	„	52 %	(C)
Wandamen	20/31	„	65 %	(C)
Dusner	11/29	„	38 %	(D)
Ron	14/27	„	52 %	(D)
Meoswar	0/1	„	0 %	(D)
Biak	17/31	„	55 %	(C)
Waropen	18/31	„	58 %	(C)
Mor	12/31	„	39 %	(C)
Irarutu	11/31	„	35 %	(C)

Correspondence of ANSUS to:

Woi	88/108	instances:	81 %	(B)
Pom	73/104	„	70 %	(B)
Marau	24/31	„	77 %	(C)
Papuma	89/102	„	87 %	(B)
Munggui	72/101	„	71 %	(B)
Busami	13/24	„	54 %	(D)
Serui-Laut	151/179	„	84 %	(A)
Ambai	133/180	„	74 %	(A)
Wadapi-Laut	71/99	„	72 %	(B)
Wabo	48/102	„	47 %	(B)
Kurudu	59/120	„	49 %	(B)
Wandamen	144/181	„	80 %	(A)
Dusner	50/132	„	38 %	(A)
Ron	44/110	„	40 %	(B)
Meoswar	4/14	„	29 %	(D)
Biak	81/185	„	44 %	(A)
Waropen	75/181	„	41 %	(A)
Mor	60/155	„	39 %	(A)
Irarutu	41/151	„	27 %	(A)

Correspondence of PAPUMA to:

Woi	71/100	instances:	71 %	(B)
Pom	81/104	„	78 %	(B)
Marau	29/31	„	94 %	(C)

Ansus	89/102	instances:	87 %	(B)
Munggui	80/98	,,	82 %	(B)
Busami	14/22	,,	64 %	(D)
Serui-Laut	76/102	,,	75 %	(B)
Ambai	67/102	,,	66 %	(B)
Wadapi-Laut	64/97	,,	66 %	(B)
Wabo	43/100	,,	43 %	(B)
Kurudu	43/103	,,	42 %	(B)
Wandamen	74/103	,,	72 %	(B)
Dusner	32/97	,,	33 %	(B)
Ron	30/77	,,	39 %	(B)
Meoswar	1/5	,,	20 %	(D)
Biak	37/105	,,	35 %	(B)
Waropen	44/103	,,	43 %	(B)
Mor	36/100	,,	36 %	(B)
Irarutu	25/102	,,	25 %	(B)

Correspondence of MUNGGUI to:

Woi	65/100	instances:	65 %	(B)
Pom	74/99	,,	75 %	(B)
Marau	28/29	,,	96 %	(D)
Ansus	72/101	,,	71 %	(B)
Papuma	80/98	,,	82 %	(B)
Busami	15/23	,,	65 %	(D)
Serui-Laut	66/101	,,	65 %	(B)
Ambai	62/99	,,	63 %	(B)
Wadapi-Laut	60/97	,,	61 %	(B)
Wabo	46/97	,,	47 %	(B)
Kurudu	42/99	,,	42 %	(B)
Wandamen	68/99	,,	69 %	(B)
Dusner	35/97	,,	36 %	(B)
Ron	34/70	,,	49 %	(C)
Meoswar	3/7	,,	43 %	(D)
Biak	43/100	,,	43 %	(B)
Waropen	49/99	,,	49 %	(B)
Mor	36/98	,,	37 %	(B)
Irarutu	22/99	,,	22 %	(B)

Correspondence of BUSAMI to:

Woi	14/23	instances:	61 %	(D)

Pom	15/24	instances:	62 %	(D)
Marau	9/14	„	64 %	(D)
Ansus	13/24	„	54 %	(D)
Papuma	14/22	„	64 %	(D)
Munggui	15/23	„	65 %	(D)
Serui-Laut	17/28	„	61 %	(D)
Ambai	15/29	„	52 %	(D)
Wadapi-Laut	11/19	„	58 %	(D)
Wabo	10/23	„	43 %	(D)
Kurudu	12/22	„	55 %	(D)
Wandamen	17/29	„	59 %	(D)
Dusner	8/22	„	36 %	(D)
Ron	7/25	„	28 %	(D)
Biak	12/33	„	39 %	(C)
Waropen	13/32	„	41 %	(C)
Mor	8/25	„	32 %	(D)
Irarutu	6/25	„	24 %	(D)

Correspondence of SERUI-LAUT to:

Woi	85/108	instances:	79 %	(B)
Pom	69/106	„	65 %	(B)
Marau	22/31	„	71 %	(C)
Ansus	151/179	„	84 %	(A)
Papuma	76/102	„	75 %	(B)
Munggui	66/101	„	65 %	(B)
Busami	17/28	„	61 %	(D)
Ambai	171/202	„	85 %	(A)
Wadapi-Laut	82/100	„	82 %	(B)
Wabo	52/102	„	51 %	(B)
Kurudu	71/131	„	54 %	(A)
Wandamen	187/233	„	80 %	(A)
Dusner	55/157	„	35 %	(A)
Ron	55/139	„	39 %	(A)
Meoswar	4/14	„	29 %	(D)
Biak	103/239	„	43 %	(A)
Waropen	94/221	„	43 %	(A)
Mor	65/166	„	39 %	(A)
Irarutu	46/160	„	29 %	(A)

Correspondence of AMBAI to:

Woi	75/105	instances:	71 %	(B)
Pom	61/103	,,	59 %	(B)
Marau	24/31	,,	77 %	(C)
Ansus	133/180	,,	74 %	(A)
Papuma	67/102	,,	66 %	(B)
Munggui	62/99	,,	63 %	(B)
Busami	15/29	,,	52 %	(D)
Serui-Laut	171/202	,,	85 %	(A)
Wadapi-Laut	97/98	,,	99 %	(B)
Wabo	47/99	,,	47 %	(B)
Kurudu	61/127	,,	48 %	(A)
Wandamen	144/200	,,	72 %	(A)
Dusner	43/140	,,	31 %	(A)
Ron	40/119	,,	34 %	(B)
Meoswar	4/15	,,	27 %	(D)
Biak	84/206	,,	41 %	(A)
Waropen	83/195	,,	43 %	(A)
Mor	63/161	,,	39 %	(A)
Irarutu	43/157	,,	27 %	(A)

Correspondence of WADAPI-LAUT to:

Woi	67/98	instances:	68 %	(B)
Pom	58/96	,,	60 %	(B)
Marau	22/29	,,	76 %	(D)
Ansus	71/99	,,	72 %	(B)
Papuma	64/97	,,	66 %	(B)
Munggui	60/97	,,	61 %	(B)
Busami	11/19	,,	58 %	(D)
Serui-Laut	82/100	,,	82 %	(B)
Ambai	97/98	,,	99 %	(B)
Wabo	44/99	,,	44 %	(B)
Kurudu	48/100	,,	48 %	(B)
Wandamen	71/99	,,	72 %	(B)
Dusner	28/95	,,	29 %	(B)
Ron	28/72	,,	39 %	(B)
Meoswar	2/6	,,	33 %	(D)
Biak	38/102	,,	37 %	(B)
Waropen	45/100	,,	45 %	(B)
Mor	37/97	,,	38 %	(B)
Irarutu	26/99	,,	27 %	(B)

Correspondence of WABO to:				
Woi	49/100	instances:	49 %	(B)
Pom	44/100	„	44 %	(B)
Marau	19/30	„	63 %	(D)
Ansus	48/102	„	47 %	(B)
Papuma	43/100	„	43 %	(B)
Munggui	46/97	„	47 %	(B)
Busami	10/23	„	43 %	(D)
Serui-Laut	52/102	„	51 %	(B)
Ambai	47/99	„	47 %	(B)
Wadapi-Laut	44/99	„	44 %	(B)
Kurudu	75/100	„	75 %	(B)
Wandamen	49/99	„	49 %	(B)
Dusner	29/98	„	30 %	(B)
Ron	29/72	„	40 %	(B)
Meoswar	2/7	„	29 %	(D)
Biak	43/102	„	42 %	(B)
Waropen	45/101	„	45 %	(B)
Mor	35/99	„	35 %	(B)
Irarutu	25/100	„	25 %	(B)

Correspondence of KURUDU to:				
Woi	52/105	instances:	50 %	(B)
Pom	44/105	„	42 %	(B)
Marau	16/31	„	52 %	(C)
Ansus	59/120	„	49 %	(B)
Papuma	43/103	„	42 %	(B)
Munggui	42/99	„	42 %	(B)
Busami	12/22	„	55 %	(D)
Serui-Laut	71/131	„	54 %	(A)
Ambai	61/127	„	48 %	(A)
Wadapi-Laut	48/100	„	48 %	(B)
Wabo	75/100	„	75 %	(B)
Wandamen	66/129	„	51 %	(A)
Dusner	35/116	„	30 %	(B)
Ron	31/98	„	32 %	(B)
Meoswar	3/10	„	30 %	(D)
Biak	53/136	„	39 %	(B)
Waropen	54/132	„	41 %	(A)

Mor	48/120	instances:	40 %	(B)
Irarutu	39/120	„	32 %	(B)

Correspondence of WANDAMEN to:

Woi	81/106	instances:	76 %	(B)
Pom	66/104	„	63 %	(B)
Marau	20/31	„	65 %	(C)
Ansus	144/181	„	80 %	(A)
Papuma	74/103	„	72 %	(B)
Munggui	68/99	„	69 %	(B)
Busami	17/29	„	59 %	(D)
Serui-Laut	187/233	„	80 %	(A)
Ambai	144/200	„	72 %	(A)
Wadapi-Laut	71/99	„	72 %	(B)
Wabo	49/99	„	49 %	(B)
Kurudu	66/129	„	51 %	(A)
Dusner	69/155	„	45 %	(A)
Ron	59/141	„	42 %	(A)
Meoswar	8/17	„	47 %	(D)
Biak	119/247	„	48 %	(A)
Waropen	115/230	„	50 %	(A)
Mor	70/164	„	43 %	(A)
Irarutu	44/160	„	28 %	(A)

Correspondence of DUSNER to:

Woi	32/102	instances:	31 %	(B)
Pom	30/100	„	30 %	(B)
Marau	11/29	„	38 %	(D)
Ansus	50/132	„	38 %	(A)
Papuma	32/97	„	33 %	(B)
Munggui	35/97	„	36 %	(B)
Busami	8/22	„	36 %	(D)
Serui-Laut	55/157	„	35 %	(A)
Ambai	43/140	„	31 %	(A)
Wadapi-Laut	28/95	„	29 %	(B)
Wabo	29/98	„	30 %	(B)
Kurudu	35/116	„	30 %	(B)
Wandamen	69/155	„	45 %	(A)
Ron	93/134	„	69 %	(A)
Meoswar	8/8	„	100 %	(D)

Biak	108/165	instances:	65 %	(A)
Waropen	52/152	„	34 %	(A)
Mor	45/129	„	35 %	(A)
Irarutu	26/123	„	21 %	(A)

Correspondence of RON to:

Woi	30/78	instances:	38 %	(B)
Pom	31/76	„	41 %	(B)
Marau	14/27	„	52 %	(D)
Ansus	44/110	„	40 %	(B)
Papuma	30/77	„	39 %	(B)
Munggui	34/70	„	49 %	(C)
Busami	7/25	„	28 %	(D)
Serui-Laut	55/139	„	39 %	(A)
Ambai	40/119	„	34 %	(B)
Wadapi-Laut	28/72	„	39 %	(B)
Wabo	29/72	„	40 %	(B)
Kurudu	31/98	„	32 %	(B)
Wandamen	59/141	„	42 %	(A)
Dusner	93/134	„	69 %	(A)
Meoswar	4/6	„	67 %	(D)
Biak	119/147	„	81 %	(A)
Waropen	45/135	„	33 %	(A)
Mor	37/110	„	34 %	(B)
Irarutu	23/108	„	21 %	(B)

Correspondence of MEOSWAR to:

Woi	2/7	instances:	29 %	(D)
Pom	2/7	„	29 %	(D)
Marau	0/1	„	0 %	(D)
Ansus	4/14	„	29 %	(D)
Papuma	1/5	„	20 %	(D)
Munggui	3/7	„	43 %	(D)
Serui-Laut	4/14	„	29 %	(D)
Ambai	4/15	„	27 %	(D)
Wadapi-Laut	2/6	„	33 %	(D)
Wabo	2/7	„	29 %	(D)
Kurudu	3/10	„	30 %	(D)
Wandamen	8/17	„	47 %	(D)
Dusner	8/8	„	100 %	(D)

Ron	4/6	instances:	67 %	(D)
Biak	10/17	„	59 %	(D)
Waropen	3/17	„	18 %	(D)
Mor	3/15	„	20 %	(D)
Irarutu	2/15	„	13 %	(D)

Correspondence of BIAK to:

Woi	38/107	instances:	36 %	(B)
Pom	43/106	„	41 %	(B)
Marau	17/31	„	55 %	(C)
Ansus	81/185	„	44 %	(A)
Papuma	37/105	„	35 %	(B)
Munggui	43/100	„	43 %	(B)
Busami	12/33	„	39 %	(C)
Serui-Laut	103/239	„	43 %	(A)
Ambai	84/206	„	41 %	(A)
Wadapi-Laut	38/102	„	37 %	(B)
Wabo	43/102	„	42 %	(B)
Kurudu	53/136	„	39 %	(B)
Wandamen	119/247	„	48 %	(A)
Dusner	108/165	„	65 %	(A)
Ron	119/147	„	81 %	(A)
Meoswar	10/17	„	59 %	(D)
Waropen	111/236	„	47 %	(A)
Mor	68/174	„	39 %	(A)
Irarutu	49/171	„	29 %	(A)

Correspondence of WAROPEN to:

Woi	47/108	instances:	44 %	(B)
Pom	45/105	„	43 %	(B)
Marau	18/31	„	58 %	(C)
Ansus	75/181	„	41 %	(A)
Papuma	44/103	„	43 %	(B)
Munggui	49/99	„	49 %	(B)
Busami	13/32	„	41 %	(C)
Serui-Laut	94/221	„	43 %	(A)
Ambai	83/195	„	43 %	(A)
Wadapi-Laut	45/100	„	45 %	(B)
Wabo	45/101	„	45 %	(B)
Kurudu	54/132	„	41 %	(A)

Wandamen	115/230	instances:	50 %	(A)
Dusner	52/152	„	34 %	(A)
Ron	45/135	„	35 %	(A)
Meoswar	3/17	„	18 %	(D)
Biak	111/236	„	47 %	(A)
Mor	83/169	„	49 %	(A)
Irarutu	43/159	„	27 %	(A)

Correspondence of MOR to:

Woi	37/103	instances:	36 %	(B)
Pom	35/103	„	34 %	(B)
Marau	12/31	„	39 %	(C)
Ansus	60/155	„	39 %	(A)
Papuma	36/100	„	36 %	(B)
Munggui	36/98	„	37 %	(B)
Busami	8/25	„	32 %	(D)
Serui-Laut	65/166	„	39 %	(A)
Ambai	63/161	„	39 %	(A)
Wadapi-Laut	37/97	„	38 %	(B)
Wabo	35/99	„	35 %	(B)
Kurudu	48/120	„	40 %	(B)
Wandamen	70/164	„	43 %	(A)
Dusner	45/129	„	35 %	(A)
Ron	37/110	„	34 %	(B)
Meoswar	3/15	„	20 %	(D)
Biak	68/174	„	39 %	(A)
Waropen	83/169	„	49 %	(A)
Irarutu	48/152	„	32 %	(A)

Correspondence of IRARUTU to:

Woi	29/104	instances:	28 %	(B)
Pom	28/104	„	27 %	(B)
Marau	11/31	„	35 %	(C)
Ansus	41/151	„	27 %	(A)
Papuma	25/102	„	25 %	(B)
Munggui	22/99	„	22 %	(B)
Busami	6/25	„	24 %	(D)
Serui-Laut	46/160	„	29 %	(A)
Ambai	43/157	„	27 %	(A)
Wadapi-Laut	26/99	„	26 %	(B)

Wabo	25/100	instances:	25 %	(B)
Kurudu	39/120	„	32 %	(B)
Wandamen	44/160	„	28 %	(A)
Dusner	26/123	„	21 %	(A)
Ron	23/108	„	21 %	(B)
Meoswar	2/15	„	13 %	(D)
Biak	49/171	„	29 %	(A)
Waropen	43/159	„	27 %	(A)
Mor	48/152	„	32 %	(A)

I shall first examine the numerical results of the lexical comparisons of the languages outside Yapen (Wandamen, Dusner, Ron, Meoswar, Biak, Waropen, Mor and Irarutu), and then try to determine the position of the Yapen languages relative to them.

It appears that the correspondence of Irarutu to other languages varies from 32 % (A) with Mor, to 21 % (A) with Dusner and 21 % (B) with Ron. The low percentage of correspondence of Irarutu to Meoswar, 13 % (D), can probably be attributed to the small number of instances available for comparison (15). The comparison of Irarutu with the Yapen languages also produces a somewhat monotonous picture of little correspondence, varying between 35 % and 22 %, with a mean of only 25 %. The only conclusions which can be drawn from these figures, are that Irarutu does not show close relationship with any of the Geelvink Bay languages under discussion, and that this language belongs to another sub-group, of which it is the sole representative here. These conclusions agree with the geographical position of the Irarutu language area. The position of Irarutu in the Austronesian language family can be determined more precisely only after comparison with other languages than those examined here.

Ron is most closely related to Biak (81 % (A)), and these two, together with Dusner, may be said to form a group, although Dusner is slightly less closely related to Ron (69 % (A)) and Biak (65 % (A)) than these two are to each other. I propose to call this the Biak group.

Meoswar undoubtedly belongs to this group also, but I prefer to leave it out of consideration, because the data for it are too scant to permit of any definitive evaluation. There are not more than 30 instances available for comparison with any of the other languages.

It is not so easy to fit Wandamen, Waropen and Mor into closer groupings. They should be regarded as separate groups of which, roughly speaking, Waropen occupies a central position between

Wandamen and the Biak group, and Mor is about half-way between Wandamen and Waropen.

Of the Yapen languages, only the relative positions of Wabo and Kurudu are distinctive. They show a relatively high degree of mutual correspondence (75 % (B)), and lesser degrees of correspondence, with only slight variations, to the other Yapen languages (an average of 48 %; anomalies should be ascribed to lack of comparative material, as, for instance, in the case of the correspondence of Wabo to Marau of 63 % (D), which is based on but 30 available instances). Correspondence of Wabo and Kurudu to languages outside Yapen is even less (an average of 35 %). Only to Wandamen does Wabo, as well as Kurudu, show higher percentages of correspondence: 49 % (B) and 51 % (A) respectively. On the other hand, correspondence of Wabo and of Kurudu to Wandamen is noticeably less than that of the other Yapen languages to Wandamen, which average more than 70 %. Wabo and Kurudu can therefore be said to form a distinctive group which occupies a separate position, being more closely related to Wandamen than to the other groups. I propose to call it the East-Yapen group.

As for the other Yapen languages, these appear to show a considerable amount of mutual correspondence, which only in a few, less reliable cases, drops below 55 %. Secondly, they do not show any clear subdivisions. These facts are also borne out by the comparisons of these languages with Wandamen.

It clearly emerges, then, that except for Wabo and Kurudu, the Austronesian languages of Yapen form a closely interrelated group, to which Wandamen-Windesi also belongs. One is reminded of the tradition, alive among many of the people of this group, which derives their origin from the Wandamen region. It would be so easy to assert that the speakers of all these languages must therefore have come from Wandamen, but this explanation, by itself, is too simple in the light of the linguistic data. For the Yapen group shows a varied picture of mutual disagreements, in contrast with the relatively high degree of homogeneity in the region of Wandamen.

The question arises: how did the dialects of the migrants, since the time when they crossed over to Yapen, happen to diverge so much more than those of Wandamen, the 'mother country', in which, moreover, natural conditions do not favour constant or frequent contact? It is possible to suggest several hypotheses to explain these facts:

1. The tradition is not true. The people of the Yapen group came from elsewhere, or the Wandamen people came from Yapen.

2. The Wandamen speaking people have only very recently, or at any rate, long after the departure of the last emigrants, occupied the present Wandamen language area.

3. Differentiation had already begun in Wandamen, before the emigration, and only one homogenous group stayed behind.

(Nos. 2 and 3 may well be combined.)

4. The languages of the Yapen group developed turbulently, and that of Wandamen in tranquillity.

5. Wandamen is not such a homogeneous language as has hitherto been assumed, but its dialects show differences which are no less significant than those between the languages of this group in Yapen.

Only further field work would enable us to decide which of these hypotheses is correct. Research into the first four lies mainly in other than linguistic fields.

6. PHONOLOGICAL RELATIONSHIPS

I have not yet mentioned sound shifts between the different languages. I do not intend to enter into his subject here, for the sound systems of the individual languages are as yet unknown and it is very difficult therefore to say anything positive about them. There are a few exceptions, like Waropen, whose phonology is described in Held's grammar (in the chapter "Klankleer"). For this very reason, it would be superfluous to discuss the phonological rules etc. of Waropen here. Biak has also been examined from the comparative linguistic point of view, by H. Kern, in his "Over de verhouding van het Nufoorsch tot de Maleisch-Polynesische Talen" (*Actes du 6e Congrès International des Orientalistes* (Leiden, 1885)). I refer therefore to the existing literature.

Nothing would be more useful as regards the other languages than to examine the words themselves in the comparative list above. The only conclusions of any degree of validity to be drawn from this material are so obvious, that any one can draw them. To give a few examples:

Some of the Yapen languages, like Ambai and Serui-Laut, have an *h*, a glottal stop or zero, in places where the other languages have an *s*. Others of the Yapen group do not, or only do so in certain cases. Wandamen has an *s* in all such cases.

Mor often has a glottal stop where other languages have a consonant, which is usually, though not always, a plosive (e.g. 20a, 20c, 28c, 128c).

In Mor we often find a *t*, for an *s* in other languages (14a, 16, 40c, 45a, 65b, etc.), and, most remarkably, the reverse is also found, namely an *s* for a *t* in related languages (1c, 12c, 127c).

Kern had already noted the occurrence of *k* (*g*) in Biak, for *t* in other languages (1c, 6a, 28c, 40c, 49a, etc.). Ron shows the same feature, but Dusner does not. In this respect Waropen stands closer to Biak.

It appears that similarities in phonological development do not always agree with the classifications based on lexical material. This does not detract much from these classifications, for it has repeatedly been demonstrated that the spread of soundshifts does not always follow the lines of the frontiers between dialect or language groups.

7. VERBAL FORMS

Special attention should, however, be paid to the morphology, for it would be worth finding out whether there is morphological evidence of further correspondences or disagreements. More important is, that the words in the comparative lists often contain prefixes and suffixes. These must be examined in order to determine the basic morphemes. It is well known that informants usually give verbal *forms* and not their *stems*. These observations also apply to the words for parts of the body and kinship terms in the languages examined here.

A notable feature of the verbal forms is the high degree of correspondence, both in the general occurrence, and in the form, of the prefixes.

From Waropen I give only a few examples for comparison. For further information I refer to Held.

	ano (to eat)	*ra* (to go)	*wo* (to row)
singular			
1.	*rano, yano*	*rara, yara*	*rawo, yawo*
2.	*aghano, auano*	*ara*	*awo*
3.	*iano, iyano*	*ra, ira*	*wo, iwo*
plural			
1. (inc.)	*kano, ikano*	*da, ida*	*bo, ibo*
(exc.)	*aŋgano*	*anda*	*ambo*
2.	*mano, miŋgano*	*minda*	*mimbo*
3.	*kikano*	*kira*	*kiwo*
dual			
1. (inc.)	*sikano*	*sida*	*sibo*
(exc.)	*asiaŋgano*	*asianda*	*asiambo*
2.	*misimiŋgano*	*misiminda*	*misimimbo*
3.	*kisikikano*	*kisikira*	*kisikiwo*
trial			
1. (inc.)	*koisokano*	*koisoda*	*koisobo*

1. (exc.)	*angoisoangano*	*angoisoanda*	*angoisoambo*
2.	*mingoisom(ing)ano*	*mingoisominda*	*mingoisomimbo*
3.	*koisokikano*	*koisokira*	*koisokiwo*

Mor does not, apparently, have special dual forms.

	to go	to eat	to drink	to sleep	to come
singular					
1.	*ivera*	*iwandoa*	*igwanumi*	*igwena*	*idyam*
2.	*avera*	*andoa*	*anumi*	*aena*	*arama*
3.	*dya^{s}avera*	*dyandoa*	*dyanumi*	*dyena, idyena*	*dyamo*
plural					
1. (inc.)	*vera*	*nandoa*	*nanumi*	*nena*	*ram, rama*
(exc.)	*vera*	*nandoa*	*anumi*	*ena*	*ram, rama*
2.	*'vera*	*nandoa*	*nanumi*	*nena*	*ram, rama*
3.	*'vera*	*nandoa*	*nanumi*	*nena*	*ram, rama*

For Kurudu I shall give data from the Kaipuri dialect, in which there is a dual form again.

	to walk	to swim	to give
singular			
1.	*ayra*	*ayasa*	*aysera*
2.	*rua*	*basa*	*suera*
3.	—	*dasa*	*siera*
plural			
1. (inc.)	*tra*	*tasa*	*sesera*
(exc.)	*nanda*	*namasa*	*nansera*
2.	*minda*	*miasa*	*minsera*
3.	*sira*	*siasa*	*sisera*
dual			
1. (inc.)	*tura*	*tuasa*	*tusera*
(exc.)	*nunda*	*nuasa*	*nunsera*
2.	*munda*	*muasa*	*munsera*
3.	*sura*	*suasa*	*susera*

The forms of the verb "to come" which I noted, lack a dual:

singular	
1.	*irama*
2.	*ruama*
3.	*riama*
plural	
1. (inc.)	*trama*
(exc.)	*ndama*
2.	*mindama*
3.	*sirama*

I was able to record only the singular of certain verbs, including these:

	to eat	to hear	to see	to die
singular				
1.	*ayampi*	*ayadaora*	*ayumda*	*ayakomara*
2.	*bampi*	*wadaora*	*bumda*	*wakomara*
3.	*dampi*	*idaora*	*dumda*	*kimara*

In Ambai a trial is found in addition to a dual. The following forms are from Menawi. In the conjugation of the verb "to walk", I have noted the divergent Ambai forms in brackets.

	to walk	to come	to sleep	to eat	to drink
singular					
1.	*ira*	*irama*	*iena*	*iampi*	*iunu*
2.	*ira (ro)*	*roma*	*bena*	*bampi*	*bunu*
3.	*da*	*roma*	*dyena*	*dampi*	*dunu*
plural					
1. (inc.)	*tara*	*tarama*	*tatena*	*tatampi*	*tatunu*
(exc.)	*amera*	*amerama*	*ametena*	*ametampi*	*ametunu*
2.	*mera*	*merama*	*metena*	*metampi*	*metunu*
3.	*ara*	*erama*	*etena*	*etampi*	*etunu*
dual					
1. (inc.)	*tura*	*turama*	*turena*	*turampi*	*turunu*
(exc.)	*aura*	*aurama*	*aurena*	*aurampi*	*aurunu*

2.	*mura*	*murama*	*murena*	*murampi*	*murunu*
3.	*ura*	*urama*	*urena*	*urampi*	*urunu*
trial					
1. (inc.)	*tora*	*torama*	*torena*	*torampi*	*torunu*
(exc.)	*antora*	*antorama*	*antorena*	*antorampi*	*antorunu*
2.	*məntora* (*muntora*)	*məntorama*	*məntorena*	*mənto-rampi*	*məntorunu*
3.	*itora*	*itorama*	*itorena*	*itorampi*	*itorunu*

No trial form is found in Serui-Laut. I recorded the following forms:

	to go	to come
singular		
1.	*iaraua*	*iaramantu*
2.	*ruaŋ*	*ruama*
3.	*riaŋ*	*iama*
plural		
1. (inc.)	*taraua*	*taraua*
(exc.)	*amera*	*amerama*
2.	*meraua*	*meraua*
3.	*yerawampa*	*erama*

It should, of course be noted that not only do irregularities occur among these forms, but that they quite probably contain mistakes as well.

For Papuma I give the verb "to come":

singular	
1.	*erama*
2.	*ruama*
3.	*riama*
plural	
1. (inc.)	*tandama*
(exc.)	*antanda*
2.	*mintandama*
3.	*endama*

In Pom, again, only the singular and plural forms are found:

	to come	to go	to weep
singular			
1.	*itara*	*ira*	*ivori*
2.	*tuara*	*rua*	*vuori*
3.	*tiara*	*ria*	*viori*
plural			
1. (inc.)	*tantara*	*tanda*	*tambori*
(exc.)	*antantara*	*antanda*	*antambori*
2.	*mintantara*	*mintanda*	*mintambori*
3.	*tintara*	*tinda*	*timbori*

For Woi I noted only one form for the first person plural in the verb "to come". The most likely explanation is that this is an exclusive form; an inclusive form could not be got out of the informants.

singular	
1.	*rama*
2.	*ruama*
3.	*riama*
plural	
1.	*mandama*
2.	*mendama*
3.	*hendama*

I shall give a few examples from the Windesi dialect of Wandamen, based on van Balen's "Windesische Verhalen". Here we find a complete dual again.

	to stand	to row	to go
singular			
1.	*yosa*	*ibo*	*ira*
2.	*buosa*	*buo*	*rua*
3.	*diosa*	*bio*	*ria*

plural			
1.	(inc.) *tantosa*	*tanbo*	*tanda*
	(exc.) *amantosa*	*amambo*	*amanda*
2.	*mentosa*	*menbo*	*menda*
3.	*sentosa*	*senbo*	*senda*

dual			
1.	(inc.) *tunrosa*	*tunbo*	*tunda*
	(exc.) *amunrosa*	*amunbo*	*amunda*
2.	*munrosa*	*munbo*	*munda*
3.	*sunrosa*	*sunbo*	*sunda*

Cowan, in his "Notes on Windesi grammar", remarked very rightly that in the third person plural of the verb, a distinction is made between inanimate and animate subjects, a distinction which is also found in the pronouns. Kijne had also observed and described this feature in his *Spraakkunst,* which has not yet been published. Thus there is the form *senda,* as noted above, for "they go", referring to living beings, while *sira* is used for inanimate objects.

For the purpose of comparison with other languages, I shall give here the verb "to eat", as recorded by Cowan:

singular	
1.	*yan*
2.	*buan*
3.	*dian*

plural		
1.	(inc.)	*ta(n)tan*
	(exc.)	*ama(n)tan*
2.		*me(n)tan*
3.	(living)	*se(n)tan*
	(inanimate)	*sian*

dual		
1.	(inc.)	*tu(n)ran*
	(exc.)	*amu(n)ran*
2.		*mu(n)ran*
3.		*su(n)ran*

For Irarutu one example, the verb "to walk", will suffice. These forms again demonstrate the separateness of this language.

singular	
1.	*afa*
2.	*oba*
3.	*ifa*
plural	
1. (inc.)	*tfa*
(exc.)	*amfa*
2.	*ba*
3.	*nfa*

The Biak group, however, is more important for comparative purposes. The only available data are from Biak itself. Here follow a few examples from the Sorido dialect. It should be noted that the different Biak-Numfor dialects are very similar in their verbal forms.

	to eat	to drink	to sleep	to come	to go away
singular					
1.	*yanan*	*yinem*	*yenef*	*yarama*	*yabur*
2.	*wanan*	*winem*	*wenef*	*rwama*	*wabur*
3.	*danan*	*dinem*	*denef*	*irama*	*ibur*
plural					
1. (inc.)	*kanan*	*kinem*	*kenef*	*korama*	*kobur*
(exc.)	*ŋganan*	*ŋginem*	*ŋgenef*	*ŋgorama*	*ŋgobur*
2.	*mganan*	*mginem*	*mgenef*	*mgorama*	*mgobur*
3.	*sanan*	*sinem*	*senef*	*srama*	*sibur*
dual					
1. (inc.)	*kuyanan*	*kuyinem*	*kuyenef*	*kurama*	*kubur*
(exc.)	*nuyanan*	*nuyinem*	*nuyenef*	*nurama*	*nubur*
2.	*muyanan*	*muyinem*	*muyenef*	*murama*	*mubur*
3.	*suyanan*	*suyinem*	*suyenef*	*surama*	*subur*

8. ELEMENTS FOR INDICATING PERSONAL POSSESSION OF THE PARTS OF THE BODY

Many of the languages under discussion have systems, which are usually obligatory, for indicating the owner of parts of the body, which are different from the systems used to indicate possession of other objects, as, for instance, a house. That is to say that one never, or virtually never, speaks about eyes, but always about his eyes, my eyes, etc. The criterion seems to be the alienability of the object, for there also exist special systems, usually of a third type, with regard to certain kinship terms. A number of Melanesian languages have far more extensive systems for classifying nouns on the basis of indications of possession. In the Geelvink Bay languages these systems are much less extensive and often even defective, which conveys the impression that they either never fully developed, or are in a state of decline and are mere survivals.

In these systems suffixes, prefixes, and even combinations of prefixes and suffixes, are found, sometimes in a wonderful confusion, within one language.

For Waropen I shall give only one example and refer to Held's *Grammatica* for further information. In Waropen prefixes are used which correspond to those of the verbal forms. These examples are from the Waropen-Kai dialect, with divergent forms from the Napan dialect in brackets.

	eŋgea	(*eŋga*), leg
singular		
1.	*reŋgea*	(*yeŋga*)
2.	*aeŋgea*	(*aweŋga*)
3.	*ieŋgea*	(*iyeŋga*)
plural		
1. (inc.)	*keŋgea*	(*ikeŋga*)
(exc.)	*aŋgeŋgea*	
2.	*miŋgeŋga*	
3.	*kikeŋgea*	

dual

1.	(inc.)	*sikeŋgea*
	(exc.)	*asiaŋgeŋgea*
		etc.

For the Biak group I shall give a few examples from Numfor, based on van Hasselt's data. The system appears to be rather defective in the Biak dialects. In contrast with Waropen we find suffixes here.

your	abdomen	*snembri*	your	nose	*snombri*
his	abdomen	*sneri*	his	nose	*snori*
our	abdomens	*ko snesna*	our	noses	*ko snosna*
your	abdomens	*mgo snemba*	your	noses	*mgo snomna*
their	abdomens	*si snesna*	their	noses	*si snosna*

For Mor I give the forms I recorded for the word for hand. It should be noted that the same forms are used for the dual as for the plural. The system here seems to be based exclusively on suffixes.

singular

1.	*varea'a*
2.	*vareamu*
3.	*varea, varearo*

plural

1.	(inc.)	*vareata*
	(exc.)	*vareama*
2.		*vareamu*
3.		*vareati*

Kurudu has a system based on prefixes. I shall give here the word for hand in the Kaipuri dialect. The suffixed element *-pe* seems to denote definiteness.

singular

1.	*aywekampe*
2.	*mewekampe*
3.	*newekampe*

plural

1.	(inc.)	*tawekampe*
	(exc.)	*namekampe*
2.		*miwekampe*
3.		*siwekampe*

dual

1.	(inc.)	*tuwekampe*
	(exc.)	*numbekampe*
2.		*muwekampe*
3.		*suwekampe*

In Pom, a combination of prefixes and suffixes is found. I give the word for hand again.

singular

1.	*warani*
2.	*waramu*
3.	*waranani*

plural

1.	(inc.)	*tambarami*
	(exc.)	*waran*
2.		*mindambarami*
3.		*timbarami*

I recorded the following, curious collection of forms for "hand" in Ansus:

singular

1.	*varau*
2.	*varampi*
3.	*nevarampai*

plural

1.	(inc.)	*tambaraminekuira*
	(exc.)	*amavaramine*
2.		*membaramipakuira*
3.		*embaramiwanekuira*

Serui-Laut has separate terms for denoting possession, in addition

to a (defective) series suffixes. I give the word for hand and a compound, which contains this word, meaning finger-nail.

	hand	finger-nail
singular		
1.	*nou waraŋ*	*waraŋ-kea*
2.	*waram, waramu*	*waram-kea*
3.	*ne wara*	*waraŋ-kea*
plural		
1. (inc.)	*tane waraŋ*	*waram-kea*
(exc.)	*amene wara*	*waram-kea*
2.	*mene wara*	*waram-kea*
3.	*ene waraŋ*	*waraŋ-kea*

Papuma has a system with both prefixes and suffixes. Only the singular was recorded for the word for hand.

my hand	*warau*
your hand	*waramu*
his (her) hand	*waranempae*

	foot
singular	
1.	*aeu*
2.	*aemu*
3.	*aempae*
plural	
1. (inc.)	*tasaemu*
(exc.)	*antasaemu*
2.	*mintasaemu*
3.	*esaemu*

In Ambai both prefixes and suffixes are found. The forms for the word for hand are as follows:

singular	
1.	*warahu*

2.	*waramu*
3.	*wara, warampi*

plural

1. (inc.)	*tawarami*
(exc.)	*amewarami*
2.	*mewarami*
3.	*emarami*

dual

1. (inc.)	*tuwarami*
(exc.)	*auwarami*
2.	*muwarami*
3.	*uwarami*

trial

1. (inc.)	*towarami*
(exc.)	*antowarami*
2.	*mantowarami*
3.	*itowarami*

In Wandamen the following forms of *vara,* hand, are found:

singular

1.	*(ine)vara*
2.	*(nemu)vara*
3.	*nievara*

plural

1. (inc.)	*tambarami*
(exc.)	*amambarami*
2.	*membarami*
3.	*sembarami*

dual

1. (inc.)	*tumbarami*
(exc.)	*amumbarami*
2.	*mumbarami*
3.	*sumbarami*

Irarutu has no separate dual forms. We find the following forms for the word for hand, *fra*:

singular	
1.	*yafrage*
2.	*oframe*
3.	*ifra*
plural	
1. (inc.)	*itfrage*
(exc.)	*amfrage*
2.	*eframe*
3.	*irfra*

In addition to prefixes, the first and second persons have suffixes which are identical in the singular and plural.

9. ELEMENTS TO INDICATE POSSESSION WITH REGARD TO KINSHIP TERMS

An explanation of the systems with relation to kinship terms would be superfluous after my observations on those regarding the parts of the body.

I shall only give paradigms of the forms of words for father and mother, which are also the most irregular ones in many of the languages. Often with the first person a word is used that is altogether different from the word used with the other persons. That is why quite a few pairs of words were recorded in the comparative word-list (nos. 67 and 68).

For Biak I have grouped words from different dialects in one paradigm. These forms apply only to owners in the singular.

	father	mother
1.	*k(a)mami, mami*	*wawi, awini, inani, neni*
2.	*k(a)mami*	*snami*
3.	*kmari*	*snari*

The following Ambai forms also apply only to owners in the singular:

	father	mother
1.	*day*	*ay*
2.	*tamamuay*	*inamuay*
3.	*tamana*	*inana*

For Serui-Laut, forms were recorded applying to owners in the singular as well as in the plural.

	father	mother
singular		
1.	*nou dai*	*nou ai*

2.	*nemu dai*	*nemu ai*
3.	*nedai (tamani)*	*ne ai (inani)*
plural		
1. (inc.)	*tane dai (babafu)*	*tane ai*
(exc.)	*amene dai (tamani)*	*amene ai*
2.	*menedai (babafu)*	*mene ai (inamui)*
3.	*enedai (babafu)*	*ene ai (inai)*

For Papuma and Pom, forms were recorded for "father", applying to owners in the singular as well as in the plural.

	Papuma	Pom
singular		
1.	*intae*	*iai*
2.	*tamamui*	*tamamui*
3.	*tamani*	*tamani*
plural		
1. (inc.)	*tantamam*	*tantamani*
(exc.)	*entamam*	—
2.	*mintentamam*	*minantamam*
3.	*entamama*	*tintamami*

For Wandamen I have taken forms from different lists, and thus also from different dialects, as I did for Biak, in order to give a systematic view of the different forms. By this method I was able to complete the list of the words for father more fully than that of the words for mother.

	father	mother
singular		
1.	*ayai*	*mai, awini*
2.	*tamamui*	*sinyamui*
3.	*tamani*	*sinyani*
plural		
1. (inc.)	*ta(n)tamami*	*tasinyami*
(exc.)	*amantamami*	
2.	*mentamami*	
3.	*sentamami*	

dual	
1. (inc.)	*tuntamami*
(exc.)	*amuntamami*
2.	*muntamami*
3.	*suntamami*

For Irarutu I can only give the forms applying to owners in the singular.

	father	mother
1.	*adie*	*adena*
2.	*odie*	*odena*
3.	*idie*	*idena*

In Waropen, as we learn from Held, the system for indicating personal possession of parts of the body is the same as that applying to kinship terms. In the paradigms below, I list different forms for the words for father and mother, because they are irregular. The main list is from the Kai dialect, with the Napan dialect variants in brackets.

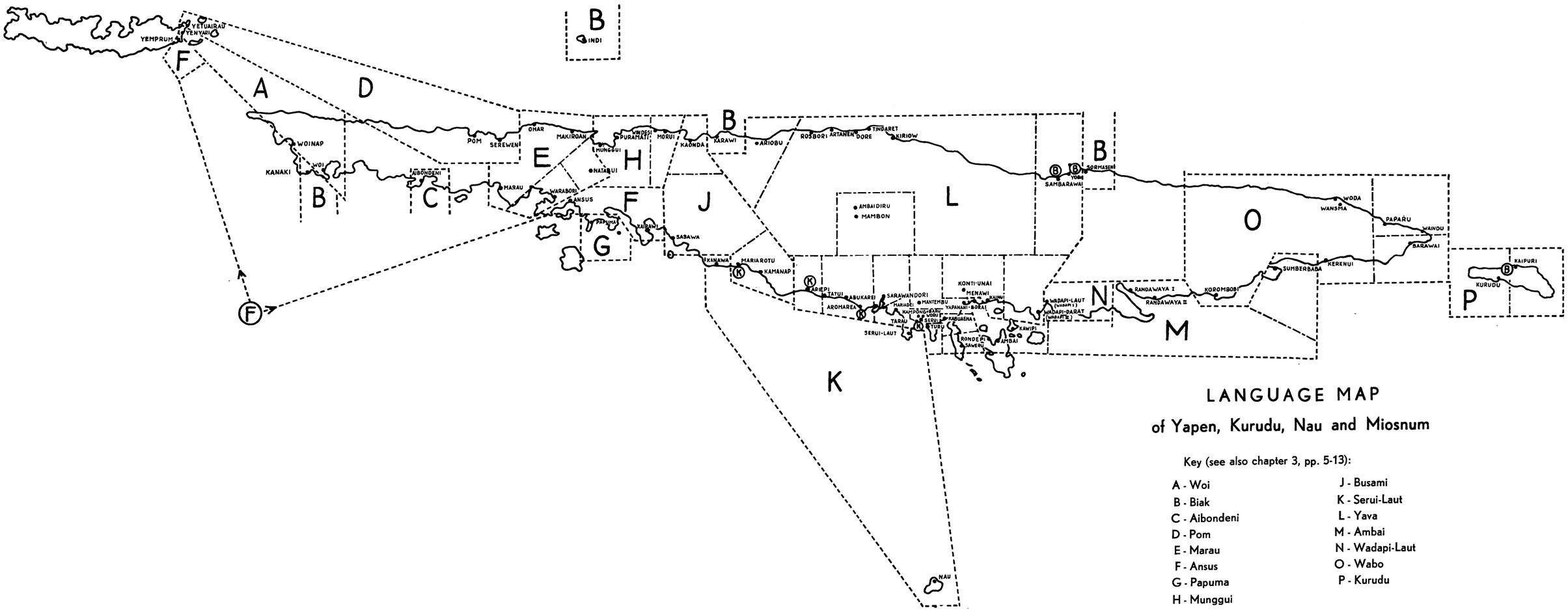
	father	mother
singular		
1.	*daidai*	*minai*
2.	*aghai* (*awai*)	*aghinai* (*awinai*)
3.	*imai*	*inai*
plural		
1. (inc.)	*mami* (*imami*)	*nami* (*inami*)
(exc.)	*amami*	*anami*
2.	*mimami*	*minami*
3.	*kimami*	*kinami*
dual		
1. (inc.)	*simami*	*sinami*
(exc.)	*asiamami*	*asianami*
2.	*misimimami*	*misiminami*
3.	*kisikimami*	*kisikinami*

The only possible conclusion emerging from a comparative study

of these grammatical details, is that the instances of disagreement are more significant than those of correspondence, in spite of the frequent recurrence of identical forms. This is true even in those languages which we were able to signify as being closely related on the grounds of their high percentages of instances of correspondence in their vocabularies. These disagreements are found in the very forms of the morphological elements as well as in the systems to which they belong.

In any case, the results of the morphological comparisons give no cause to doubt those of the analysis of the vocabulary.

These results cannot but corroborate the view that languages tend to show greater conservatism in their vocabularies than in their morphological systems and forms. This view is not new; examples can be found in the so much better known Indo-European languages as, for instance, in the Germanic and Romance languages. In New Guinea a similar situation can apparently also be found.



LANGUAGE MAP

of Yapen, Kurudu, Nau and Miosnum

Key (see also chapter 3, pp. 5-13):

A - Woi
B - Biak
C - Aibondeni
D - Pom
E - Marau
F - Ansus
G - Papuma
H - Munggui
J - Busami
K - Serui-Laut
L - Yava
M - Ambai
N - Wadapi-Laut
O - Wabo
P - Kurudu

_ _ _ _ Language boundary
_ . _ . _ Dialect boundary

Scale: 1 : 375.000